

# MONATSBERICHT BULLETIN MENSUEL

Bearbeitet vom Statistischen Bureau / Elaboré par le Bureau de statistique

---

5. Jahrgang / 5<sup>me</sup> Année NO. 12  $\rightsquigarrow$  DEZEMBER / DÉCEMBRE  $\rightsquigarrow$  1930 Zürich, 13. Dezember 1930

---

## Inhaltsverzeichnis — Table des matières

- A. Wirtschaftskurven der Schweiz — *Graphiques économiques suisses.*
- B. Schweizerische Nationalbank — *Banque nationale suisse.*
1. Ausweise der Schweizerischen Nationalbank — *Situations de la Banque nationale suisse.*
  2. Die Schweizerische Nationalbank am Monatsende — *La Banque nationale suisse en fin de mois.*
- C. Devisenmarkt — *Marché des changes.*
3. Geldkurse für Sichtdevisen in der Schweiz — *Changes à vue en Suisse (cours de la demande).*
  4. Kursabweichungen fremder Valuten in der Schweiz von der Parität. Wert des Schweizerfrankens — *Ecart des changes étrangers en Suisse par rapport à leur parité. Valeur du franc suisse.*
  5. Devisen Schweiz im Ausland — *Change suisse à l'étranger.*
- D. Geldmarkt — *Marché de l'argent.*
6. Offizielle Diskontosätze — *Taux officiels d'escompte.*
  7. Diskontosätze in der Schweiz im Monatsdurchschnitt — *Taux d'escompte en Suisse, moyennes mensuelles.*
  8. Privatsätze — *Taux hors banque.*
  9. Lombardsätze zentraler Notenbanken — *Taux pour avances sur nantissement.*
- E. Kapitalmarkt — *Marché des capitaux.*
10. Markt schweizerischer Staatsanleihen — *Marché des fonds d'Etat fédéraux.*
  11. Geldkurs und Rentabilität der 3½% Obligationen schweizerische Bundesbahnen, Serie A—K, am Monatsende — *Cours (demande) et rendement des obligations Chemins de fer fédéraux 3½%, série A—K, en fin de mois.*
  12. Börsenumsätze — *Mouvements des bourses.*
  13. Schweizerischer Börsenindex — *Index des bourses suisses.*
  14. Emission von öffentlich aufgelegten Obligationenanleihen — *Emissions publiques d'emprunts.*
  15. Öffentlich aufgelegte Aktienemissionen — *Emissions publiques d'actions.*
  16. Zusammenzug der öffentlich aufgelegten Obligationenanleihen — *Emissions publiques d'emprunts.*
  17. Zusammenzug der öffentlich aufgelegten schweizerischen Aktienemissionen. — *Emissions publiques d'actions suisses.*
- F. Finanzen — *Finances publiques.*
18. Schweizerische Zolleinnahmen — *Recettes des douanes suisses.*
  19. Ertrag der eidgenössischen Stempelabgaben — *Rendement des droits de timbre fédéraux.*
  20. Spezifikation der Stempelabgaben — *Rendement des droits de timbre selon les sources.*
  21. Betriebsergebnisse der schweizerischen Bundesbahnen — *Résultats d'exploitation des Chemins de fer fédéraux.*
  22. Betriebsergebnisse der schweizerischen Post-, Telegraphen- und Telefonverwaltung — *Résultats d'exploitation de l'Administration des postes, des télégraphes et des téléphones suisses.*
- G. Verkehr — *Trafic.*
21. Betriebsergebnisse der schweizerischen Bundesbahnen — *Résultats d'exploitation des Chemins de fer fédéraux.*
  23. Gesamtgüterverkehr des Basler Rheinhafens — *Trafic marchandise total du port de Bâle.*
- H. Produktion — *Production.*
24. Stempelungen von Uhrgehäusen — *Boîtes de montres poinçonnées.*
  25. Umsätze der Seidentrocknungsanstalten — *Mouvement des établissements de conditionnement de la soie.*
  26. Produktionsverhältnisse der schweizerischen Elektrizitätswerke, soweit diese Strom an Dritte abgeben — *Production d'énergie des usines électriques suisses à destination de tiers.*

- I. Giro- und Abrechnungsverkehr — *Mouvement des virements et des compensations.*
27. Schweizerischer Postcheck- und Giroverkehr — *Mouvement des comptes de chèques et de virements postaux suisses.*
  28. Giroverkehr der Schweizerischen Nationalbank — *Virements de la Banque nationale suisse.*
  29. Umsätze der schweizerischen Abrechnungsstellen — *Mouvement des chambres de compensation en Suisse.*
- K. Fremdenverkehr — *Mouvement touristique.*
30. Beförderte Personen einiger Bahnen mit starkem Fremdenverkehr — *Nombre des personnes transportées sur quelques lignes de chemin de fer à fort mouvement touristique.*
  31. Einnahmen aus dem Personenverkehr einiger Bahnen mit starkem Fremdenverkehr — *Recettes provenant du transport des voyageurs sur quelques lignes de chemin de fer à fort mouvement touristique.*
  32. Hotelverkehr einiger Fremdenzentren — *Mouvement touristique de quelques stations d'étrangers.*
- L. Arbeitsmarkt — *Marché du travail.*
33. Schweizerischer Arbeitsmarkt — *Marché suisse du travail.*
- M. Goldbewegung — *Mouvement d'or.*
34. Goldverkehr der Schweiz nach Ländern — *Mouvement de l'or en Suisse, par pays.*
  35. Goldverkehr der Schweiz nach Monaten — *Mouvement de l'or en Suisse, par mois.*
- N. Aussenhandel — *Commerce extérieur.*
36. Aussenhandel der Schweiz (Jahres- und Monatsübersichten) — *Commerce extérieur de la Suisse (chiffres annuels et mensuels).*
  37. Handelsverkehr der Schweiz mit den wichtigsten Ländern — *Commerce de la Suisse avec les pays les plus importants.*
  38. Ausfuhr wichtiger Waren — *Exportation de produits importants.*
  39. Einfuhr wichtiger Waren — *Importation de produits importants.*
- O. Preise — *Index des prix.*
40. Amtlicher schweizerischer Grosshandelsindex — *Index officiel suisse des prix de gros.*
  41. Amtlicher schweizerischer Lebenskostenindex — *Index officiel suisse du coût de la vie.*
  42. Grosshandelsindexziffern der Schweiz und des Auslandes — *Index des prix de gros en Suisse et à l'étranger.*
  43. Preise für Edelmetalle in London — *Prix des métaux précieux à Londres.*
- P. Banken — *Banques.*
44. Monatsbilanz der schweizerischen Kantonalbanken — *Bilan mensuel des banques cantonales suisses.*
  45. Ausweise (Hauptzahlen) zentraler Notenbanken — *Situations (principaux chiffres) des banques centrales d'émission.*
- |                                 |  |
|---------------------------------|--|
| Schweiz — <i>Suisse.</i>        | Tschechoslowakei — <i>Tchécoslovaquie.</i> |
| Frankreich — <i>France.</i>     | Ungarn — <i>Hongrie.</i>                   |
| Belgien — <i>Belgique.</i>      | Holland — <i>Pays-Bas.</i>                 |
| Italien — <i>Italie.</i>        | Schweden — <i>Suède.</i>                   |
| England — <i>Angleterre.</i>    | Spanien — <i>Espagne.</i>                  |
| Deutschland — <i>Allemagne.</i> | Vereinigte Staaten — <i>Etats-Unis.</i>    |
| Oesterreich — <i>Autriche.</i>  |  |
46. Ausweis der Bank für Internationalen Zahlungsausgleich — *Situation de la Banque des Règlements Internationaux.*
- Q. Quellennachweis — *Indication des sources.*

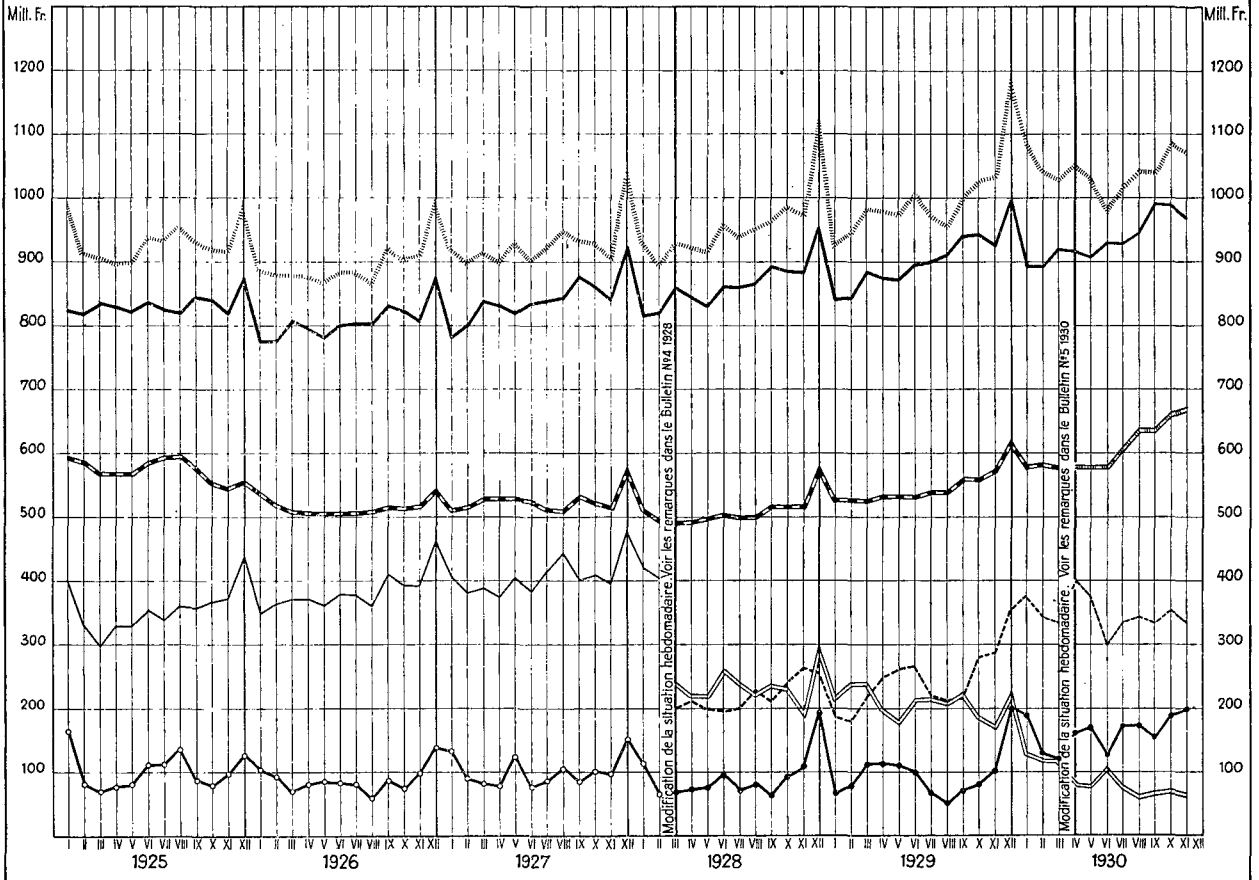
# SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES

I

## SCHWEIZERISCHE NATIONALBANK — BANQUE NATIONALE SUISSE

am Monatsende — en fin de mois

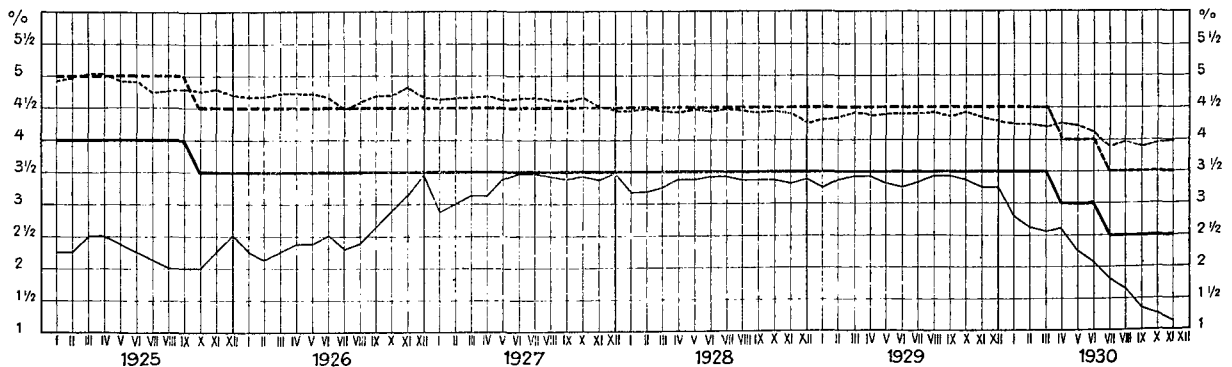
- a) — Notenumlauf — Billets en circulation
- b) — Metallbestand (Gold und Silber), gemäss Bankgesetz, Art. 19 und 19bis, aufgehoben auf 1. April 1930 — Encaisse métallique (or et argent), selon la loi sur la banque, art. 19 et 19bis, abrogée le 1<sup>er</sup> avril 1930
- c) — Goldbestand, vom 1. April 1930 an — Encas de or, dès le 1<sup>er</sup> avril 1930
- d) — Portefeuille, Sichtguthaben im Ausland, Lombardvorschüsse — Portefeuille, Avoir à vue à l'étranger, Avances sur nantissement
- e) — Golddevisen — Disponibilités „or“ à l'étranger
- f) — Inlandportefeuille und Lombardvorschüsse — Portefeuille effets sur la Suisse et avances sur nantissement
- g) — Giro- und Depotrechnungen — Comptes de virements et de dépôts
- h) — Täglich fällige Verbindlichkeiten — Autres engagements à vue
- i) — Gesamte Notendeckung (vor dem 31. III. 1928; b und d; vom 31. III. 1928 bis 1. IV. 1930: b, e und f; vom 1. IV. 1930 an: c, e und f) — Couverture totale des billets en circulation (avant le 31. III. 1928: b et d; du 31. III. 1928 au 1. IV. 1930: b, e et f; dès le 1. IV. 1930: c, e et f)



II

## Zinssätze, am Monatsende — Taux d'intérêts, en fin de mois

- Offizieller Diskontozins — Taux officiel d'escompte
- Offizieller Lombardzins — Taux officiel des avances sur nantissement
- Privatsatz — Taux hors banque
- Rendement des obligations S. B. B., A-K — Rendement des obligations C. F. F., 3 1/2%, A-K



# SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN

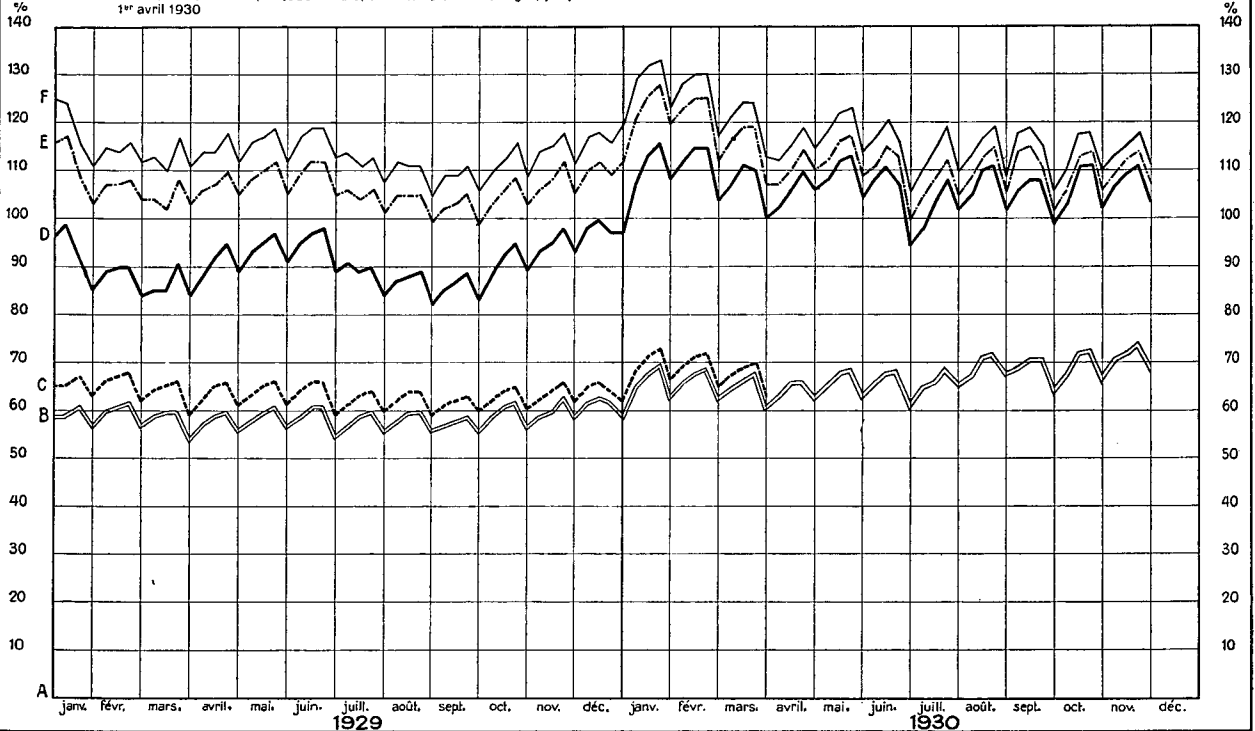
## GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES

III

### Deckung des Notenumlaufs an den Ausweistagen — Couverture des billets en circulation, d'après les situations hebdomadaires\*

A—B Gold — Or  
 B—C Silber; wird vom 1. April 1930 an nicht mehr in die Deckung eingerechnet  
 Argent; à partir du 1<sup>er</sup> avril 1930, l'argent n'entre plus dans la couverture  
 C—D Golddevisen, bis 1. April 1930 — Disponibilités „or“ à l'étranger, jusqu'au  
 1<sup>er</sup> avril 1930

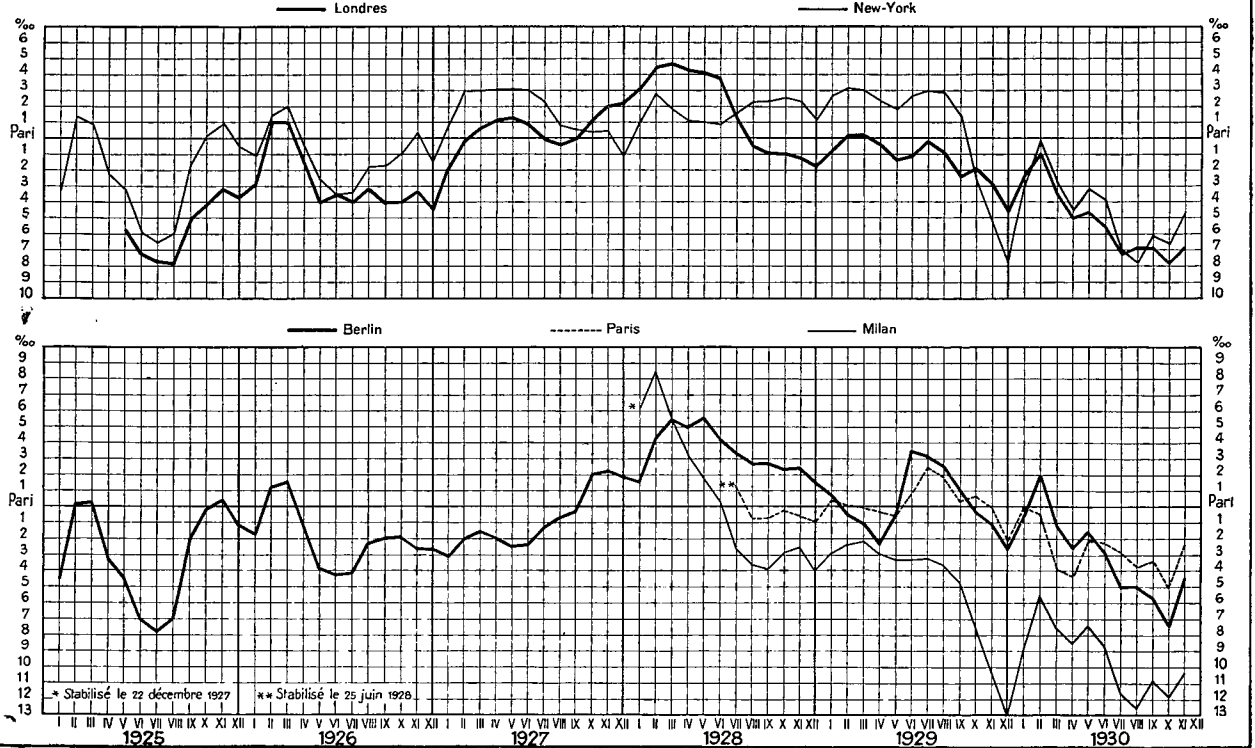
B—D Golddevisen, vom 1. April 1930 an — Disponibilités „or“ à l'étranger, dès le  
 1<sup>er</sup> avril 1930  
 D—E Inlandportefeuille — Portefeuille effets sur la Suisse  
 E—F Lombardvorschüsse — Avances sur nantissement



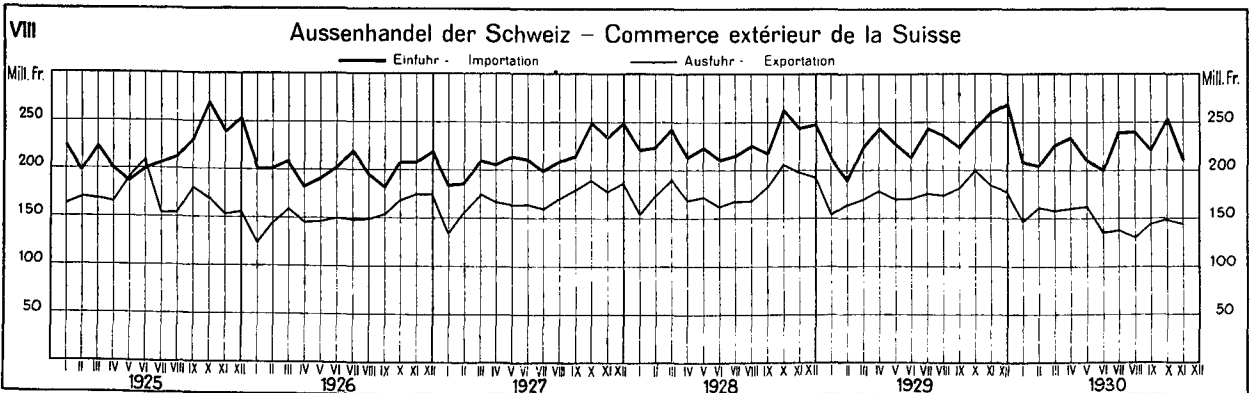
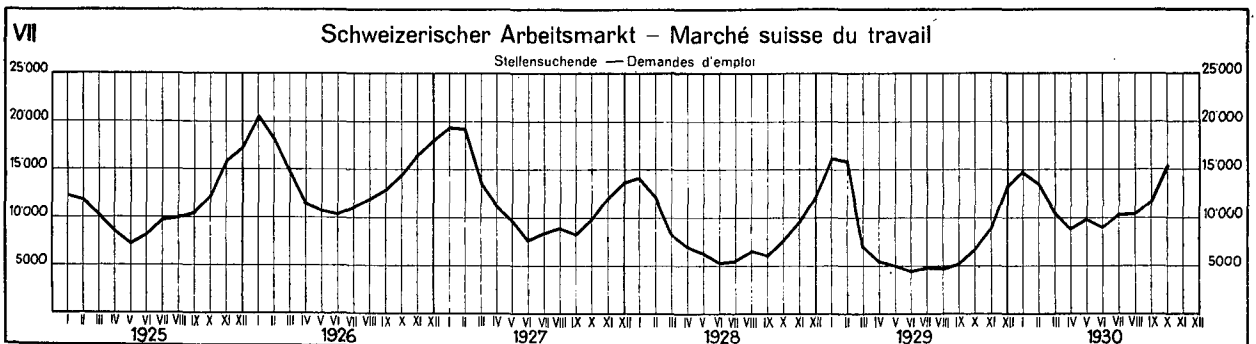
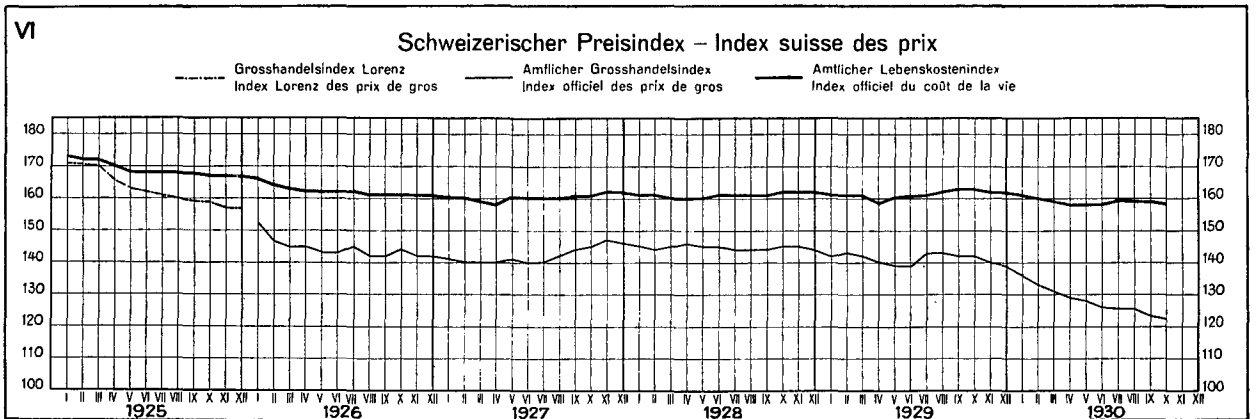
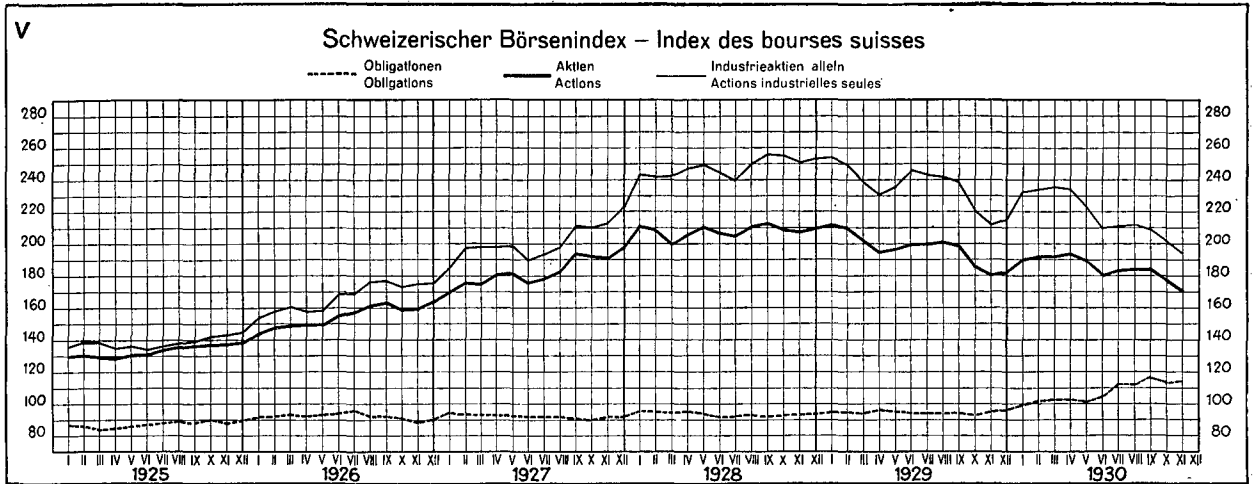
IV

### Paritätsabweichungen fremder Valuten in der Schweiz — Ecart de la parité des changes étrangers en Suisse

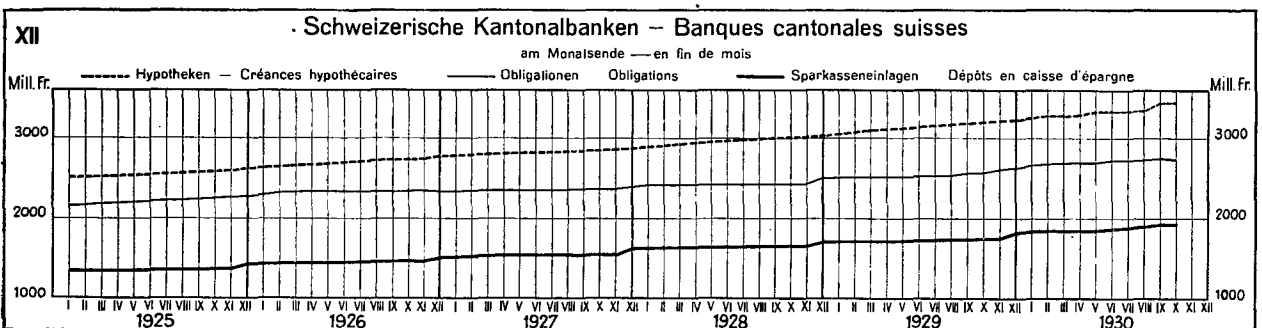
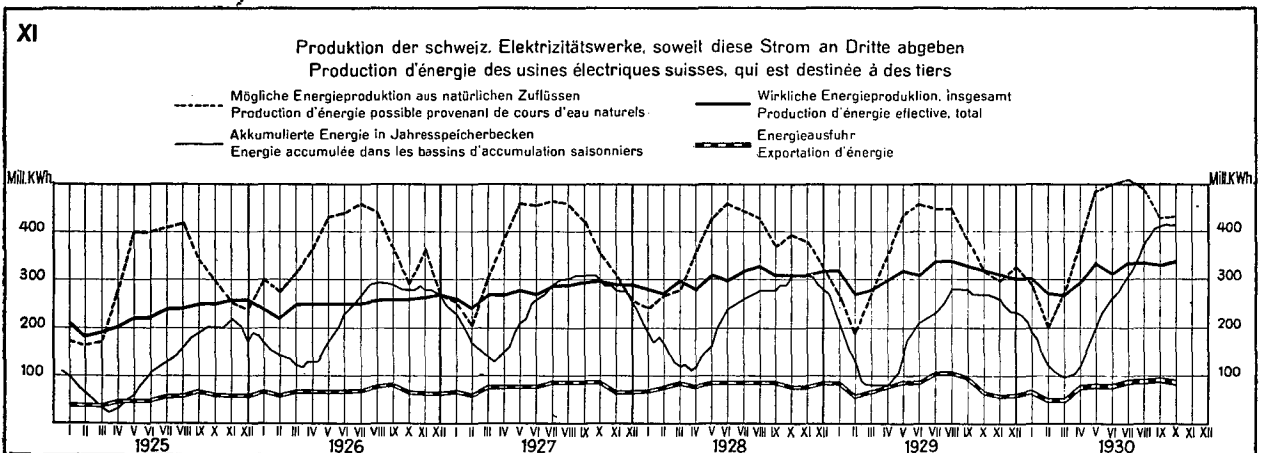
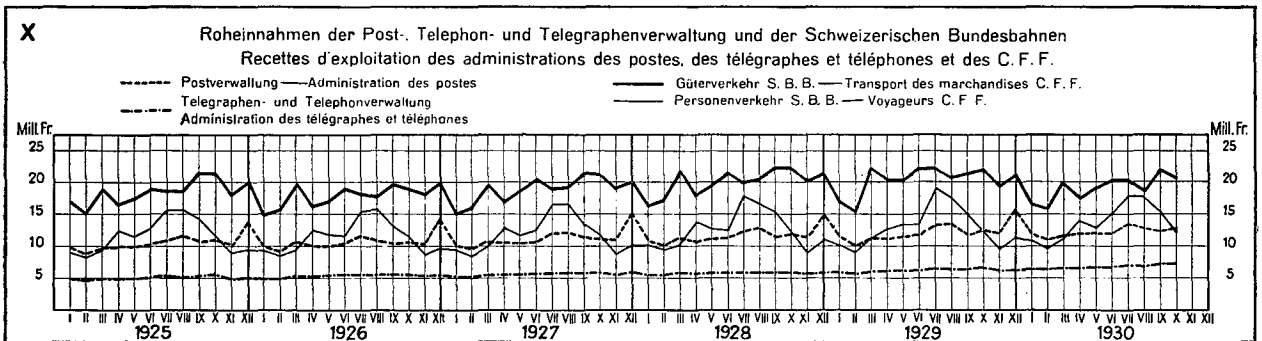
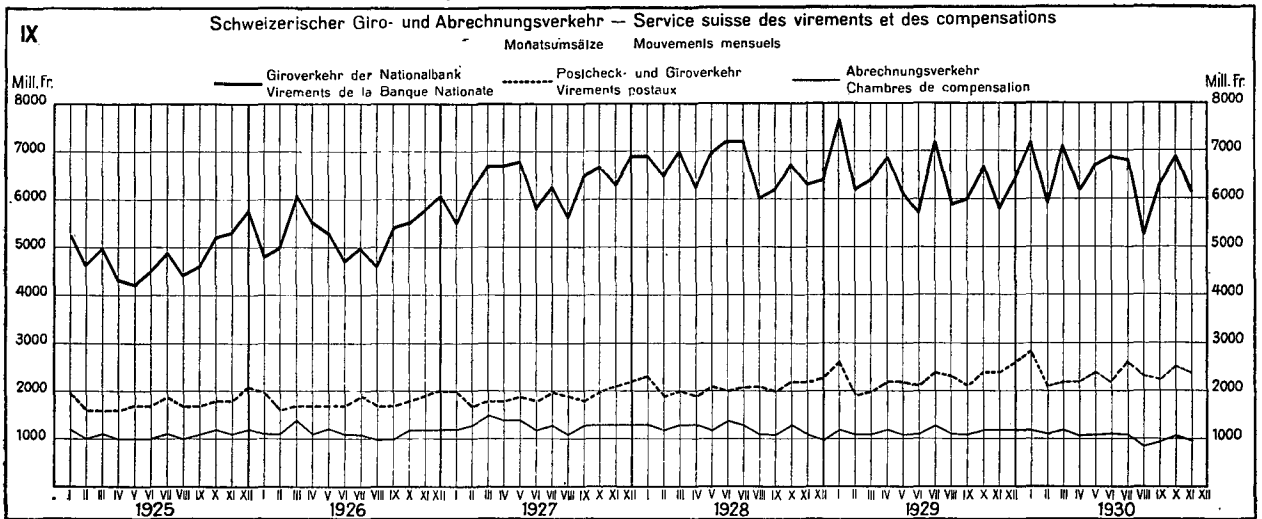
Monatsdurchschnitte — Moyennes mensuelles



# SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES



# SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES



**Ausweise der Schweizerischen Nationalbank — Situations de la Banque Nationale Suisse**

1	1929		1930			
	30 Nov.	31 Octobre	7 Nov.	15 Nov.	23 Nov.	30 Nov.
	In Millionen Franken — En millions de francs					
<b>Aktiva — Actif</b>	2	3	4	5	6	7
Metallbestand <sup>1)</sup> — <i>Encaisse métallique</i> <sup>1)</sup> . . . . .	573.8	—	—	—	—	—
Goldbestand — <i>Encaisse or</i> . . . . .	545.9	664.5	671.9	672.0	672.0	672.0
im Inland — <i>en Suisse</i> . . . . .	—	639.6	640.6	640.6	640.6	640.6
im Ausland — <i>à l'étranger</i> . . . . .	—	24.9	31.3	31.4	31.4	31.4
Golddevisen — <i>Disponibilités „or“ à l'étranger</i> . . . . .	287.6	354.0	346.6	339.7	334.8	335.2
Inlandportefeuille — <i>Portefeuille effets sur la Suisse</i> . . . . .	113.7	32.5	22.9	22.5	23.0	29.5
Lombardvorschüsse — <i>Avances sur nantissement</i> . . . . .	60.5	39.8	37.5	36.3	36.7	37.6
Wertschriften — <i>Titres</i> . . . . .	4.8	97.8	97.8	98.8	98.9	99.8
Korrespondenten — <i>Correspondants</i> . . . . .						
im Inland — <i>en Suisse</i> . . . . .	} 41.7	21.7	14.7	23.6	12.1	16.8
im Ausland — <i>à l'étranger</i> . . . . .		11.1	11.1	15.0	16.2	17.7
Sonstige Aktiven — <i>Autres postes de l'actif</i> . . . . .	18.1	24.9	23.9	27.2	26.3	27.7
<b>Total</b>	1 100.2	1 246.3	1 226.4	1 235.1	1 220.0	1 235.8
<b>Passiva — Passif</b>						
Eigene Gelder — <i>Fonds propres</i> . . . . .	34.0	34.5	34.5	34.5	34.5	34.5
Notenumlauf — <i>Billets en circulation</i> . . . . .	927.7	989.0	955.7	924.1	904.5	968.0
Täglich fällige Verbindlichkeiten — <i>Autres engagements à vue</i> . . . . .	101.7	189.0	202.8	243.0	247.3	198.9
Sonstige Passiven — <i>Autres postes du passif</i> . . . . .	36.8	33.8	33.4	33.5	33.7	34.4
<b>Total</b>	1 100.2	1 246.3	1 226.4	1 235.1	1 220.0	1 235.8

1) Inkl. Silber, welches bis 31. März 1930 gesetzlich in die Metalldeckung eingerechnet wurde (Bankgesetz Art. 19 und 19bis, aufgehoben auf 1. April 1930). — *Y compris l'argent inclus dans la couverture métallique légale jusqu'au 31 mars 1930 (Loi sur la Banque, art. 19 et 19bis, abrogée le 1er avril 1930).*

**Die Schweizerische Nationalbank am Monatsende — La Banque Nationale Suisse en fin de mois**

1	In Millionen Franken — En millions de francs											
	1925	1926	1927	1928	1929	1930	1925	1926	1927	1928	1929	1930
	Metallbestand <sup>1)</sup> — <i>Encaisse métallique</i> <sup>1)</sup> (Gold und Silber)						Goldbestand — <i>Encaisse or</i>					
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Janvier . . . . .	595.2	539.2	513.5	513.5	527.5	584.3	505.7	447.3	437.3	451.2	482.0	559.9
Février . . . . .	587.9	519.9	522.1	495.1	526.8	582.6	498.0	427.1	446.3	432.6	481.6	560.9
Mars . . . . .	570.9	509.5	530.4	492.5	525.3	578.9	481.3	417.6	458.2	432.2	481.3	561.0
Avril . . . . .	569.6	507.4	529.9	493.7	534.2	—	480.2	418.9	459.3	435.3	492.6	578.8
Mai . . . . .	571.3	507.7	530.2	500.5	535.8	—	482.0	418.9	459.2	439.9	496.1	578.3
Juin . . . . .	587.6	507.7	524.7	506.5	533.0	—	498.3	419.4	455.1	447.1	496.1	578.9
Juillet . . . . .	597.2	508.1	512.0	502.4	541.6	—	508.0	420.0	444.3	447.9	507.2	610.1
Août . . . . .	599.1	510.4	510.5	503.0	540.0	—	510.5	424.5	443.5	449.4	506.8	639.3
Septembre . . . . .	579.0	517.3	536.0	518.5	563.7	—	490.6	437.1	471.4	467.9	532.6	639.6
Octobre . . . . .	554.0	514.6	524.4	517.5	561.1	—	465.5	442.4	461.5	469.7	533.7	664.5
Novembre . . . . .	546.7	518.9	515.5	517.1	573.8	—	455.8	443.1	450.9	469.1	545.9	672.0
Décembre . . . . .	556.4	544.6	579.9	578.8	618.5	—	467.1	471.7	517.0	533.0	595.0	

1) Gemäss Bankgesetz, Art. 19 und 19bis, aufgehoben auf 1. April 1930. — *Selon la loi sur la banque, art. 19 et 19bis, abrogée le 1er avril 1930.*

Die Schweizerische Nationalbank am Monatsende — La Banque nationale suisse en fin de mois Fortsetzung - Suite

Monatsende Fin de mois	1925	1926	1927	1928	1929	1930	1925	1926	1927	1928	1929	1930
	In Millionen Franken — En millions de francs											
	Golddevisen <sup>1)</sup> - Disponibilités „or“ à l'étranger <sup>1)</sup>						Inlandportefeuille <sup>2)</sup> Portefeuille effets sur la Suisse <sup>2)</sup>					
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Janvier . . . . .	46.8	18.4	24.1	62.7	184.7	378.1	304.1	285.6	339.9	304.9	154.9	93.8
Février . . . . .	18.1	48.9	26.5	24.2	180.7	343.9	254.6	268.9	309.1	315.1	169.6	78.0
Mars . . . . .	15.8	32.9	40.6	199.8	217.6	334.9	229.2	290.6	301.6	174.9	168.8	71.9
Avril . . . . .	16.8	18.7	25.0	210.9	246.9	391.0	260.7	301.3	301.1	153.2	137.1	37.5
Mai . . . . .	19.7	15.0	44.7	199.0	260.7	376.0	256.5	300.5	311.0	148.7	120.8	35.4
Juni . . . . .	41.5	14.3	54.9	195.0	265.3	299.7	263.3	316.6	275.0	181.0	145.5	46.1
Juillet . . . . .	17.3	14.6	47.9	199.1	216.9	333.0	276.3	321.1	317.5	174.5	152.8	35.6
Août . . . . .	27.1	24.1	47.4	226.7	210.1	341.6	290.8	297.1	344.2	163.4	148.0	28.0
Septembre . . . . .	24.4	18.6	26.0	211.4	215.7	334.7	289.9	345.1	320.5	168.8	154.6	29.8
Oktober . . . . .	30.4	21.3	46.5	238.2	280.6	354.0	292.7	327.4	308.4	166.2	127.0	32.5
November . . . . .	25.9	17.0	51.9	262.4	287.6	335.2	300.6	327.6	291.9	138.8	113.7	29.5
Décembre . . . . .	25.8	35.4	28.8	254.4	353.0		338.7	364.6	370.7	217.8	149.4	
	Lombardvorschüsse — Avances sur nantissement						Korrespondenten — Correspondants					
Janvier . . . . .	51.7	43.7	43.9	52.3	63.1	42.2	23.2	21.2	21.1	27.2	32.9	29.6
Février . . . . .	54.1	45.4	44.4	62.7	71.3	42.0	14.1	15.7	13.5	16.9	26.1	20.6
Mars . . . . .	52.4	48.3	45.7	66.7	73.6	47.4	20.2	20.2	23.8	27.3	47.3	26.4
Avril . . . . .	52.1	50.0	48.0	67.3	64.1	46.0	33.1	22.6	30.0	25.5	52.0	36.3
Mai . . . . .	52.3	45.7	48.1	71.5	60.7	44.4	28.0	22.5	29.9	28.9	51.5	32.0
Juni . . . . .	49.0	48.1	53.0	81.4	69.3	61.6	28.1	21.7	29.6	29.4	30.9	33.7
Juillet . . . . .	44.6	42.2	48.5	65.8	65.1	43.4	27.1	25.2	24.3	35.9	38.7	38.6
Août . . . . .	41.7	39.6	49.9	60.2	61.3	37.3	21.4	19.3	22.1	38.5	51.0	31.8
Septembre . . . . .	42.4	45.6	53.1	69.3	71.2	40.6	21.1	21.3	20.5	31.2	57.6	42.2
Oktober . . . . .	44.7	42.9	53.6	67.7	61.8	39.8	23.8	21.3	26.3	30.8	44.8	32.8
November . . . . .	45.9	48.0	50.8	58.1	60.5	37.6	24.1	21.7	23.3	49.8	41.7	34.5
Décembre . . . . .	72.1	60.2	78.1	82.7	75.1		34.7	34.4	35.6	44.8	46.9	
	Notenumlauf — Billets en circulation						Täglich fällige Verbindlichkeiten <sup>3)</sup> Autres engagements à vue <sup>3)</sup>					
Janvier . . . . .	825.0	776.3	781.5	814.1	839.9	889.9	163.7	103.2	132.1	113.7	66.6	188.5
Février . . . . .	819.8	775.8	799.9	819.3	842.9	893.1	80.3	93.5	89.4	65.8	76.8	128.5
Mars . . . . .	835.6	808.0	838.2	858.7	885.8	918.0	70.5	69.5	81.0	67.7	110.8	122.0
Avril . . . . .	829.9	797.2	831.0	844.9	875.3	916.3	76.2	80.2	78.2	72.0	111.9	153.7
Mai . . . . .	822.0	780.8	814.5	831.4	871.6	907.9	79.8	85.2	123.9	75.7	110.8	169.3
Juni . . . . .	834.0	800.4	835.2	860.2	897.5	928.7	111.4	83.3	76.4	94.6	100.3	130.2
Juillet . . . . .	824.4	803.4	839.2	859.5	900.1	928.3	111.3	80.7	84.9	73.5	67.1	171.2
Août . . . . .	819.1	802.8	843.2	864.3	911.0	942.7	134.5	59.2	104.2	81.0	50.7	175.9
Septembre . . . . .	844.5	834.0	877.2	891.5	943.5	986.7	86.8	86.0	84.3	63.7	70.8	156.6
Oktober . . . . .	841.5	824.3	860.3	885.2	943.6	989.0	77.3	73.9	101.2	92.5	80.3	189.0
November . . . . .	819.0	807.3	840.8	878.2	927.7	968.0	96.1	97.5	96.5	109.3	101.7	198.9
Décembre . . . . .	875.8	874.0	917.4	952.6	999.2		126.6	138.5	153.4	195.5	200.4	
	Deckung des Notenumlaufs durch Metall (Gold u. Silber) <sup>*)</sup> — Couverture métallique (Or et argent) en % des billets en circulation <sup>*)</sup>						Deckung des Notenumlaufs durch Gold in % Couverture or en % des billets en circulation					
Janvier . . . . .	72.13	69.45	65.71	63.06	62.80	65.65	61.29	57.61	55.95	55.41	57.99	62.91
Février . . . . .	71.75	67.05	65.27	60.42	62.49	65.23	60.78	55.08	55.79	52.80	57.13	62.80
Mars . . . . .	68.31	63.06	63.28	57.35	59.35	63.05	57.59	51.68	54.66	50.33	54.33	61.10
Avril . . . . .	68.63	63.64	63.76	58.44	61.02	—	57.35	52.47	55.26	51.53	56.27	63.16
Mai . . . . .	69.49	65.02	65.09	60.19	61.47	—	58.64	53.65	56.37	52.92	56.92	63.75
Juni . . . . .	70.45	63.43	62.82	58.83	59.33	—	59.75	52.39	54.49	51.97	55.27	62.33
Juillet . . . . .	72.43	63.24	61.01	58.44	60.17	—	61.62	52.27	52.94	52.10	56.34	65.72
Août . . . . .	73.14	63.57	60.54	58.20	59.27	—	62.33	52.87	52.59	51.99	55.63	67.81
Septembre . . . . .	68.55	62.03	61.10	58.16	59.74	—	58.08	52.41	53.78	52.48	56.45	64.82
Oktober . . . . .	65.83	62.42	60.02	58.46	59.47	—	55.32	53.67	53.62	53.06	56.56	67.19
November . . . . .	66.74	64.28	61.31	58.87	61.35	—	55.65	54.89	53.62	53.41	58.33	69.42
Décembre . . . . .	63.53	62.31	63.20	60.75	61.90		53.33	53.98	56.35	55.95	59.54	

Bis 23. März 1928 (kursivgedruckte Zahlen) — Jusqu'au 23 mars 1928 (chiffres en italique):

1) Sichtguthaben im Ausland. — Avoir à vue à l'étranger.

2) Gesamtportefeuille — Total du portefeuille.

3) Giro- und Depotrechnungen — Comptes de virements et de dépôts.

\*) Gemäss Bankgesetz Art. 19 und 19bis, aufgehoben auf 1. April 1930. — Selon la loi sur la banque, art. 19 et 19bis, abrogée le 1<sup>er</sup> avril 1930.



Geldkurse für Sichtdevisen in der Schweiz — *Changes à vue en Suisse (cours de la demande)*

3

	Paris für — pour Fr. 100.—	London Londres für — pour £ 1.—	Berlin für — pour RM 100.—	Mailand Milan für — pour L. 100.—	Brüssel Bruxelles für — pour Beigas 100.—	Wien Vienne für — pour S 100.—	Amster- dam für — pour fl. 100.—	New-York für — pour \$ 1.—	Madrid für — pour Pes. 100.—	Stock- holm für — pour Kr. 100.—
Parität Parité	20.305 <sup>1</sup> )	25.22155	123.457	27.277	72.062	72.926	208.32	5.18262	100.—	138.889
November 1930 <i>Novembre</i>										
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1.	20.22	25.03	122.75	26.96 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	71.82	72.61 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	207.46 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	5.15 <sup>3</sup> / <sub>16</sub>	57.—	138.21 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>
2.										
3.	20.21 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	25.02 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	122.73	26.96 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	71.81 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	72.61 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	207.45	5.15 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	57.—	138.21 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>
4.	20.22 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	25.03	122.76	26.97 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	71.82 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	72.61 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	207.41 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	5.15 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	57.40	138.22 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
5.	20.22 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	25.03	122.76	26.97 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	71.83	72.61 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	207.41 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	5.15 <sup>7</sup> / <sub>16</sub>	57.75	138.22 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
6.	20.23 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	25.02 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	122.77 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	26.96 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	71.83 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	72.56 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	207.40	5.15 <sup>5</sup> / <sub>16</sub>	57.75	138.20
7.	20.23 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	25.03 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	122.82 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	26.96	71.83 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	72.55	207.40	5.15 <sup>3</sup> / <sub>16</sub>	58.10	138.15
8.	20.24 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	25.03 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	122.80	26.97 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	71.87	72.52 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	207.37 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	5.15 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	58.40	138.16 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>
9.										
10.	20.25 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	25.03 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	122.82 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	26.97 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	71.88	72.57 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	207.40	5.15 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	58.40	138.17 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
11.	20.24 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	25.03 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	122.77 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	26.97 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	71.88	72.57 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	207.40	5.15 <sup>7</sup> / <sub>16</sub>	59.05	138.17 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
12.	20.24 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	25.03 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	122.80	26.97 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	71.87 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	72.58 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	207.43 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	5.15 <sup>7</sup> / <sub>16</sub>	59.10	138.17 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
13.	20.24 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	25.03 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	122.81 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	26.98	71.87 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	72.58 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	207.43 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	5.15 <sup>7</sup> / <sub>16</sub>	59.50	138.20
14.	20.25 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	25.05 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	122.90	26.99 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	71.93	72.62 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	207.50	5.15 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	59.35	138.32 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
15.	20.26 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	25.06	122.93	27.01 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	71.95	72.63 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	207.51 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	5.16	59.60	138.42 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
16.										
17.	20.26 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	25.06 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	122.95	27.01 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	71.96 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	72.65	207.52 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	5.16 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	59.35	138.42 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
18.	20.25 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	25.04 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	122.90	27.—	71.91 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	72.60	207.48 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	5.15 <sup>13</sup> / <sub>16</sub>	56.25	138.42 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
19.	20.25 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	25.05	122.91 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	27.00 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	71.90	72.61 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	207.50	5.15 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	57.—	138.42 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
20.	20.26	25.05 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	122.92	27.00 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	71.91 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	72.61 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	207.52 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	5.15 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	57.60	138.45
21.	20.26 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	25.05 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	122.93 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	27.01	71.93	72.61 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	207.51 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	5.15 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	58.20	138.45
22.	20.27 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	25.05 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	122.96 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	27.01	71.93 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	72.61 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	207.57 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	5.16	58.—	138.45
23.										
24.	20.27 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	25.06	122.98 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	27.01 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	71.95	72.62	207.62 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	5.16 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>	58.25	138.47 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
25.	20.28	25.06 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	123.10	27.01 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	71.96	72.64	207.72 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	5.16 <sup>3</sup> / <sub>16</sub>	57.75	138.52 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
26.	20.29	25.08	123.14	27.02 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	72.—	72.68 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	207.82 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	5.16 <sup>7</sup> / <sub>16</sub>	57.50	138.62 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
27.	20.28 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	25.07 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	123.08	27.02	71.98 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	72.67 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	207.85	5.16 <sup>7</sup> / <sub>16</sub>	57.50	138.60
28.	20.28 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	25.07	123.07	27.00 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	71.98 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	72.66 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	207.82 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	5.16 <sup>5</sup> / <sub>16</sub>	57.25	138.57 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
29.	20.28 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	25.06 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	123.08 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	27.02 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	71.98 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	72.66 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	207.80	5.16 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	57.25	138.57 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
30.										
Monatsdurchschnitte — <i>Moyennes mensuelles</i>										
1928 XI.	20.29	25.190	123.75	27.21	72.20	73.01	208.49	5.194	83.73	138.84
1929 XI.	20.30	25.150	123.34	26.99	72.12	72.50	208.06	5.156	71.96	138.54
XII.	20.26	25.108	123.15	26.92	72.—	72.40	207.56	5.144	70.80	138.67
1930 I.	20.31	25.162	123.41	27.04	72.02	72.70	207.89	5.168	67.26	138.72
II.	20.29	25.198	123.71	27.13	72.18	72.93	207.83	5.182	65.64	139.—
III.	20.23	25.136	123.31	27.07	72.04	72.80	207.29	5.169	63.31	138.79
IV.	20.22	25.094	123.15	27.04	72.02	72.72	207.39	5.160	64.31	138.70
V.	20.26	25.106	123.28	27.08	72.08	72.85	207.80	5.166	63.06	138.61
VI.	20.26	25.083	123.12	27.04	72.03	72.82	207.53	5.163	60.61	138.59
VII.	20.25	25.043	122.84	26.96	71.93	72.70	207.08	5.147	59.04	138.37
VIII.	20.23	25.047	122.84	26.93	71.90	72.68	207.17	5.142	55.94	138.28
IX.	20.24	25.048	122.75	26.98	71.86	72.75	207.55	5.152	55.19	138.43
X.	20.20	25.020	122.56	26.96	71.79	72.62	207.50	5.149	52.95	138.25
XI.	20.26	25.048	122.90	26.99	71.91	72.61	207.53	5.158	58.01	138.35
Jahresdurchschnitte — <i>Moyennes annuelles</i>										
1928	20.36	25.265	123.88	27.29	72.32	73.10	208.83	5.192	86.14	139.13
1929	20.31	25.190	123.49	27.14	72.17	72.91	208.30	5.186	76.11	138.90

1) Seit 25. Juni 1928 — *Depuis le 25 juin 1928.*

Devisenkurse, die nicht einem tatsächlichen Markt in der Schweiz entsprechen, sind über London oder New-York errechnet.  
*Le cours des devises qui n'ont pas un marché régulier en Suisse est calculé sur les parités de Londres ou de New-York.*

Geldkurse für Sichtdevisen in der Schweiz — *Changes à vue en Suisse (cours de la demande)*

(Fortsetzung - Suite)

	Kopenhagen <i>Copenhague</i> für — pour Kr. 100.—	Oslo für — pour Kr. 100.—	Prag <i>Prague</i> für — pour Kc 100.—	Warschau <i>Varsovie</i> für — pour z. 100.—	Budapest für — pour Pengö 100.—	Belgrad <i>Belgrade</i> für — pour din. 100.—	Bukarest <i>Bucarest</i> für — pour Lei 100.—	Montreal für — pour \$ 1.—	Buenos- Aires für — pour P. Peso 100.—	Yokohama für — pour Yen 100.—
Parität <i>Parité</i>	138.889	138.889	15.3553 <sup>1)</sup>	58.139	90.643	100.—	3.10 <sup>2)</sup>	5.18262	220.—	258.332
November 1930 <i>Novembre</i>										
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1.	137.80	137.80	15.27 <sup>1/4</sup>	57.70	90.11 <sup>1/4</sup>	9.12 <sup>1/2</sup>	3.05 <sup>5/8</sup>	5.15 <sup>1/2</sup>	175.75	255.50
2.										
3.	137.80	137.80	15.27 <sup>1/4</sup>	57.70	90.11 <sup>1/4</sup>	9.12 <sup>1/2</sup>	3.05 <sup>5/8</sup>	5.15 <sup>1/2</sup>	177.50	255.50
4.	137.80	137.80	15.28	57.75	90.17 <sup>1/2</sup>	9.12 <sup>3/4</sup>	3.05 <sup>7/8</sup>	5.15 <sup>5/8</sup>	177.75	255.50
5.	137.80	137.80	15.28	57.75	90.17 <sup>1/2</sup>	9.12 <sup>3/4</sup>	3.05 <sup>7/8</sup>	5.15 <sup>3/4</sup>	178.—	255.50
6.	137.80	137.81 <sup>1/4</sup>	15.28 <sup>1/8</sup>	57.72 <sup>1/2</sup>	90.13 <sup>3/4</sup>	9.12 <sup>3/4</sup>	3.05 <sup>7/8</sup>	5.15 <sup>3/4</sup>	175.75	255.50
7.	137.80	137.81 <sup>1/4</sup>	15.28 <sup>1/8</sup>	57.72 <sup>1/2</sup>	90.13 <sup>3/4</sup>	9.12 <sup>3/4</sup>	3.05 <sup>7/8</sup>	5.15 <sup>5/8</sup>	177.—	255.50
8.	137.80	137.82 <sup>1/2</sup>	15.28 <sup>1/8</sup>	57.72 <sup>1/2</sup>	90.13 <sup>3/4</sup>	9.12 <sup>3/4</sup>	3.05 <sup>7/8</sup>	5.15 <sup>5/8</sup>	177.75	255.50
9.										
10.	137.80	137.82 <sup>1/2</sup>	15.28 <sup>1/8</sup>	57.72 <sup>1/2</sup>	90.13 <sup>3/4</sup>	9.12 <sup>3/4</sup>	3.05 <sup>7/8</sup>	5.15 <sup>5/8</sup>	177.—	255.50
11.	137.80	137.82 <sup>1/2</sup>	15.27 <sup>3/4</sup>	57.72 <sup>1/2</sup>	90.13 <sup>3/4</sup>	9.12 <sup>3/4</sup>	3.05 <sup>7/8</sup>	5.15 <sup>5/8</sup>	177.—	255.50
12.	137.80	137.82 <sup>1/2</sup>	15.27 <sup>3/4</sup>	57.72 <sup>1/2</sup>	90.13 <sup>3/4</sup>	9.12 <sup>3/4</sup>	3.05 <sup>7/8</sup>	5.15 <sup>5/8</sup>	177.—	255.35
13.	137.82 <sup>1/2</sup>	137.82 <sup>1/2</sup>	15.27 <sup>3/4</sup>	57.72 <sup>1/2</sup>	90.13 <sup>3/4</sup>	9.12 <sup>3/4</sup>	3.05 <sup>7/8</sup>	5.15 <sup>5/8</sup>	177.—	255.50
14.	137.92 <sup>1/2</sup>	137.93 <sup>3/4</sup>	15.28 <sup>3/4</sup>	57.77 <sup>1/2</sup>	90.20	9.12 <sup>3/4</sup>	3.06 <sup>1/8</sup>	5.15 <sup>7/8</sup>	177.75	255.60
15.	137.95	137.97 <sup>1/2</sup>	15.29 <sup>3/4</sup>	57.78 <sup>3/4</sup>	90.23 <sup>3/4</sup>	9.12 <sup>3/4</sup>	3.06 <sup>1/4</sup>	5.16 <sup>1/4</sup>	176.—	255.50
16.										
17.	137.97 <sup>1/2</sup>	138.—	15.30	57.78 <sup>3/4</sup>	90.23 <sup>3/4</sup>	9.12 <sup>3/4</sup>	3.06 <sup>1/4</sup>	5.16 <sup>1/4</sup>	177.—	255.50
18.	137.95	137.97 <sup>1/2</sup>	15.29 <sup>1/2</sup>	57.78 <sup>3/4</sup>	90.18	9.12 <sup>3/4</sup>	3.06 <sup>1/4</sup>	5.16 <sup>1/4</sup>	176.50	255.35
19.	137.92 <sup>1/2</sup>	137.95	15.29 <sup>1/2</sup>	57.78 <sup>3/4</sup>	90.18	9.12 <sup>3/4</sup>	3.06 <sup>1/4</sup>	5.16 <sup>1/4</sup>	176.50	255.50
20.	137.92 <sup>1/2</sup>	137.95	15.29 <sup>3/4</sup>	57.78 <sup>3/4</sup>	90.20	9.12 <sup>3/4</sup>	3.06 <sup>1/4</sup>	5.16 <sup>3/8</sup>	176.50	255.65
21.	137.92 <sup>1/2</sup>	137.95	15.29 <sup>3/4</sup>	57.78 <sup>3/4</sup>	90.20	9.12 <sup>3/4</sup>	3.06 <sup>1/4</sup>	5.16 <sup>3/8</sup>	176.—	255.65
22.	137.95	137.97 <sup>1/2</sup>	15.29 <sup>3/4</sup>	57.78 <sup>3/4</sup>	90.20	9.12 <sup>3/4</sup>	3.06 <sup>1/4</sup>	5.16 <sup>1/2</sup>	176.—	255.65
23.										
24.	137.97 <sup>1/2</sup>	137.98 <sup>3/4</sup>	15.29 <sup>3/4</sup>	57.78 <sup>3/4</sup>	90.20	9.12 <sup>3/4</sup>	3.06 <sup>1/4</sup>	5.16 <sup>1/2</sup>	176.50	255.65
25.	138.03 <sup>3/4</sup>	138.02 <sup>1/2</sup>	15.30 <sup>1/4</sup>	57.80	90.22 <sup>1/2</sup>	9.12 <sup>3/4</sup>	3.06 <sup>1/4</sup>	5.16 <sup>5/8</sup>	176.75	255.80
26.	138.12 <sup>1/2</sup>	138.10	15.31 <sup>1/4</sup>	57.82 <sup>1/2</sup>	90.27 <sup>1/2</sup>	9.12 <sup>3/4</sup>	3.06 <sup>3/8</sup>	5.17	176.75	256.—
27.	138.10	138.07 <sup>1/2</sup>	15.31 <sup>1/4</sup>	57.85	90.26 <sup>1/4</sup>	9.12 <sup>3/4</sup>	3.06 <sup>3/8</sup>	5.17 <sup>1/4</sup>	177.—	256.—
28.	138.07 <sup>1/2</sup>	138.05	15.30 <sup>3/4</sup>	57.83 <sup>3/4</sup>	90.23 <sup>3/4</sup>	9.12 <sup>3/4</sup>	3.06 <sup>3/8</sup>	5.16 <sup>3/4</sup>	176.50	256.—
29.	138.07 <sup>1/2</sup>	138.05	15.30 <sup>3/4</sup>	57.83 <sup>3/4</sup>	90.23 <sup>3/4</sup>	9.12 <sup>3/4</sup>	3.06 <sup>3/8</sup>	5.16 <sup>1/2</sup>	176.50	256.—
30.										
Monatsdurchschnitte — <i>Moyennes mensuelles</i>										
1928 XI.	138.45	138.44	15.39	58.23	90.55	9.13	3.12	5.195	218.97	240.91
XI.	138.13	138.13	15.28	57.79	90.15	9.13	3.08	5.069	212.63	250.66
XII.	138.00	137.92	15.26	57.72	90.08	9.13	3.07	5.088	210.33	251.41
1930 I.	138.24	138.14	15.28	57.94	90.36	9.13	3.07	5.105	207.21	253.43
II.	138.65	138.45	15.34	58.06	90.54	9.13	3.07	5.139	196.42	254.29
III.	138.36	138.31	15.31	57.93	90.29	9.13	3.08	5.153	193.81	254.81
IV.	138.16	138.14	15.28	57.82	90.13	9.13	3.07	5.156	200.07	254.71
V.	138.20	138.22	15.31	57.89	90.27	9.13	3.07	5.156	196.79	254.91
VI.	138.11	138.15	15.31	57.84	90.26	9.13	3.07	5.161	191.31	255.01
VII.	137.89	137.89	15.26	57.71	90.15	9.13	3.07	5.150	185.44	254.02
VIII.	137.90	137.86	15.25	57.68	90.17	9.13	3.06	5.146	186.37	253.78
IX.	137.91	137.88	15.29	57.74	90.23	9.13	3.06	5.157	185.11	254.42
X.	137.74	137.74	15.27	57.67	90.10	9.13	3.07	5.152	176.12	255.22
XI.	137.91	137.92	15.29	57.77	90.18	9.13	3.06	5.161	176.79	255.61
Jahresdurchschnitte — <i>Moyennes annuelles</i>										
1928	138.83	138.53	15.38	58.13	90.58	9.13	3.16	5.186	220.26	240.81
1929	138.36	138.37	15.35	58.13	90.46	9.13	3.09	5.146	216.90	238.96

<sup>1)</sup> Seit 27. November 1929. — *Depuis le 27 novembre 1929.*

<sup>2)</sup> Seit 7. Februar 1929. — *Depuis le 7 février 1929.*

Devisenkurse, die nicht einem tatsächlichen Markt in der Schweiz entsprechen, sind über London oder New-York errechnet.  
*Le cours des devises qui n'ont pas un marché régulier en Suisse est calculé sur les parités de Londres ou de New-York.*

**Kursabweichungen fremder Valuten in der Schweiz von der Parität. Wert des Schweizerfrankens**  
*Ecart des changes étrangers en Suisse par rapport à leur parité. Valeur du franc suisse*

Abweichungen in ‰ von der Parität <i>Ecart en ‰ de la parité</i>										Der Schweizerfranken in ‰ <i>Le franc suisse en ‰</i>	
New-York	London <i>Londres</i>	Berlin	Paris	Mailand <i>Milan</i>	Amster- dam	Stock- holm	Brüssel <i>Bruxelles</i>	Wien <i>Vienne</i>	der 9 Valuten Kol. 2-10 des 9 changes col. 2-10	des Dollars du dollar	
November 1930 <i>Novembre</i>										11	12
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1.	— 5.9	— 7.6	— 5.7	— 4.2	— 11.3	— 4.1	— 4.9	— 3.4	— 4.3	100.57	100.59
2.											
3.	— 6.1	— 7.7	— 5.9	— 4.3	— 11.4	— 4.2	— 4.9	— 3.5	— 4.3	100.58	100.61
4.	— 5.6	— 7.6	— 5.6	— 4.1	— 11.2	— 4.4	— 4.8	— 3.3	— 4.3	100.56	100.56
5.	— 5.4	— 7.6	— 5.6	— 3.8	— 11.2	— 4.4	— 4.8	— 3.2	— 4.3	100.56	100.54
6.	— 5.7	— 7.6	— 5.5	— 3.4	— 11.3	— 4.4	— 5.0	— 3.1	— 5.0	100.57	100.57
7.	— 5.9	— 7.5	— 5.1	— 3.3	— 11.6	— 4.4	— 5.3	— 3.1	— 5.2	100.57	100.59
8.	— 5.8	— 7.5	— 5.3	— 2.8	— 11.2	— 4.5	— 5.2	— 2.7	— 5.5	100.56	100.58
9.											
10.	— 5.6	— 7.5	— 5.1	— 2.3	— 11.2	— 4.4	— 5.1	— 2.5	— 4.8	100.54	100.56
11.	— 5.4	— 7.5	— 5.5	— 2.8	— 11.2	— 4.4	— 5.1	— 2.5	— 4.8	100.55	100.54
12.	— 5.4	— 7.4	— 5.3	— 2.8	— 11.1	— 4.2	— 5.1	— 2.6	— 4.6	100.54	100.54
13.	— 5.4	— 7.3	— 5.2	— 2.8	— 10.9	— 4.2	— 5.0	— 2.6	— 4.6	100.53	100.54
14.	— 4.6	— 6.7	— 4.5	— 2.3	— 10.2	— 3.9	— 4.1	— 1.8	— 4.1	100.47	100.46
15.	— 4.4	— 6.4	— 4.3	— 1.8	— 9.6	— 3.9	— 3.3	— 1.6	— 4.0	100.44	100.44
16.											
17.	— 4.1	— 6.3	— 4.1	— 1.3	— 9.5	— 3.8	— 3.3	— 1.4	— 3.8	100.42	100.41
18.	— 4.7	— 6.9	— 4.5	— 2.6	— 10.2	— 4.0	— 3.3	— 2.1	— 4.5	100.47	100.47
19.	— 4.6	— 6.8	— 4.4	— 2.6	— 10.1	— 3.9	— 3.3	— 2.2	— 4.3	100.47	100.46
20.	— 4.6	— 6.6	— 4.3	— 2.2	— 9.9	— 3.8	— 3.2	— 2.1	— 4.3	100.46	100.46
21.	— 4.6	— 6.6	— 4.2	— 2.0	— 9.8	— 3.9	— 3.2	— 1.8	— 4.3	100.45	100.46
22.	— 4.4	— 6.5	— 4.0	— 1.6	— 9.8	— 3.6	— 3.2	— 1.7	— 4.3	100.43	100.44
23.											
24.	— 4.2	— 6.4	— 3.8	— 1.4	— 9.7	— 3.3	— 3.0	— 1.6	— 4.2	100.42	100.42
25.	— 4.0	— 6.1	— 2.9	— 1.2	— 9.5	— 2.9	— 2.6	— 1.4	— 3.9	100.38	100.40
26.	— 3.5	— 5.6	— 2.6	— 0.7	— 9.1	— 2.4	— 1.9	— 0.9	— 3.3	100.33	100.35
27.	— 3.5	— 5.8	— 3.1	— 0.9	— 9.4	— 2.3	— 2.1	— 1.0	— 3.4	100.35	100.35
28.	— 3.8	— 6.0	— 3.1	— 1.1	— 10.0	— 2.4	— 2.3	— 1.0	— 3.6	100.37	100.38
29.	— 3.6	— 6.1	— 3.0	— 1.1	— 9.2	— 2.5	— 2.3	— 1.0	— 3.6	100.36	100.36
30.											
Monatsdurchschnitte — <i>Moyennes mensuelles</i>											
1928 XI.	+ 2.3	— 1.2	+ 2.4	— 0.5	— 2.5	+ 0.8	— 0.4	+ 1.9	+ 1.2	99.56	99.77
1929 XI.	— 5.1	— 2.8	— 1.0	— 0.01	— 10.4	— 1.2	— 2.5	+ 0.8	— 5.9	100.33	100.51
XII.	— 7.6	— 4.5	— 2.5	— 2.2	— 12.9	— 3.6	— 1.5	— 0.8	— 7.3	100.48	100.76
1930 I.	— 2.9	— 2.3	— 0.4	+ 0.02	— 8.7	— 2.1	— 1.2	— 0.6	— 3.1	100.24	100.29
II.	— 0.1	— 0.9	+ 2.0	— 0.5	— 5.5	— 2.3	+ 0.8	+ 1.6	+ 0.1	100.05	100.01
III.	— 2.7	— 3.4	— 1.2	— 3.8	— 7.6	— 4.9	— 0.7	— 0.3	— 1.7	100.29	100.27
IV.	— 4.4	— 5.0	— 2.5	— 4.4	— 8.5	— 4.5	— 1.4	— 0.6	— 2.8	100.38	100.44
V.	— 3.2	— 4.6	— 1.5	— 2.1	— 7.4	— 2.5	— 2.0	+ 0.3	— 1.1	100.27	100.32
VI.	— 3.8	— 5.5	— 2.7	— 2.3	— 8.7	— 3.8	— 2.1	— 0.5	— 1.4	100.34	100.38
VII.	— 6.9	— 7.1	— 5.0	— 2.8	— 11.7	— 6.0	— 3.7	— 1.8	— 3.1	100.53	100.69
VIII.	— 7.8	— 6.9	— 5.0	— 3.7	— 12.5	— 5.5	— 4.4	— 2.2	— 3.4	100.57	100.78
IX.	— 5.9	— 6.9	— 5.7	— 3.4	— 10.9	— 3.7	— 3.3	— 2.8	— 2.5	100.50	100.59
X.	— 6.5	— 8.0	— 7.3	— 5.1	— 11.8	— 3.9	— 4.6	— 3.7	— 4.2	100.61	100.65
XI.	— 4.7	— 6.9	— 4.5	— 2.4	— 10.4	— 3.8	— 3.9	— 2.2	— 4.3	100.48	100.47
Jahresdurchschnitte — <i>Moyennes annuelles</i>											
1928	+ 1.8	+ 1.7	+ 3.4	—	+ 0.5	+ 2.4	+ 1.7	+ 3.6	+ 2.4	99.78	98.82
1929	+ 0.7	— 1.2	+ 0.3	+ 0.3	— 4.9	— 0.1	+ 0.1	+ 1.5	— 0.2	100.04	99.93

Devise Schweiz im Ausland — *Change suisse à l'étranger*

5

	in — à Paris	in London à Londres	in — à Berlin	in Mailand à Milan	in Brüssel à Bruxelles	in Wien à Vienne	in — à Amsterdam	in — à New-York	in — à Stockholm
Parität Parité	492.4895 <sup>1)</sup>	25. 22155	81.—	366.6127	138.77	137. 125	48. 003	19. 295	72.—
November 1930 <i>Novembre</i>									
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1.	—	25. 02 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	81. 35	—	—	—	—	19. 41 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	72. 40
2.									
3.	494.50	25. 02 <sup>15</sup> / <sub>16</sub>	81. 40	—	138. 97	137. 49	48. 22 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	19. 40 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	72. 40
4.	494.25	25. 03 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	81. 38	—	138. 91	137. 45	48. 21	—	72. 40
5.	493.25	25. 03 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	81. 38	370. 70	138. 92 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	137. 50	48. 22	19. 40 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	72. 40
6.	494.25	25. 02 <sup>15</sup> / <sub>16</sub>	81. 33	370. 70	138. 88 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	137. 56	48. 21 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	19. 40 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	72. 42 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
7.	494.25	25. 03 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	81. 34	370. 70	138. 88	137. 58	48. 22 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	19. 41	72. 42 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
8.	494.25	25. 03 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	81. 34	370. 65	—	137. 55	48. 21 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	19. 40 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	72. 42 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
9.									
10.	493.75	25. 03 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	81. 43	370. 66	—	137. 51	48. 21	19. 40 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	72. 42 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
11.	—	25. 03 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	81. 34 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	370. 65	—	137. 52	48. 20	19. 40 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	72. 42 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
12.	493.75	25. 03 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	81. 35	370. 55 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	138. 84	—	48. 21	19. 40 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	72. 40
13.	—	25. 04 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	81. 36	370. 52 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	138. 81	137. 47	48. 21	19. 38 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	72. 37 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
14.	493.25	25. 05 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	81. 24	370. 52 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	138. 75	137. 43	48. 18	19. 38 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	72. 32 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
15.	493.25	25. 05 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	81. 25	370. 17 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	—	—	—	19. 38 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	72. 30
16.									
17.	493.50	25. 05 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	81. 24	370. 10	138. 72	137. 37	48. 17 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	19. 37 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	72. 25
18.	494.25	25. 04 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	81. 28	370. 20	138. 81	137. 49	48. 19	19. 38 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	72. 27 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
19.	493.75	25. 06	—	370. 22 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	138. 74	137. 41	48. 19	19. 38	72. 27 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
20.	493.25	25. 05 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	81. 23	—	138. 76 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	137. 44	48. 19	19. 38 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	—
21.	493.25	25. 06	81. 23	370. 20	138. 75 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	137. 56	48. 18	19. 38 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	72. 27 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
22.	493.25	25. 05 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	81. 22	370. 20	—	137. 43	48. 17	19. 38 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	72. 27 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
23.									
24.	493.—	25. 06	81. 19	370. 20	138. 75	137. 37	48. 15 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	19. 37	72. 25
25.	493.25	25. 07 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	81. 14	370. 07 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	138. 66	137. 34	48. 14	19. 36 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	72. 25
26.	492.75	25. 08	81. 11	369. 80	138. 62 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	137. 34	48. 12 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	19. 36	72. 20
27.	493.—	25. 07	81. 14	370.—	138. 63	137. 29	48. 12	—	72. 20
28.	493.—	25. 07 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	81. 13	370. 17 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	138. 63	137. 29	48. 13	19. 36 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	72. 22 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
29.	492.50	25. 07 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	81. 15	370.—	—	137. 28	48. 12	19. 36 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	72. 22 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
30.									
Monatsdurchschnitte — <i>Moyennes mensuelles</i>									
1928 XI.	492. 71	25. 19	80. 72	367. 50	138. 26	136. 69	47. 97	19. 253	72. 09
1929									
X.	491. 98	25. 18	80. 93	369. 34	138. 25	137. 33	48. 06	19. 344	72. 11
XI.	492. 44	25. 15	80. 98	370. 40	138. 39	137. 61	48. 06	19. 392	72. 21
XII.	493. 49	25. 11	81. 11	371. 30	138. 58	137. 80	48. 18	19. 443	72. 16
1930									
I.	492. 45	25. 16	80. 93	369. 66	138. 58	137. 22	48. 10	19. 351	72. 13
II.	492. 71	25. 20	80. 74	368. 53	138. 23	136. 77	48. 11	19. 297	71. 99
III.	494. 29	25. 14	81. 02	369. 26	138. 54	137. 04	48. 24	19. 348	72. 09
IV.	494. 48	25. 09	81. 11	369. 64	138. 58	137. 21	48. 21	19. 382	72. 16
V.	493. 42	25. 11	81. 02	369. 24	138. 44	136. 92	48. 13	19. 358	72. 21
VI.	493. 49	25. 08	81. 13	369. 74	138. 55	136. 99	48. 19	19. 369	72. 20
VII.	493. 77	25. 04	81. 30	370. 86	138. 73	137. 23	48. 29	19. 432	72. 32
VIII.	494. 24	25. 05	81. 32	371. 24	138. 79	137. 30	48. 27	19. 447	72. 37
IX.	494. 03	25. 05	81. 39	370. 52	138. 89	137. 19	48. 17	19. 408	72. 29
X.	494. 98	25. 02	81. 51	370. 86	139. 01	137. 42	48. 20	19. 423	72. 39
XI.	493. 52	25. 05	81. 27	370. 33	138. 78	137. 44	48. 18	19. 389	72. 33
Jahresdurchschnitte — <i>Moyennes annuelles</i>									
1928	491. 13	25. 26	80. 63	366. 37	138. 02	136. 53	47. 89	19. 261	71. 92
1929	492. 27	25. 19	80. 89	368. 37	138. 30	136. 86	48. 01	19. 282	72. 05

 1) Seit 25. Juni 1928 — *Depuis le 25 juin 1928.*

## Offizielle Diskontosätze — Taux officiels d'escompte

6

	Jahresdurchschnitte Moyennes annuelles		Monatsdurchschnitte in ‰ Moyennes mensuelles en ‰				Gegenwärtiger Satz Taux actuel		Vor- heriger Satz Taux précé- dent
	1928	1929	1929	1930			‰	in Kraft seit: Date de la mise en vigueur:	
			Nov.	Sept.	Octobre	Nov.			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Schweiz — Suisse . . . . .	3.50	3.50	3.50	2.50	2.50	2.50	2½	10 Juillet 1930	3
Albanien — Albanie . . . . .	9.00	9.00	9.00	9.00	9.00	9.00	9	Avril 1927	12
Australien — Australie . . . . .	6-7	6-7	6-7	6-7	6-7	6-7	6-7	22 Novembre 1922	—
Belgien — Belgique . . . . .	4.25	4.85	4.72	2.50	2.50	2.50	2½	31 Juillet 1930	3
Britisch Indien — Inde britannique	6.19	6.83	7.00	5.00	5.00	5.87	6	20 Novembre 1930	5
Bulgarien — Bulgarie . . . . .	9.95	9.50	10.00	10.00	10.00	10.00	10	2 Juillet 1929	9
Chile — Chili . . . . .	6.40	6.00	6.00	7.00	7.00	7.00	7	4 Août 1930	6
Dänemark — Danemark . . . . .	5.00	5.12	5.50	4.00	4.00	3.70	3½	13 Novembre 1930	4
Danzig — Dantzig . . . . .	6.00	6.54	6.88	4.00	4.74	5.00	5	9 Octobre 1930	4
Deutschland — Allemagne . . . . .	7.00	7.12	7.02	4.00	4.74	5.00	5	9 Octobre 1930	4
England — Angleterre . . . . .	4.50	5.50	5.83	3.00	3.00	3.00	3	1 Mai 1930	3½
Estland — Estonie . . . . .	7.50	7.62	8.00	8.00	7.19	7.00	7	7 Octobre 1930	8
Finnland — Finlande . . . . .	6.28	7.00	7.00	6.00	6.00	6.00	6	27 Août 1930	6½
Frankreich — France . . . . .	3.52	3.50	3.50	2.50	2.50	2.50	2½	1 Mai 1930	3
Griechenland — Grèce . . . . .	9.92	9.00	9.00	9.00	9.00	9.00	9	2 Décembre 1928	10
Japan — Japon . . . . .	5.48	5.48	5.48	5.48	5.16	5.11	5.11	6 Octobre 1930	5.48
Irland — Irlande . . . . .	5.50	6.05	6.83	4.00	4.00	4.00	4	1 Mai 1930	4½
Italien — Italie . . . . .	5.95	6.79	7.00	5.50	5.50	5.50	5½	19 Mai 1930	6
Jugoslawien — Yougoslavie . . . . .	6.00	6.00	6.00	5.50	5.50	5.50	5½	27 Mai 1930	6
Lettland — Lettonie . . . . .	6.25	6-7	6.00	6-7	6.00	6.00	6	1 Octobre 1930	6-7
Litauen — Lithuanie . . . . .	7.00	7.00	7.00	6-7	6-7	6-7	6-7	1 Avril 1930	6½
New-York . . . . .	4.51	5.15	4.73	2.50	2.50	2.50	2½	20 Juin 1930	3
Niederlande — Pays-Bas . . . . .	4.50	5.13	4.75	3.00	3.00	3.00	3	25 Mars 1930	3½
Norwegen — Norvège . . . . .	5.53	5.57	5.85	4.50	4.50	4.10	4	7 Novembre 1930	4½
Oesterreich — Autriche . . . . .	6.27	7.97	8.85	5.15	5.00	5.00	5	10 Septembre 1930	5½
Peru — Pérou . . . . .	—	6.75	7.00	7.00	7.00	7.00	7	1 Septembre 1930	8
Polen — Pologne . . . . .	8.00	8.64	8.73	6.50	7.44	7.50	7½	3 Octobre 1930	6½
Portugal . . . . .	8.00	8.00	8.00	7.50	7.50	7.50	7½	2 Juin 1930	8
Rumänien — Roumanie . . . . .	6.00	8.24	9.42	9.00	9.00	9.00	9	26 Novembre 1929	9½
Russland — Russie . . . . .	8.00	8.00	8.00	8.00	8.00	8.00	8	Avril 1924	9
Schweden — Suède . . . . .	4.01	4.74	5.50	3.50	3.50	3.50	3½	3 Avril 1930	4
Spanien — Espagne . . . . .	5.02	5.50	5.50	6.00	6.00	6.00	6	17 Juillet 1930	5½
Südafrika — Afrique du Sud . . . . .	5.51	5.69	6.00	5.97	5.50	5.50	5½	29 Septembre 1930	6
Tschechoslowakei — Tchécoslo- vaquie . . . . .	5.00	5.00	5.00	4.00	4.00	4.00	4	25 Juin 1930	4½
Ungarn — Hongrie . . . . .	6.25	7.61	7.55	5.50	5.50	5.50	5½	30 Mai 1930	6

Diskontosätze in der Schweiz im Monatsdurchschnitt — *Taux d'escompte en Suisse, moyennes mensuelles*

1	Offizieller Satz — <i>Taux officiel</i>				Privatsatz — <i>Taux hors banque</i>				Spannung — <i>Ecart</i>			
	1927	1928	1929	1930	1927	1928	1929	1930	1927	1928	1929	1930
	In Prozenten — <i>En pour-cent</i>											
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
Janvier . . . . .	3.50	3.50	3.50	3.50	3.16	3.29	3.28	2.97	0.34	0.21	0.22	0.53
Février . . . . .	3.50	3.50	3.50	3.50	2.87	3.12	3.31	2.71	0.63	0.38	0.19	0.79
Mars . . . . .	3.50	3.50	3.50	3.50	2.98	3.20	3.39	2.60	0.52	0.30	0.11	0.90
Avril . . . . .	3.50	3.50	3.50	3.08	3.13	3.29	3.45	2.61	0.37	0.21	0.05	0.42
Mai . . . . .	3.50	3.50	3.50	3.00	3.19	3.32	3.34	2.44	0.31	0.18	0.16	0.56
Juin . . . . .	3.50	3.50	3.50	3.00	3.42	3.40	3.26	2.06	0.05	0.10	0.24	0.94
Juillet . . . . .	3.50	3.50	3.50	2.65	3.47	3.44	3.19	1.92	0.03	0.06	0.31	0.73
Août . . . . .	3.50	3.50	3.50	2.50	3.44	3.41	3.33	1.75	0.06	0.09	0.17	0.75
Septembre . . . . .	3.50	3.50	3.50	2.50	3.39	3.37	3.38	1.50	0.11	0.13	0.12	1.00
Octobre . . . . .	3.50	3.50	3.50	2.50	3.38	3.37	3.38	1.29	0.12	0.13	0.12	1.21
Novembre . . . . .	3.50	3.50	3.50	2.50	3.39	3.35	3.32	1.16	0.11	0.15	0.18	1.34
Décembre . . . . .	3.50	3.50	3.50		3.40	3.32	3.15		0.10	0.18	0.35	
Année . . . . .	3.50	3.50	3.50		3.27	3.33	3.31		0.23	0.17	0.19	

Privatsätze — *Taux hors banque*

1	Jahresdurchschnitte <i>Moyennes annuelles</i>		Monatsdurchschnitte in % <i>Moyennes mensuelles en %</i>				Sätze am — <i>Taux au</i>					
	1928	1929	1929		1930		1929		1930			
			Nov.	Sept.	Oct.	Nov.	30 Nov.	31 Oct.	7 Nov.	15 Nov.	23 Nov.	30 Nov.
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
Schweiz <i>Suisse</i> . . . . .	3.33	3.31	3.32	1.50	1.29	1.16	3 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	1 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	1 <sup>3</sup> / <sub>16</sub>	1 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	1 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	1 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>
Amsterdam . . . . .	4.18	4.78	4.31	1.93	1.59	1.26	3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	1 <sup>7</sup> / <sub>16</sub>	1 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	1 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	1 <sup>3</sup> / <sub>16</sub>	1 <sup>3</sup> / <sub>16</sub>
Berlin . . . . .	6.49	6.88	6.90	3.27	4.65	4.81	7	4 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	4 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	4 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	4 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	4 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>
Brüssel — <i>Bruxelles</i> . . . . .	4.05	4.29	4.62	2.40	2.31	2.12	4 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>
London — <i>Londres</i> . . . . .	4.16	5.26	5.41	2.06	2.08	2.15	4 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>32</sub>	2 <sup>1</sup> / <sub>32</sub>	2 <sup>7</sup> / <sub>32</sub>	2 <sup>3</sup> / <sub>16</sub>	2 <sup>3</sup> / <sub>16</sub>
Mailand — <i>Milan</i> . . . . .	5.46	6.69	7.00	5.48	5.25	5.43	7	5 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	5 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
New-York . . . . .	4.11	4.97	4.13	1.75	1.75	1.75	3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	1 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	1 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	1 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	1 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	1 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>
Paris . . . . .	3.02	3.48	3.50	1.99	2.00	2.00	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	2	2	2	2	2
Prag — <i>Prague</i> . . . . .	4.87	5.01	5.50	4.00	4.00	4.00	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	4	4	4	4	4
Wien — <i>Vienne</i> . . . . .	5.93	7.14	7.97	4.03	4.22	4.23	7 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	4 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	4 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	4 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	4 <sup>3</sup> / <sub>16</sub>	4 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>

Lombardsätze zentraler Notenbanken — *Taux pour avances sur nantissement*

1	Jahresdurchschnitte <i>Moyennes annuelles</i>		Am Monatsende geltender Satz in % <i>Taux en vigueur en fin de mois en %</i>				Gegenwärtiger Satz <i>Taux actuel</i>		Vorheriger Satz <i>Taux précédent</i>
	1928	1929	1929		1930		%	in Kraft seit: <i>Date de la mise en vigueur:</i>	
			Nov.	Sept.	Oct.	Nov.			
2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Schweiz — <i>Suisse</i> . . . . .	4.50	4.50	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	10 Juillet 1930	4
Belgien — <i>Belgique</i> . . . . .	5.75	5.85	6	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	31 Juillet 1930	4
Deutschland — <i>Allemagne</i> . . . . .	8.00	8.12	8	5	6	6	6	9 Octobre 1930	5
Frankreich — <i>France</i> . . . . .	5.55	5.50	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	31 Janvier 1930	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
Italien — <i>Italie</i> . . . . .	5.95	6.79	7	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	19 Mai 1930	6
Jugoslawien — <i>Yougoslavie</i> . . . . .	8.00	8.00	8	7	7	7	7	27 Mai 1930	8
Niederlande — <i>Pays-Bas</i> . . . . .	5-6	5.63-6.56	5-5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	4	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	4 Octobre 1930	4
Oesterreich — <i>Autriche</i> . . . . .	6.71-7.26	7.87-8.37	8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -9	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -6	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -6	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -6	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -6	10 September 1930	6-6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
Polen — <i>Pologne</i> . . . . .	9.00	9.64	9 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	3 Octobre 1930	7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
Rumänien — <i>Roumanie</i> . . . . .	7.00	9.24	10	10	10	10	10	26 Novembre 1929	10 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
Spanien — <i>Espagne</i> . . . . .	4.11-5.50	4.50-6.00	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -6	5-6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	5-6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	5-6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	5-6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	17 Juillet 1930	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -6
Tschechoslowakei — <i>Tchécoslovaquie</i> . . . . .	6.00-6.50	6.00-6.50	6-6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -6	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -6	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -6	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -6	26 Mai 1930	6-6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>

**Markt schweizerischer Staatsanleihen — Marché des fonds d'Etat fédéraux**

Notierungen an der Zürcher Börse <i>Cours de la Bourse de Zurich</i>	Fälligkeit <i>Echéance</i>	Emissions- kurs <i>Cours d'émission</i>	Octobre 1930		Novembre 1930			Janvier-Novembre 1930	
			Letzter Kurs <i>Dernier cours</i>	Höchster Kurs <i>Maximum</i>	Tiefster Kurs <i>Minimum</i>	Letzter Kurs <i>Dernier cours</i>	Höchster Kurs <i>Maximum</i>	Tiefster Kurs <i>Minimum</i>	
3 0/0 Eidg. Anleihe 1903	1913-1952	—	89.50	89.50	87.—	88.75	92.—	85.—	
3 1/2 0/0 Oblig. S. B. B., Serie A-K	1911-1962	—	93.75 c	94.—	92.—	93.15	95.30	88.75	
III. 4 1/2 0/0 Mob.-Anl. 1915	1926-1955	96 1/2	102.10 c	102.—	100.50	101.50	103.60	99.75	
VI. 4 1/2 0/0 " " 1917	1932	96	101.50	101.70	101.40	101.70	101.90	99.70	
VII. 4 1/2 0/0 " " 1917	1934	96	102.20	102.—	101.25	101.70	102.80	99.60	
VIII. 5 0/0 " " 1917	1948	100	100.90	100.90	100.75	100.80	103.—	100.25	
4 0/0 Staatsanl. 1922	1932	97 1/2	100.80	101.—	100.80	100.90	101.10	98.40	
5 0/0 " 1923	1931	100	101.80	102.—	101.50	101.80	102.75	100.50	
5 0/0 " 1924	1935	96	104.50	105.25 c	103.50 c	103.50 c	106.25	102.75	
5 0/0 " 1925	1940	98	105.75	106.10	103.75	103.80	107.75	103.50	
4 1/2 0/0 " 1926	1941	98	102.75	102.80	101.80	102.50	105.75	100.—	
4 1/2 0/0 " 1927	1942	97	102.50	103.—	101.60	102.50	105.90	100.—	
4 1/2 0/0 " 1930	1948	98.90	102.60	103.—	101.45	102.70	104.65	99.75	
4 0/0 " 1930	1950	98.50	—	99.30	98.—	99.05	99.30	98.—	

**Geldkurs und Rentabilität der 3 1/2 0/0 Obligationen schweizerische Bundesbahnen, Serie A-K, am Monatsende  
*Cours (demande) et rendement des obligations Chemins de fer fédéraux 3 1/2 0/0, Série A-K, en fin de mois***

1	Kurs — Cours					Rentabilität — Rendement				
	1926	1927	1928	1929	1930	1926	1927	1928	1929	1930
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Janvier . . . . .	83.50	84.25	86.30	88.25	89.60	4.68	4.62	4.46	4.33	4.25
Février . . . . .	83.50	83.70	86.—	88.—	89.90	4.68	4.66	4.48	4.35	4.23
Mars . . . . .	83.05	83.75	86.35	87.10	90.25	4.72	4.66	4.45	4.42	4.20
Avril . . . . .	83.05	83.55	86.65	87.60	89.50 c	4.72	4.67	4.43	4.38	4.26
Mai . . . . .	83.00	84.40	86.10	87.40	90.—	4.72	4.61	4.47	4.40	4.22
Juin . . . . .	83.80	84.—	86.50	87.40	91.30	4.66	4.64	4.44	4.40	4.12
Juillet . . . . .	85.85	83.80	85.70	87.40	94.45	4.49	4.66	4.50	4.40	3.89
Août . . . . .	84.75	84.35	86.60	87.—	93.30	4.58	4.62	4.44	4.43	3.97
Septembre . . . . .	83.60	84.50	86.75	87.75	94.25	4.67	4.60	4.42	4.37	3.90
Octobre . . . . .	83.40	83.80	86.60	86.85	93.75	4.69	4.66	4.44	4.44	3.94
Novembre . . . . .	81.80	85.60	87.10	88.15	93.15	4.82	4.51	4.40	4.34	3.98
Décembre . . . . .	83.65	86.40	88.80	88.75	—	4.67	4.45	4.27	4.29	—

**Börsenumsätze<sup>1)</sup> — Mouvements des bourses<sup>1)</sup>**

1	Basel — Bâle		Genf — Genève		Zürich <sup>2)</sup> — Zurich <sup>2)</sup>					
	Umsatz in Mill. Fr. <i>Mouvement en millions de frs.</i>		Anzahl der bezahlten Kurse <i>Total des cours cotés</i>				Umsatz in Millionen Fr. <i>Mouvement en millions de frs.</i>			
	1929	1930	1929	1930	1928	1929	1930	1928	1929	1930
Janvier . . . . .	161.0	133.7	6 454	5 250	11 641	7 550	8 749	1 008.6	642.5	626.8
Février . . . . .	141.9	125.6	5 522	5 073	9 467	6 437	7 735	857.2	576.8	571.1
Mars . . . . .	146.1	124.8	5 116	4 846	9 488	7 346	7 405	987.1	690.2	656.6
Avril . . . . .	110.1	120.9	4 954	4 948	8 368	7 413	7 108	953.1	589.8	741.7
Mai . . . . .	121.1	80.8	4 707	4 461	10 561	7 494	5 988	1 165.4	617.9	630.8
Juin . . . . .	112.1	80.8	4 752	4 064	8 000	6 765	6 310	1 043.0	596.4	601.2
Juillet . . . . .	93.9	82.5	4 516	4 571	6 278	5 159	7 142	617.4	474.7	508.2
August . . . . .	85.6	85.8	4 334	3 878	7 186	5 140	6 481	647.6	454.7	448.0
Septembre . . . . .	104.6	111.6	4 759	3 983	7 056	6 110	7 497	716.2	517.8	531.9
Octobre . . . . .	130.6	121.2	6 194	5 694	8 344	9 029	9 574	780.6	678.0	596.7
Novembre . . . . .	113.0	105.9	5 885	4 587	9 051	8 341	7 513	786.8	532.1	—
Décembre . . . . .	89.8	—	4 590	—	6 295	6 534	—	558.8	398.9	—
Janvier-Oktober . . . . .	1 207.0	1 066.7	51 308	46 768	86 389	68 443	73 989	8 776.2	5 838.8	5 912.0
Janvier-Novembre . . . . .	1 320.0	1 172.6	57 193	51 355	95 440	76 784	81 502	9 563.0	6 370.4	—
Année . . . . .	1 409.8	—	61 783	—	101 735	83 318	—	10 121.8	6 769.8	—

<sup>1)</sup> Die Zahlen der drei Plätze sind unter sich nicht vergleichbar. — *Une comparaison ne peut pas être faite entre les données de ces trois places.*  
<sup>2)</sup> Mit Einschluss der ausserbörslichen Abschlüsse — *Transactions hors bourse y comprises.*

## Schweizerischer Börsenindex — Index des bourses suisses

Am 25. des Monats Au 25 du mois	12 Obligationen* (Bund und S. B. B.) 12 obligations* (Confédération et C. F. F.)				Aktien — Actions							
					109 Aktien 109 actions				davon 27 Industriek Aktien dont 27 actions industrielles			
	In Prozenten des einbezahlten Aktienkapitals En pour-cent du capital-actions versé											
	1927	1928	1929	1930	1927	1928	1929	1930	1927	1928	1929	1930
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Janvier . . .	93.64	94.69	95.24	98.66	169.64	210.51	211.56	190.46	185.07	242.59	254.05	231.63
Février . . .	93.45	94.59	94.55	100.68	176.40	208.93	210.08	191.85	197.03	242.25	249.25	232.85
Mars . . .	93.25	94.22	94.24	102.55	175.02	200.46	201.62	192.06	197.92	241.64	239.21	236.03
Avril . . .	93.25	94.66	95.69	102.31	180.60	206.30	195.47	193.86	198.05	247.42	231.29	234.44
Mai . . .	93.05	93.92	95.42	101.14	181.60	210.81	197.26	189.67	199.49	248.77	235.72	223.24
Juin . . .	91.89	92.35	94.32	105.24	175.90	207.42	199.79	179.55	189.93	243.55	245.76	209.25
Juillet . . .	91.51	92.49	94.40	111.90	177.65	205.19	199.60	183.02	193.15	239.92	243.17	210.94
Août . . .	91.51	92.80	94.40	111.62	183.05	210.68	200.61	184.27	197.55	249.52	242.43	212.21
Septembre . .	91.13	92.10	94.59	116.01	193.59	213.07	198.76	183.94	210.90	256.12	239.26	209.17
Octobre . . .	90.02	92.68	93.45	113.04	191.78	209.46	185.38	177.22	209.77	255.33	220.66	201.46
Novembre . .	91.70	93.47	95.05	114.21	191.00	208.03	180.00	170.38	213.35	251.27	212.43	195.41
Décembre . .	92.28	93.76	96.30		198.43	209.58	181.61		223.21	252.83	214.98	

\* Kursstand der zwölf Anleihen (unter Berücksichtigung der Rendite) verglichen mit dem Durchschnitt in den Jahren 1906—1925 (= 100).

\* Cours des douze titres (compte tenu du rendement) comparé avec la moyenne des années 1906—1925 (= 100).

## Gruppen des Aktienindex — Groupes de l'index des actions

	Banken Banques	Finanz- gesell- schaften Sociétés financières	Versiche- rungsgesell- schaften Sociétés d'assurances	Diverse Unter- nehmen Entreprises diverses	Industriek Aktien — Actions industrielles				
					Kraftwerke Forces motrices	Chem. Industrie Industrie chimique	Maschinen Machines	Lebensmittel Denrées alimentaires	Diverse Divers
Zahl der Aktiengesellschaften <sup>1)</sup> Nombre des catégories d'actions <sup>1)</sup>	17	42	13	10	5	3	9	3	7
Einbezahltes Aktienkapital (in Millionen Fr.) <sup>1)</sup> Capital-actions versé (en millions de frs.) <sup>1)</sup>	835.0	858.6	66.5	74.4	62.0	78.0	226.0	128.5	105.6
In Prozenten des einbezahlten Aktienkapitals — En pour-cent du capital-actions versé									
14 1929	15	16	17	18	19	20	21	22	23
Mai . . . . .	152.52	168.24	962.93	78.93	162.61	266.11	194.14	318.88	210.76
Juin . . . . .	153.54	169.19	935.80	78.20	161.00	272.14	201.38	358.20	213.54
Juillet . . . . .	153.72	176.40	934.96	77.23	161.06	263.28	202.76	352.00	210.36
Août . . . . .	157.05	174.79	958.87	76.37	159.29	263.92	199.83	358.25	208.47
Septembre . . . . .	157.79	173.93	893.43	79.84	159.74	255.18	198.87	355.46	204.64
Octobre . . . . .	153.63	157.35	819.22	78.90	156.16	236.65	192.77	307.99	190.06
Novembre . . . . .	151.17	155.14	754.05	76.25	157.45	235.41	177.62	305.81	179.65
Décembre . . . . .	151.01	160.36	745.43	77.56	156.29	227.64	179.36	331.05	174.09
1930									
Janvier . . . . .	156.31	166.66	775.09	78.71	165.90	251.85	189.09	369.08	177.73
Février . . . . .	153.36	165.56	754.52	80.74	168.50	255.74	193.48	365.39	175.28
Mars . . . . .	150.68	167.60	747.00	80.13	169.83	255.74	195.71	377.23	173.26
Avril . . . . .	153.22	171.38	750.35	79.42	169.26	254.36	191.17	380.47	172.32
Mai . . . . .	153.36	171.45	698.62	78.35	167.74	239.00	186.18	355.60	161.86
Juin . . . . .	151.94	156.96	663.21	78.76	165.55	221.19	175.28	332.14	148.67
Juillet . . . . .	156.34	157.09	719.96	76.88	168.65	216.62	177.81	339.87	144.99
Août . . . . .	158.08	159.27	705.18	76.02	171.08	207.77	179.23	348.00	144.37
Septembre . . . . .	160.39	157.56	711.90	77.73	173.31	206.67	172.94	348.25	139.70
Octobre . . . . .	157.76	148.75	685.05	76.82	169.92	200.08	161.13	335.28	141.06
Novembre . . . . .	155.19	138.11	658.22	75.41	167.88	190.30	155.83	336.83	127.95

<sup>1)</sup> Im November — En novembre 1930.



Emission von öffentlich aufgelegten Obligationenanleihen im November 1930 — Emissions publiques d'emprunts en novembre 1930

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — Omissions réservées)

14

1	Zins- fuss	Emis- sions- kurs	Rendite	Fällig- keit	Künd- bar	Nomi- nalwert	Emis- sions- wert	Kon- version	Neubean- spruchung des Marktes
	Taux	Cours d'émission	Rende- ment	Eché- ance	Dénon- çable	Valeur nomi- nale	Valeur d'émis- sion	Con- version	Argent frais, demandé au marché
	in Prozenten - en pour-cent			in Tausend Franken — en milliers de francs					
2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Schweizerische Emissionen — Emissions suisses									
Kanton Tessin . . . . .	4	98.00	4.13	1955	1942	5 000	4 900	5 000	(— 100)
Kanton Schaffhausen 1930 . . . . .	4 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	100.00	4.25	1948	1942	5 000	5 000	5 000	—
„ „ 1931 . . . . .	4 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	100.00	4.25	1949	1943	5 000	5 000	5 000	—
Kanton Graubünden . . . . .	4	99.00	4.09	1945	1940	8 000	7 920	8 000	(— 80)
Stadt Bern . . . . .	4	97.75	4.18	1948	1945	25 000	24 437	18 643	5 794
Città di Lugano . . . . .	4 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	99.00	4.32	1950	1942	6 000	5 940	6 000	(— 60)
Stadt Chur . . . . .	4	98.00	4.18	1945	1941	5 000	4 900	5 000	(— 100)
Commune du Locle . . . . .	4 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	98.40	4.42	1931-55	1943	2 000	1 968	1 760	208
Ville de Sion . . . . .	4	97.00	4.27	1945	1942	1 000	970	—	970
Città di Locarno . . . . .	4 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	99.00	4.32	1950	1945	600	594	—	594
Commune de Couvet . . . . .	4 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	97.90	4.47	1931-55	1943	500	489	—	489
Gemeinde Flims . . . . .	4 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	100.00	4.25	1940	1938	300	300	300	—
Comune di Brissago . . . . .	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	100.00	4.50	1935-50	1940	100	100	—	100
Commune des Brenets* . . . . .	4 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	99.20	4.85	1930-49	1944	160	159	—	159
Commune de Cortaillod* . . . . .	4 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	99.20	4.82	1931-60	1941	220	218	—	218
Berner Oberland Bahnen, A.-G., Inter- laken . . . . .	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	98.50	4.62	1950	1945	3 000	2 955	2 250	705
Jungfraubahn-Gesellschaft Bern, An- leihen mit I. Hypothek auf das Elek- trizitätswerk Burglauenen . . . . .	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	99.00	4.58	1950	1946	2 500	2 475	1 500	975
Montreux-Berner-Oberland-Bahn-Ge- sellschaft, Montreux . . . . .	5	98.00	5.16	1950	1945	2 000	1 960	—	1 960
Drahtseilbahngesellschaft Biel-Leu- bringen, Hypothekaranleihen . . . . .	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	99.40	4.56	1951	1946	170	169	132	37
Freiburgische Elektrizitätswerke in Freiburg, Anleihen mit Garantie des Staates Freiburg . . . . .	4	98.00	4.16	1948	1942	15 000	14 700	15 000	(— 300)
Kraftwerk Sernf-Niederenbach A.-G. in Schwanden, Anleihen mit Solidar- garantie der Stadt St.-Gallen . . . . .	4	96.40	4.29	1948	1945	11 000	10 604	—	10 604
Aarewerke A.-G. in Brugg . . . . .	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	97.50	4.70	1936-60	1935	20 000	19 500	—	19 500
Grands Magasins Jelmoli S. A. in Zürich A.-G. Hotel Edelweiss in Sils-Maria, Anleihen mit I. Hypothek . . . . .	4 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	100.00	4.75	1941	1936	800	800	800	—
Mechanische Seidenstoffweberei in Winterthur . . . . .	5	99.40	5.07	1940	—	500	497	500	(— 3)
Kurhaus Sonn-Matt A.-G. in Luzern* . . . . .	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	99.40	5.54	1945	1942	400	398	400	(— 2)

\* Emissionen im Juni/Juli — Emissions en juin-juillet.

Ausländische Emissionen in der Schweiz — Emissions étrangères en Suisse

Königreich Belgien 4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> % äussere An- leihe von 1930, von sfr. 93 600 000	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	95.75	ca. 4.75	1936-85	1936	24 960	23 899	—	23 899
N. V. Philips' Gloeilampenfabrieken in Eindhoven (Holland), Anleihen von hfl. 30 000 000 . . . . .	5	99.50	ca. 5.00	1936-55	1936	In Tausend hfl. — En milliers de hfl.			
						8 000	7 960	—	7 960

Öffentlich aufgelegte Aktienemissionen im November 1930 — Emissions publiques d'actions en novembre 1930

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — Omissions réservées)

15

1	Emis- sions- preis	Nomi- nal- betrag	Emis- sions- wert
	Prix d'émission	Valeur nominale	Valeur d'émission
	%	in Tausend Fr. — en milliers de francs	
2	3	4	
Schweizerische Emissionen — Emissions suisses			
—	—	—	—

**Zusammenzug der öffentlich aufgelegten Obligationenanleihen, Januar-November**

*Emissions publiques d'emprunts janvier-novembre*

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — *Omissions réservées*)

16

1	Zahl der Anleihen <i>Nombre d'emprunts</i>		Nominalwert <i>Valeur nominale</i>		Emissionswert <i>Valeur d'émission</i>		Konversionen <i>Conversions</i>		Neubeanspruchung des Marktes <i>Argent frais demandé au marché</i>	
	1929	1930	1929	1930	1929	1930	1929	1930	1929	1930
	Zahl — <i>Nombre</i>		In Tausend Franken — <i>En milliers de francs</i>							
Schweizerische Emissionen — <i>Emissions suisses</i>										
1. Bund und Bundesbahnen <i>Confédération suisse et Chemins de fer fédéraux</i>	—	2	—	400 000	—	395 000	—	400 000	—	(— 5 000)
2. Kantone — <i>Cantons</i>	5	18	65 000	229 000	64 112	226 003	49 000	229 000	15 112	(— 2 997)
3. Gemeinden — <i>Communes</i>	11	29	35 450	167 330	35 315	164 355	15 300	118 743	20 015	45 612
Öffentlich-rechtliche Körperschaften — <i>Emprunts publics</i>	16	49	100 450	796 330	99 427	785 358	64 300	747 743	35 127	37 615
4. Transportunternehmungen <i>Entreprises de transports</i>	1	7	900	11 320	895	11 166	900	5 632	(— 5)	5 534
5. Banken — <i>Banques</i>	9	3	150 250	41 000	149 071	40 090	46 615	26 081	102 456	14 009
6. Finanzgesellschaften <i>Sociétés financières</i>	7	13	85 000	100 000	84 012	98 018	51 750	22 846	32 262	75 172
7. Elektrische Unternehmungen — <i>Entreprises électriques</i>	5	11	71 100	146 800	69 927	145 038	25 750	51 225	44 177	93 813
8. Diverse — <i>Divers</i>	14	32	27 150	117 660	27 007	115 980	19 450	64 950	7 557	51 030
Total 1—8	52	115	434 850	1213 110	430 339	1195 650	208 765	918 477	221 574	277 173
Ausländische Emissionen in der Schweiz — <i>Emissions étrangères en Suisse</i>										
Total	10	20	115 515	375 773	110 083	355 384	—	49 899	110 083	305 485

**Zusammenzug der öffentlich aufgelegten schweizerischen Aktienemissionen, Januar-November**

*Emissions publiques d'actions suisses, janvier-novembre*

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — *Omissions réservées*)

17

1	Zahl der Emissionen <i>Nombre d'émissions</i>		Nominalwert <i>Valeur nominale</i>		Emissionswert <i>Valeur d'émission</i>	
	1929	1930	1929	1930	1929	1930
	Zahl — <i>Nombre</i>		In Tausend Franken — <i>En milliers de francs</i>			
1. Banken — <i>Banques</i>	17	3	89 163	2 750	107 352	2 935
2. Finanzgesellschaften — <i>Sociétés financières</i>	16 4*	2	154 818 76 400*	1 270	285 685 191 400*	1 276
3. Versicherungsgesellschaften — <i>Sociétés d'assurances</i>	3	—	25 000	—	30 950	—
4. Diverse — <i>Divers</i>	25	21	58 480	17 737	79 568	18 370
Total 1—4	61 4*	26	327 461 76 400*	21 757	503 555 191 400*	22 581

\* Emissionen, die im Zusammenhang mit der Einführung an den schweizerischen Börsen zur Zeichnung aufgelegt wurden und nicht in vollem Umfange eine Beanspruchung des Kapitalmarktes bedeuten. Diese Angaben sind in den vorgestellten Beträgen inbegriffen.  
*Emissions mises en souscription en vue de leur admission à la bourse et ne représentant donc pas la somme entière d'argent frais fourni par le marché. Ce montant est compris dans le chiffre qui le précède.*

**Schweizerische Zolleinnahmen**  
*Recettes des douanes suisses*

	1926	1927	1928	1929	1930
	In Tausend Fr. — <i>En milliers de frs.</i>				
1	2	3	4	5	6
Janvier . . .	15 763	14 107	57 552	55 504	63 682
Février . . .	15 376	14 269			
Mars . . .	18 918	17 885	60 037	67 822	68 441
Avril . . .	16 548	17 201			
Mai . . .	16 621	17 221			
Juin . . .	16 325	16 850	57 411	64 099	
Juillet . . .	16 243	15 677			
Août . . .	15 765	16 344	61 539	66 427	
Septembre . . .	16 803	17 633			
Octobre . . .	19 424	21 210	61 539	66 427	
Novembre . . .	17 025	19 008			
Décembre . . .	19 604	22 106			
Janvier-Juin . . .	99 551	97 533	117 589	123 326	132 123
Année . . .	204 415	209 511	236 539	253 852	
Verrrechnung von provisorisch erhobenen Zöllen Décompte des droits perçus provisoirement	3 128	3 269	—	—	
<b>Total</b>	<b>207 543</b>	<b>212 780</b>	<b>236 539</b>	<b>253 852</b>	
<i>Tabakzölle — Droits sur les tabacs</i>					
Année . . .	18 726	21 362	21 357	21 849	

**Ertrag der eidgenössischen Stempelabgaben**  
*Rendement des droits de timbre fédéraux*

	1926	1927	1928	1929	1930
	In Tausend Fr. — <i>En milliers de frs.</i>				
1	2	3	4	5	6
Janvier . . .	4 688	4 629	18 076	25 728	21 499
Février . . .	2 404	5 309			
Mars . . .	4 204	4 937	20 416	22 332	21 646
Avril . . .	6 338	7 171			
Mai . . .	3 614	4 405			
Juin . . .	4 274	3 632	12 748	14 207	20 551
Juillet . . .	5 506	6 316			
Août . . .	2 301	2 991	16 210	16 276	
Septembre . . .	3 741	2 767			
Octobre . . .	5 161	6 227	16 210	16 276	
Novembre . . .	4 858	3 714			
Décembre . . .	5 530	4 101			
Janvier-Sept.	37 070	42 157	51 240	62 267	63 696
Année . . .	52 619	56 199	67 450*	78 543*	

\*Ohne Nachholungsstempel (dieser beträgt 1928: Fr. 18 817 864, 1929: Fr. 1 563 514) — *Non compris le timbre à récupérer (celui-ci se monte à fr. 18 817 864 pour 1928 et à fr. 1 563 514 pour 1929).*

**Spezifikation der Stempelabgaben — Rendement des droits de timbre selon les sources**

Abgabe auf <i>Droit de timbre sur</i>	III. Quartal			Janvier-Septembre		
	1928	1929	1930	1928	1929	1930
	In Tausend Franken — <i>En milliers de francs</i>					
1	2	3	4	5	6	7
1. Inländischen Obligationen . . . . . <i>Obligations suisses</i>	876	1 506	3 611	4 252	7 503	11 132
2. Inländischen Aktien . . . . . <i>Actions suisses</i>	1 809	2 082	2 522	11 037	15 448	8 895
3. Inländischen genossenschaftlichen Stammanteilen . . . . . <i>Parts de capital des sociétés coopératives suisses</i>	35	15	43	434	1 035	619
4. Ausländischen Wertpapieren . . . . . <i>Titres étrangers</i>	385	347	2 327	1 074	1 555	3 416
5. Umsatz inländischer Wertpapiere . . . . . <i>Négociations de titres suisses</i>	225	237	328	606	831	1 076
6. Umsatz ausländischer Wertpapiere . . . . . <i>Négociations de titres étrangers</i>	1 076	1 197	983	2 614	4 101	3 477
7. Wechseln und wechselähnlichen Papieren . . . . . <i>Effets de change et effets analogues</i>	897	918	769	2 723	2 832	2 522
8. Prämienquittungen . . . . . <i>Quittances de primes d'assurance</i>	1 228	1 357	1 590	3 657	3 761	3 874
9. Frachturkunden . . . . . <i>Documents en usage dans les transports</i>	737	751	737	2 146	2 154	2 213
<b>Total 1—9</b>	<b>7 268</b>	<b>8 410</b>	<b>12 910</b>	<b>28 543</b>	<b>39 220</b>	<b>37 224</b>
10. Coupons von inländischen Obligationen . . . . . <i>Coupons d'obligations suisses</i>	2 739	2 868	3 192	8 635	8 970	9 856
11. Coupons von inländischen Aktien . . . . . <i>Coupons d'actions suisses</i>	1 618	1 985	2 109	10 981	11 286	12 087
12. Coupons von inländ. genossenschaftl. Stammanteilen <i>Coupons de parts de capital des soc. coopératives suisses</i>	61	27	49	444	517	596
13. Coupons von ausländischen Wertpapieren . . . . . <i>Coupons de titres étrangers</i>	1 059	890	2 287	2 627	2 235	3 914
<b>Total 10—13</b>	<b>5 477</b>	<b>5 770</b>	<b>7 637</b>	<b>22 687</b>	<b>23 008</b>	<b>26 453</b>
14. Bussen . . . . . <i>Amendes</i>	3	27	4	10	39	19
<b>Total 1—14</b>	<b>12 748</b>	<b>14 207</b>	<b>20 551</b>	<b>51 240</b>	<b>62 267</b>	<b>63 696</b>
Davon Abgaben auf <i>Dont droit de timbre sur</i>						
inländischen Papieren — <i>titres suisses</i>	10 228	11 773	14 954	44 925	54 376	52 889
ausländischen Papieren — <i>titres étrangers</i>	2 520	2 434	5 597	6 315	7 891	10 807

Betriebsergebnisse der schweizerischen Bundesbahnen<sup>1)</sup> — Résultats d'exploitation des Chemins de fer fédéraux<sup>1)</sup>

	1928	1929	1930	1928	1929	1930	1928	1929	1930
	Personenverkehr — <i>Voyageurs</i>			Güterverkehr — <i>Marchandises</i>			Einnahmen, aus dem Personenverkehr <i>Recettes de transport des voyageurs</i>		
	Anzahl in Tausend — <i>Nombres en milliers</i>			In Tausend Tonnen — <i>En milliers de tonnes</i>			In Tausend Fr. — <i>En milliers de frs.</i>		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Janvier . . .	9 502	10 256	10 660	1 350	1 340	1 414	10 212	10 357	10 997
Février . . .	8 504	8 851	9 384	1 397	1 216	1 370	9 364	8 939	9 676
Mars . . . .	10 107	10 995	10 790	1 658	1 646	1 557	10 283	11 386	11 106
Avril . . . .	10 699	10 052	10 857	1 385	1 642	1 478	13 992	12 825	14 089
Mai . . . . .	9 750	10 783	10 447	1 587	1 635	1 641	12 717	13 510	13 405
Juin . . . . .	9 412	10 608	11 357	1 658	1 680	1 635	12 468	13 410	15 166
Juillet . . . .	11 000	11 789	10 713	1 691	1 816	1 753	18 001	19 169	17 868
Août . . . . .	10 560	11 270	11 157	1 726	1 757	1 655	16 826	17 716	17 651
Septembre . .	10 183	10 116	10 196	1 663	1 770	1 640	15 455	15 040	15 173
Octobre . . .	10 664	11 268	11 004	1 807	1 942	1 731	11 993	12 625	12 227
Novembre . . .	8 831	9 577		1 672	1 726		9 049	9 798	
Décembre . . .	10 566	10 985		1 455	1 505		11 007	11 466	
Janvier-Oct. .	100 381	105 988	106 565	15 922	16 444	15 874	131 311	134 977	137 358
Année . . . .	119 778	126 550		19 049	19 675		151 367	156 241	
	Einnahmen aus dem Güterverkehr <i>Recettes de transport des marchandises</i>			Total der Transporteinnahmen <i>Total des recettes de transport</i>			Ertrag pro Kilometer <i>Produit par kilomètre</i>		
	In Tausend Fr. — <i>En milliers de frs.</i>						In Franken — <i>En francs</i>		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Janvier . . .	16 108	16 871	16 820	26 319	27 228	27 817	8 946	9 255	9 455
Février . . .	16 996	15 291	16 156	26 360	24 230	25 832	8 960	8 236	8 781
Mars . . . .	21 680	22 085	20 474	31 963	33 471	31 580	10 864	11 377	10 734
Avril . . . .	17 935	20 529	17 930	31 927	33 354	32 019	10 852	11 337	10 883
Mai . . . . .	19 424	20 415	19 363	32 142	33 925	32 767	10 925	11 531	11 138
Juin . . . . .	21 557	22 191	20 473	34 024	35 601	35 640	11 565	12 101	12 114
Juillet . . . .	20 047	22 337	20 302	38 048	41 505	38 170	12 932	14 108	12 974
Août . . . . .	20 458	20 750	18 900	37 284	38 466	36 551	12 673	13 075	12 424
Septembre . .	22 361	21 916	21 963	37 816	36 957	37 136	12 854	12 562	12 623
Octobre . . .	22 191	22 439	20 461	34 185	35 064	32 688	11 619	11 918	11 111
Novembre . . .	20 201	19 734		29 250	29 532		9 942	10 038	
Décembre . . .	21 339	21 146		32 346	32 612		10 995	11 085	
Janvier-Oct. .	198 757	204 824	192 842	330 068	339 801	330 200	112 190	115 500	112 237
Année . . . .	240 297	245 704		391 664	401 945		133 127	136 623	
	Betriebseinnahmen <i>Recettes d'exploitation</i>			Betriebsausgaben <sup>2)</sup> <i>Dépenses d'exploitation<sup>2)</sup></i>			Betriebsüberschuss <i>Excédent d'exploitation</i>		
	In Tausend Franken — <i>En milliers de francs</i>								
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Janvier . . .	28 620	29 619	30 261	22 949	23 294	24 311	5 671	6 325	5 950
Février . . .	28 452	26 374	27 957	20 829	20 559	22 173	7 623	5 815	5 784
Mars . . . .	34 150	35 548	33 782	20 883	21 291	22 670	13 267	14 257	11 112
Avril . . . .	34 427	36 230	34 743	20 697	21 315	22 683	13 730	14 915	12 060
Mai . . . . .	34 353	36 065	34 883	20 896	21 394	22 614	13 457	14 671	12 269
Juin . . . . .	36 613	37 929	38 200	21 543	21 936	22 514	15 070	15 993	15 686
Juillet . . . .	40 305	44 130	40 561	22 440	23 696	24 770	17 865	20 434	15 791
Août . . . . .	39 363	40 624	38 640	20 663	21 686	22 200	18 700	18 938	16 440
Septembre . .	40 105	39 057	39 421	21 056	22 024	22 555	19 049	17 033	16 866
Octobre . . .	36 732	37 949	35 393	20 943	22 075	22 363	15 789	15 874	13 030
Novembre . . .	31 393	31 643		21 059	22 457		10 334	9 186	
Décembre . . .	35 655	36 190		19 796	22 380		15 859	13 810	
Janvier-Oct. .	353 120	363 525	353 841	212 899	219 270	228 853	140 221	144 255	124 988
Année . . . .	420 168	431 358		253 754	264 107		166 414	167 251	

<sup>1)</sup> Die Ergebnisse der drei letzten Monate sind nicht endgültig. — *Les résultats des trois derniers mois ne sont pas définitifs.*
<sup>2)</sup> Unter Ausschluss der Ausgaben zulasten der Spezialfonds. — *A l'exclusion des dépenses à la charge des fonds spéciaux.*

**Betriebsergebnisse der schweizerischen Post-, Telegraphen- und Telephonverwaltung**  
*Résultats d'exploitation de l'Administration des postes, des télégraphes et des téléphones suisses*

22

	1928	1929	1930	1928	1929	1930	1928	1929	1930
	Betriebserrträge <i>Recettes d'exploitation</i>			Betriebskosten <i>Frais d'exploitation</i>			Saldo der Betriebsrechnung <i>Solde du compte d'exploitation</i>		
	In Tausend Franken — En milliers de francs								
<b>Postverwaltung - Administration des postes</b>									
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Janvier . . . . .	10 823	11 466	11 868	10 078	10 219	10 548	+ 745	+ 1 247	+ 1 320
Février . . . . .	10 149	10 044	10 926	10 100	10 209	10 550	+ 49	— 165	+ 376
Mars . . . . .	11 464	11 431	11 495	10 154	10 411	10 724	+ 1 310	+ 1 020	+ 771
Avril . . . . .	10 699	11 319	12 058	10 128	10 396	10 719	+ 571	+ 923	+ 1 339
Mai . . . . .	11 270	11 511	12 129	10 260	10 554	10 765	+ 1 010	+ 957	+ 1 364
Juin . . . . .	11 387	11 693	11 929	10 239	10 616	10 940	+ 1 148	+ 1 077	+ 989
Juillet . . . . .	12 546	13 404	13 604	10 481	10 806	11 138	+ 2 065	+ 2 598	+ 2 466
August . . . . .	12 960	13 605	12 764	10 536	10 935	11 141	+ 2 424	+ 2 670	+ 1 623
Septembre . . . . .	11 484	11 842	12 269	10 335	10 778	11 096	+ 1 149	+ 1 064	+ 1 173
Octobre . . . . .	12 064	12 723	12 926	10 365	10 743	11 112	+ 1 699	+ 1 980	+ 1 814
Novembre . . . . .	11 559	11 987		10 359	10 642		+ 1 200	+ 1 345	
Décembre . . . . .	15 042	15 834		10 474	10 716		+ 4 568	+ 5 118	
Janvier-October . . . . .	114 846	119 038	121 968	102 676	105 667	108 733	+ 12 170	+ 13 371	+ 13 235
Année . . . . .	141 447	146 859		123 509	127 025		+ 17 938	+ 19 834	
<b>Telegraphen- und Telephonverwaltung - Administration des télégraphes et des téléphones</b>									
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Janvier . . . . .	5 590	6 085	6 473	2 806	3 057	3 100	+ 2 784	+ 3 028	+ 3 373
Février . . . . .	5 575	5 795	6 216	3 059	3 068	3 570	+ 2 516	+ 2 727	+ 2 646
Mars . . . . .	5 913	6 246	6 549	2 968	3 078	3 526	+ 2 945	+ 3 168	+ 3 023
Avril . . . . .	5 680	6 345	6 590	2 951	3 143	3 420	+ 2 729	+ 3 202	+ 3 170
Mai . . . . .	5 996	6 378	6 786	2 888	3 222	3 452	+ 3 108	+ 3 156	+ 3 334
Juin . . . . .	5 985	6 335	6 764	2 992	3 390	3 630	+ 2 993	+ 2 945	+ 3 134
Juillet . . . . .	6 116	6 728	7 131	2 981	3 482	3 736	+ 3 135	+ 3 246	+ 3 395
August . . . . .	6 143	6 601	6 826	3 004	3 478	3 579	+ 3 139	+ 3 123	+ 3 247
Septembre . . . . .	6 138	6 615	7 120	2 995	3 560	3 419	+ 3 143	+ 3 055	+ 3 701
October . . . . .	6 214	6 850	7 269	2 920	3 609	3 394	+ 3 294	+ 3 241	+ 3 875
Novembre . . . . .	5 821	6 355		2 929	3 634		+ 2 892	+ 2 721	
Décembre . . . . .	5 997	6 312		3 375	3 774		+ 2 622	+ 2 538	
Janvier-October . . . . .	59 350	63 978	67 724	29 564	33 087	34 826	+ 29 786	+ 30 891	+ 32 898
Année . . . . .	71 168	76 645		35 868	40 495		+ 35 300	+ 36 150	

Die Angaben für das laufende Jahr sind nicht endgültig. — *Les données pour l'année courante ne sont pas définitives.*

**Gesamtgüterverkehr des Basler Rheinhafens — Trafic marchandise total du port de Bâle**

23

	1928			1929			1930		
	Bergfahrt <i>Remontage</i>	Talfahrt <i>Avalage</i>	Total	Bergfahrt <i>Remontage</i>	Talfahrt <i>Avalage</i>	Total	Bergfahrt <i>Remontage</i>	Talfahrt <i>Avalage</i>	Total
	In Tonnen — en tonnes								
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Janvier . . . . .	20 017	1 099	21 116	11 810	2 244	14 054	51 011	4 197	55 208
Février . . . . .	24 615	1 263	25 878	—	—	—	34 428	2 680	37 108
Mars . . . . .	35 896	938	36 834	24 533	660	25 193	49 895	2 544	52 439
Avril . . . . .	31 919	867	32 786	59 629	5 218	64 847	80 013	3 769	83 782
Mai . . . . .	44 695	2 153	46 848	65 704	7 255	72 959	103 904	8 373	112 277
Juin . . . . .	39 758	2 645	42 403	66 743	8 406	75 149	123 430	13 662	137 092
Juillet . . . . .	35 797	5 628	41 425	88 310	5 008	93 318	166 193	15 853	182 046
August . . . . .	9 667	248	9 915	64 694	4 930	69 624	107 166	14 290	121 456
Septembre . . . . .	46 045	7 625	53 670	65 969	7 047	73 016	48 701	6 531	55 232
October . . . . .	48 280	12 713	60 993	42 851	4 499	47 350	103 147	6 560	109 707
Novembre . . . . .	44 447	5 084	49 531	32 584	4 189	36 773	84 368	9 752	94 120
Décembre . . . . .	45 372	5 306	50 678	40 261	6 046	46 307			
Janvier-Novembre . . . . .	381 136	40 263	421 399	522 827	49 456	572 283	952 256	88 211	1 040 467
Année . . . . .	426 508	45 569	472 077	563 088	55 502	618 590			

**Stempelungen von Uhrgehäusen — Boîtes de montres poinçonnées**

**24**

	Goldene Gehäuse <i>Boîtes or</i>		Silberne Gehäuse <i>Boîtes argent</i>		Platin-Gehäuse <i>Boîtes platine</i>		Total	
	1929	1930	1929	1930	1929	1930	1929	1930
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Janvier . . . . .	123 317	65 120	95 635	71 776	702	361	219 654	137 257
Février . . . . .	120 170	76 313	99 994	76 485	756	472	220 920	153 270
Mars . . . . .	115 395	75 557	100 868	74 651	593	526	216 856	150 734
Avril . . . . .	134 446	64 460	98 899	66 037	755	476	234 100	130 973
Mai . . . . .	122 643	65 505	93 862	70 166	772	489	217 277	136 160
Juin . . . . .	110 832	64 675	85 913	66 594	664	346	197 409	131 615
Juillet . . . . .	107 638	57 968	87 451	55 824	679	374	195 768	114 166
Août . . . . .	104 144	60 896	94 535	54 620	480	282	199 159	115 798
Septembre . . . . .	110 965	69 729	91 565	62 190	469	315	202 999	132 234
Octobre . . . . .	129 304	91 661	110 878	71 016	614	515	240 796	163 192
Novembre . . . . .	114 692	77 008	105 068	57 994	510	453	220 270	135 455
Décembre . . . . .	67 904		83 758		411		152 073	
Janvier-Novembre . . . . .	1 293 546	768 892	1 064 668	727 353	6 994	4 609	2 365 208	1 500 854
Année . . . . .	1 361 450		1 148 426		7 405		2 517 281	

**Umsätze der Seidentrocknungsanstalten — Mouvement des établissements de conditionnement de la soie**

**25**

	Basel — Bâle					Zürich — Zurich				
	1926	1927	1928	1929	1930	1926	1927	1928	1929	1930
	in kg									
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Janvier . . . . .	9 173	20 543	25 037	34 279	12 299	58 245	79 868	88 449	96 769	37 695
Février . . . . .	10 125	18 451	23 953	27 299	12 374	65 359	71 168	80 670	64 972	41 021
Mars . . . . .	13 463	19 499	23 905	23 435	12 272	57 954	81 712	92 461	63 574	42 139
Avril . . . . .	7 817	22 555	15 428	22 782	10 250	59 269	71 214	73 887	54 015	44 885
Mai . . . . .	10 062	31 720	16 240	17 111	10 943	53 628	84 371	75 310	42 204	30 650
Juin . . . . .	10 429	29 155	18 786	17 557	11 285	65 881	93 424	83 770	44 836	29 122
Juillet . . . . .	11 899	25 861	22 716	14 559	8 880	63 734	84 326	61 905	48 682	22 092
Août . . . . .	11 125	23 489	21 000	17 348	12 754	39 972	69 789	61 434	37 959	21 190
Septembre . . . . .	13 523	24 693	26 460	34 463	12 988	57 376	71 115	77 972	57 753	27 990
Octobre . . . . .	21 053	34 136	45 906	33 033	12 974	70 664	85 766	95 564	62 022	39 069
Novembre . . . . .	20 793	25 005	43 677	14 333	12 407	67 743	79 003	104 797	63 683	39 558
Décembre . . . . .	16 715	23 240	45 623	15 184		66 279	72 624	89 429	44 504	
Janvier-Nov. . . . .	139 462	275 107	283 108	256 199	129 426	659 825	871 756	896 219	636 469	375 411
Année . . . . .	156 177	298 347	328 731	271 383		726 104	944 380	985 648	680 973	

**Produktionsverhältnisse der schweizerischen Elektrizitätswerke, soweit diese Strom an Dritte abgeben**

*Production d'énergie des usines électriques suisses à destination de tiers.*

**26**

	Mögliche Energieproduktion aus natürlichen Zuflüssen <i>Production d'énergie possible provenant de cours d'eau naturels</i>			Wirkliche Energieproduktion <i>Production d'énergie effective</i>						Akkumulierte Energie in Jahresspeicher- becken (ann Monatsende) <i>Energie accumulée dans les bas- sins d'accumulation saisonniers (Fin du mois)</i>		
				Insgesamt <i>Total</i>			Ausfuhr allein <i>Exportation</i>					
	1928	1929	1930	1928	1929	1930	1928	1929	1930	1928	1929	1930
	in Millionen kWh — en millions de kWh											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Janvier . . . . .	240	272	293	279	320	300	75	87	68	195	211	192
Février . . . . .	270	193	203	274	274	268	78	59	55	167	126	122
Mars . . . . .	280	281	274	298	280	273	92	68	55	117	85	99
Avril . . . . .	356	346	380	282	298	297	84	84	78	122	85	120
Mai . . . . .	429	443	488	310	317	330	93	92	84	164	149	201
Juin . . . . .	462	465	505	300	314	313	88	91	82	237	207	261
Juillet . . . . .	445	454	511	316	344	336	91	106	91	263	234	309
Août . . . . .	432	453	494	329	345	332	94	106	92	278	281	370
Septembre . . . . .	371	377	430	311	328	332	90	101	97	283	276	413
Octobre . . . . .	395	324	429	313	316	340	84	67	90	306	271	416
Novembre . . . . .	383	299		312	306		78	64		309	260	
Décembre . . . . .	332	321		317	300		88	64		285	233	

	1929		1930							
	Novembre	Septembre	Octobre	Novembre						
1	2	3	4	5						
Anzahl der Rechnungsinhaber — <i>Nombre de titulaires de comptes</i>	78 174	82 716	83 262	83 754						
Anzahl der Konten der Postverwaltung. — <i>Nombre de comptes de l'Administration postale</i>	235	238	238	238						
	In Millionen Franken — <i>En millions de francs</i>									
Bare Einzahlungen — <i>Versements en espèces</i>	330.9	318.8	343.2	320.5						
Bare Auszahlungen — <i>Paiements en espèces</i>	179.8	162.9	180.5	167.6						
Giroverkehr — <i>Virements: Schweiz — Suisse</i>	1 728.9	1 614.4	1 805.5	1 741.0						
Ausland — <i>Etranger</i>	6.0	5.7	6.7	6.4						
Giroausgleich mit der Schweizerischen Nationalbank — <i>Règlement par virements avec la Banque Nationale Suisse</i>	147.7	139.2	160.3	151.1						
Gesamtumsatz — <i>Mouvement total</i>	2 393.3	2 241.0	2 496.2	2 386.6						
Anlagen in Obligationen — <i>Placements en obligations</i>	127.5	128.3	128.3	128.4						
Guthaben beim Eidgenössischen Finanzdepartement — <i>Avoir auprès du Département fédéral des finances</i>	45.5	46.2	47.6	50.7						
Guthaben auf den Girokonten der Nationalbank — <i>Avoir en compte de virements de la Banque nationale suisse</i>	0.5	0.5	0.5	0.5						
Kassenbestände — <i>Avoir en caisse</i>	8.1	22.9	20.6	17.2						
Guthaben der Rechnungsinhaber — <i>Avoir des titulaires de comptes</i>	181.6	197.9	197.0	196.8						
Konten der Postverwaltung. — <i>Comptes de l'Administration des postes</i>	3.1	3.6	4.7	4.1						
Stand der Postcheckrechnungen — <i>Avoir total des comptes de chèques postaux</i>	184.7	201.5	201.7	200.9						
<b>Monatsumsätze — <i>Mouvements mensuels</i></b>										
	Gesamtumsatz <i>Mouvement total</i>					Davon Umsatz unter Vermeidung von Barzahlungen <i>Virements sans mouvements d'espèces</i>				
	1926	1927	1928	1929	1930	1926	1927	1928	1929	1930
	In Millionen Franken — <i>En millions de francs</i>									
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Janvier . . .	2 007	2 040	2 271	2 568	2 796	1 587	1 610	1 798	2 052	2 248
Février . . .	1 571	1 664	1 876	1 932	2 088	1 223	1 301	1 473	1 517	1 651
Mars . . .	1 707	1 761	1 967	2 024	2 209	1 315	1 362	1 534	1 592	1 751
Avril . . .	1 743	1 814	1 868	2 155	2 243	1 357	1 414	1 446	1 684	1 770
Mai . . .	1 734	1 860	2 069	2 248	2 367	1 344	1 454	1 622	1 776	1 882
Juin . . .	1 711	1 824	2 006	2 067	2 176	1 316	1 414	1 558	1 606	1 714
Juillet . . .	1 929	2 009	2 150	2 437	2 600	1 488	1 558	1 668	1 901	2 058
August . . .	1 736	1 950	2 147	2 326	2 307	1 350	1 520	1 684	1 834	1 833
September . . .	1 670	1 819	1 951	2 071	2 241	1 280	1 404	1 520	1 616	1 759
October . . .	1 798	1 984	2 211	2 396	2 496	1 389	1 540	1 712	1 878	1 972
November . . .	1 889	2 085	2 244	2 393	2 387	1 469	1 631	1 765	1 883	1 898
Décembre . . .	2 000	2 193	2 274	2 617		1 522	1 675	1 732	2 028	
Janvier-Nov.	19 495	20 810	22 760	24 617	25 910	15 118	16 208	17 780	19 339	20 536
Année . . .	21 495	23 003	25 034	27 234		16 640	17 883	19 512	21 367	
<b>Guthaben der Rechnungsinhaber — <i>Avoir des titulaires de comptes</i></b>										
	1929					1930				
	7.	15.	23.	Monatsende — <i>Fin de mois</i>		7.	15.	23.	Monatsende — <i>Fin de mois</i>	
	des Monats — <i>du mois</i>			provisorisch	definitiv	des Monats — <i>du mois</i>			provisorisch	definitiv
				montant	montant				montant	montant
				provisoire	définitif				provisoire	définitif
	In Millionen Franken — <i>En millions de francs</i>									
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Janvier . . .	207	191	182	171	172	222	205	192	179	187
Février . . .	178	170	165	158	167	186	172	178	169	173
Mars . . .	171	164	156	157	164	183	181	171	164	175
Avril . . .	177	167	167	165	171	181	183	194	178	185
Mai . . .	185	180	174	161	164	197	191	183	175	181
Juin . . .	176	172	165	158	166	185	186	180	175	191
Juillet . . .	177	180	179	176	179	196	200	196	189	193
August . . .	189	179	175	162	167	204	199	195	175	183
September . . .	175	173	168	164	175	199	198	196	187	198
October . . .	181	181	178	173	179	206	207	204	190	197
November . . .	189	185	179	174	182	208	200	201	188	197
Décembre . . .	190	192	186	197	218					

Giroverkehr der Schweizerischen Nationalbank — *Virements de la Banque Nationale Suisse*

28

1	Gesamtumsatz <i>Mouvement total</i>					Davon Umsatz unter Vermeidung von Barzahlungen <i>Virements sans mouvements d'espèces</i>				
	1926	1927	1928	1929	1930	1926	1927	1928	1929	1930
	In Millionen Franken — <i>En millions de francs</i>									
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	
Janvier . . .	4 823	5 457	6 892	7 697	7 215	4 599	5 214	6 625	7 434	6 940
Février . . .	4 959	6 244	6 483	6 250	5 911	4 756	5 998	6 238	6 027	5 682
Mars . . . .	6 121	6 741	7 047	6 380	7 085	5 887	6 478	6 763	6 125	6 818
Avril . . . .	5 513	6 684	6 163	6 909	6 220	5 294	6 431	5 908	6 649	5 973
Mai . . . . .	5 281	6 831	7 030	6 106	6 669	5 081	6 576	6 762	5 868	6 411
Juin . . . . .	4 718	5 826	7 188	5 683	6 922	4 489	5 583	6 902	5 449	6 663
Juillet . . .	4 954	6 281	7 156	7 241	6 768	4 715	6 026	6 893	6 959	6 487
Août . . . . .	4 649	5 571	6 010	5 902	5 265	4 432	5 321	5 751	5 642	5 014
Septembre . .	5 355	6 539	6 161	6 013	6 307	5 115	6 280	5 914	5 758	6 028
Octobre . . .	5 471	6 711	6 661	6 719	6 854	5 238	6 454	6 395	6 456	6 584
Novembre . . .	5 817	6 285	6 270	5 811	6 155	5 580	6 040	6 006	5 561	5 929
Décembre . . .	6 094	6 893	6 402	6 353		5 811	6 584	6 092	6 023	
Janvier-Nov. .	57 661	69 170	73 061	70 711	71 371	55 186	66 401	70 157	67 928	68 529
Année . . . .	63 755	76 063	79 463	77 064		60 997	72 985	76 249	73 951	

Umsätze der schweizerischen Abrechnungsstellen — *Mouvement des chambres de compensation en Suisse*

29

1	Stück — <i>Nombre</i>					Betrag in Millionen Franken <i>Montant en millions de francs</i>				
	1926	1927	1928	1929	1930	1926	1927	1928	1929	1930
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Janvier . . .	135 204	149 928	157 647	152 990	146 122	1 126.4	1 239.4	1 341.8	1 216.8	1 231.8
Février . . .	123 361	136 064	141 646	127 334	124 143	1 070.8	1 301.8	1 238.9	1 071.1	1 067.5
Mars . . . .	143 223	150 187	149 810	125 781	132 391	1 359.6	1 476.5	1 302.9	1 080.1	1 165.6
Avril . . . .	131 065	145 667	142 515	150 457	132 185	1 131.4	1 390.0	1 268.8	1 220.0	1 055.9
Mai . . . . .	130 355	154 162	153 532	143 441	137 077	1 197.5	1 406.2	1 248.5	1 059.8	1 077.1
Juin . . . . .	138 250	148 577	150 310	132 067	127 770	1 056.0	1 245.8	1 364.1	1 137.7	1 098.6
Juillet . . .	141 990	145 727	146 969	150 247	138 648	1 084.4	1 269.7	1 326.8	1 251.6	1 087.9
Août . . . . .	131 619	150 525	142 911	135 684	117 406	955.6	1 116.8	1 140.5	1 100.9	854.1
Septembre . .	131 479	143 881	129 168	128 953	127 081	994.1	1 264.7	1 056.2	1 093.7	931.8
Octobre . . .	140 625	151 717	157 401	145 713	136 059	1 178.1	1 313.5	1 326.5	1 213.9	1 050.0
Novembre . . .	153 399	152 216	146 230	141 224	121 798	1 244.5	1 283.0	1 083.1	1 151.6	955.4
Décembre . . .	152 353	156 512	143 101	141 756		1 219.5	1 346.2	1 050.6	1 164.8	
Janvier-Nov. .	1 500 570	1 628 651	1 618 139	1 533 891	1 440 680	12 398.4	14 306.4	13 697.1	12 597.2	11 575.7
Année . . . .	1 652 923	1 785 163	1 761 240	1 675 647		13 617.9	15 652.6	14 747.7	13 761.5	

1	Stück — <i>Nombre</i>					Betrag in Millionen Franken <i>Montant en millions de francs</i>				
	1929		1930			1929		1930		
	Nov.	Août	Sept.	Octobre	Nov.	Nov.	Août	Sept.	Octobre	Nov.
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	
Basel — <i>Bâle</i> . . . . .	18 688	16 236	17 979	20 157	17 382	339.8	258.8	296.5	343.8	315.5
Bern — <i>Berne</i> . . . . .	6 172	5 180	6 035	6 022	5 355	19.5	14.2	17.0	16.6	14.9
La Chaux-de-Fonds . . . .	4 333	2 894	3 602	3 581	2 868	8.3	4.3	5.6	5.2	4.0
Genf — <i>Genève</i> . . . . .	22 285	19 308	20 872	21 771	19 169	373.6	284.5	290.8	324.4	304.0
Lausanne . . . . .	7 190	6 364	7 944	7 809	6 941	15.7	13.0	17.0	16.9	14.9
Neuenburg — <i>Neuchâtel</i>	1 022	818	1 068	1 133	872	2.9	2.0	2.8	2.8	2.1
St. Gallen — <i>St-Gall</i> . . .	4 999	4 283	4 326	4 407	4 046	17.6	14.5	16.7	15.8	14.4
Zürich — <i>Zurich</i> . . . . .	76 535	62 323	65 255	71 179	65 165	374.2	262.8	285.9	325.0	285.6
Total	141 224	117 406	127 081	136 059	121 798	1 151.6	854.1	931.8	1 050.0	955.4



**Beförderte Personen einiger Bahnen mit starkem Fremdenverkehr<sup>1)</sup>**  
*Nombre des personnes transportées sur quelques lignes de chemin de fer à fort mouvement touristique<sup>1)</sup>*

	Stansstad-Engelberg			Arth-Rigi-Bahn			Lugano-Monte San Salvatore			Montreux-Oberland bernois			Viège-Zermatt <sup>2)</sup>		
	1928	1929	1930	1928	1929	1930	1928	1929	1930	1928	1929	1930	1928	1929	1930
Anzahl in Tausend — Nombres en milliers															
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Janvier . . .	24.0	22.7	23.2	—	3.2	6.8	—	—	—	83.0	95.0	96.0	—	2.7	4.2
Février . . .	20.0	19.6	22.3	—	2.4	5.6	—	—	—	65.0	68.0	76.0	—	1.9	3.1
Mars . . .	13.3	19.3	29.3	0.6	1.4	1.8	6.0	8.4	6.0	60.5	65.2	65.9	—	2.0	2.4
Avril . . .	19.0	18.1	16.5	0.9	0.3	0.9	18.6	14.6	16.0	57.0	57.0	62.0	—	2.6	3.5
Mai . . .	18.0	23.0	17.0	3.9	5.2	3.6	16.0	18.1	16.1	61.0	65.0	70.0	4.7	4.6	5.1
Juin . . .	36.5	35.2	35.5	12.3	11.4	14.5	11.5	12.4	22.7	75.8	84.7	94.5	12.5	14.9	15.7
Juillet . . .	54.0	56.4	26.5	27.0	26.0	19.6	10.7	23.6	13.2	91.0	95.5	90.0	27.6	30.7	27.8
Août . . .	62.0	60.1	33.5	24.1	18.5	19.3	14.1	15.7	16.0	93.0	97.5	90.8	35.3	35.2	44.3
Septembre . .	28.9	32.0	56.5 <sup>3)</sup>	9.6	13.6	8.2	15.3	17.6	22.1	67.0	67.3	70.0	17.1	20.5	19.8
Octobre . . .	12.0	12.5	12.0 <sup>3)</sup>	2.3	2.6	—	12.2	10.1	13.4	47.0	50.0	52.0	3.7	4.7	4.2
Novembre . .	10.0	10.5	10.8 <sup>3)</sup>	0.1	0.4	—	2.2	1.9	2.5	40.0	40.0	—	1.7	2.3	2.2
Décembre . .	20.5	20.5	—	1.0	1.5	—	0.9	0.9	—	91.8	91.6	—	3.8	3.1	—
Janv.-Oct.	287.7	298.9	272.3	80.7	84.6	—	104.4	120.5	125.5	700.3	745.2	767.2	100.9	119.8	130.1
Janv.-Nov.	297.7	309.4	283.1	80.8	85.0	—	106.6	122.4	128.0	740.3	785.2	—	102.6	122.1	132.3
Année . . .	318.2	329.9	—	81.8	86.5	—	107.5	123.3	—	832.1	876.8	—	106.4	125.2	—

30

<sup>1)</sup> Die Ergebnisse der drei letzten Monate sind nicht endgültig. — *Les résultats des trois derniers mois ne sont pas définitifs.*  
<sup>2)</sup> Ankünfte und Abreisen von Visp. — *Arrivées et départs de Viège.*      <sup>3)</sup> interner Verkehr. — *Circulation locale.*

**Einnahmen aus dem Personenverkehr einiger Bahnen mit starkem Fremdenverkehr<sup>1)</sup>**  
*Recettes provenant du transport des voyageurs sur quelques lignes de chemin de fer à fort mouvement touristique<sup>1)</sup>*

	Rhätische Bahn			Stansstad-Engelberg			Arth-Rigi-Bahn			Montreux-Oberland bernois			Viège-Zermatt		
	1928	1929	1930	1928	1929	1930	1928	1929	1930	1928	1929	1930	1928	1929	1930
In Tausend Franken — En milliers de francs															
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Janvier . . .	876	919	858	41	44	36	—	7	16	129	158	159	—	19	18
Février . . .	805	640	683	26	30	27	—	5	14	100	111	119	—	6	11
Mars . . .	327	427	455	17	25	38	2	3	4	95	94	94	—	4	5
Avril . . .	346	315	363	20	19	12	3	1	3	110	108	115	—	7	7
Mai . . .	333	334	318	22	24	20	11	13	9	154	150	155	40	38	38
Juin . . .	493	506	601	51	47	48	38	30	43	182	171	180	117	116	131
Juillet . . .	1038	1032	952	86	88	47	84	74	56	305	282	282	268	270	258
Août . . .	1097	1103	865	96	92	52	74	58	55	325	322	305	333	325	304
Septembre . .	440	462	524	42	43	73 <sup>2)</sup>	28	43	24	173	186	182	103	128	133
Octobre . . .	326	346	329	12	12	9 <sup>2)</sup>	7	7	—	89	92	95	19	24	22
Novembre . .	265	301	—	8	8	7 <sup>2)</sup>	1	1	—	69	69	—	3	5	—
Décembre . .	899	818	—	20	20	—	3	4	—	147	146	—	7	21	—
Janv.-Oct.	6081	6084	5948	413	424	362	247	241	—	1662	1674	1686	880	937	927
Janv.-Nov.	6346	6385	—	421	432	369	248	242	—	1731	1743	—	883	942	—
Année . . .	7245	7203	—	441	452	—	251	246	—	1878	1889	—	890	963	—

31

<sup>1)</sup> Die Ergebnisse der drei letzten Monate sind nicht endgültig. — *Les résultats des trois derniers mois ne sont pas définitifs.*  
<sup>2)</sup> Interner Verkehr. — *Circulation locale.*

**Hotelverkehr einiger Fremdenzentren — Mouvement touristique de quelques stations d'étrangers**

	Art der Erhebung Base de relevé	Frequenz — Fréquence								
		1928			1929			1930		
		Sept.	Octobre	Nov.	Sept.	Octobre	Nov.	Sept.	Octobre	Nov.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Zürich . . .	Logiernächte — <i>Nuitées</i>	96 351	81 241	65 066	97 761	84 414	68 386	95 712	81 643	67 098
Kt. Graubünden	Logiernächte — <i>Nuitées</i>	201 309	177 027	157 024	226 394	171 542	149 762	291 845	162 064	136 201
Luzern . . .	Ankünfte — <i>Arrivées</i>	26 622	11 526	—	28 796	12 390	—	26 221	11 410	—
Bern . . .	Logiernächte — <i>Nuitées</i>	48 793	24 684	22 901	35 971	27 987	24 382	36 213	27 346	24 687
Lausanne . .	Ankünfte — <i>Arrivées</i>	14 314	9 266	6 233	18 688	12 840	9 889	18 818	13 624	10 015
Montreux . .	Ankünfte — <i>Arrivées</i>	10 389	4 819	2 509	9 412	4 539	2 389	9 873	4 265	2 454
Leysin . . .	Ankünfte — <i>Arrivées</i>	2 100	2 125	2 321	2 367	2 351	2 543	2 271	2 312	—
Genf . . .	Ankünfte — <i>Arrivées</i>	17 299	11 363	9 110	18 305	14 063	9 941	20 818	12 357	10 516
Locarno . . .	Ankünfte — <i>Arrivées</i>	7 359	6 473	3 259	7 979	5 620	3 124	7 838	5 698	—
Lugano . . .	Ankünfte — <i>Arrivées</i>	17 245	10 655	3 690	16 365	11 403	3 717	18 049	10 641	3 976

32

Schweizerischer Arbeitsmarkt — *Marché suisse du travail*

33

	Stellensuchende <i>Demandes d'emploi</i>				Offene Stellen <i>Offres d'emploi</i>				Stellensuchende auf 100 offene Stellen <i>Demandes pour 100 offres</i>			
	1927	1928	1929	1930	1927	1928	1929	1930	1927	1928	1929	1930
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Janvier . . . . .	19 370	14 212	16 284	14 846	1 655	2 422	2 485	3 601	1 170	587	655	412
Février . . . . .	19 201	12 017	15 979	13 462	2 253	3 564	3 381	3 920	852	337	473	343
Mars . . . . .	13 568	8 265	7 098	10 138	3 810	4 535	7 516	4 695	356	182	94	216
Avril . . . . .	11 220	6 910	5 382	8 791	3 692	4 854	5 961	4 378	304	142	90	201
Mai . . . . .	9 547	6 410	5 049	9 545	3 640	4 126	5 605	4 042	262	155	90	236
Juin . . . . .	7 735	5 378	4 399	9 002	3 068	4 125	5 516	3 341	252	130	80	269
Juillet . . . . .	8 404	5 525	4 801	10 161	2 739	3 407	4 324	2 623	307	162	111	387
Août . . . . .	8 854	6 523	4 611	10 351	2 880	3 214	4 285	2 610	307	203	108	397
Septembre . . . . .	8 335	6 125	5 197	11 613	2 959	3 209	5 025	2 652	282	191	103	438
Octobre . . . . .	9 873	7 636	6 799	15 268	2 136	2 293	3 015	1 754	462	333	226	870
Novembre . . . . .	12 079	9 571	8 657		1 893	1 972	2 451		638	485	353	
Décembre . . . . .	13 701	11 993	13 320		1 824	1 666	1 980		751	720	673	

Stellensuchende nach Berufsgruppen — *Demandes d'emploi groupées d'après les professions*

1	1928		1929		1930		
	Sept.	Oct.	Sept.	Oct.	Août	Sept.	Oct.
2	3	4	5	6	7	8	
Landwirtschaft, Gärtnerei — <i>Agriculture, horticulture</i> . . . . .	216	279	108	161	129	140	210
Lebens- und Genussmittel — <i>Denrées alim., boissons, tabac</i> . . . . .	119	183	102	142	96	119	167
Bekleidung und Reinigung — <i>Habillement et toilette</i> . . . . .	151	172	193	214	231	220	223
Baugewerbe — <i>Industrie du bâtiment</i> . . . . .	783	1 214	468	775	1 091	1 436	2 309
Holz und Glas — <i>Industrie du bois et du verre</i> . . . . .	165	320	184	269	313	373	833
Textilindustrie — <i>Industrie textile</i> . . . . .	1 277	1 221	804	770	1 986	2 224	2 344
Metall, Maschinen und elektr. Industrie — <i>Industrie des métaux et des machines et industrie électrotechnique</i> . . . . .	280	366	248	363	843	982	1 432
Uhren und Bijouterie — <i>Horlogerie et bijouterie</i> . . . . .	83	94	98	134	2 311	2 321	2 447
Handel und Verwaltung — <i>Commerce et administration</i> . . . . .	714	824	746	777	743	785	938
Hotel und Gastwirtschaft — <i>Hôtellerie</i> . . . . .	539	772	472	865	398	533	990
Diverse — <i>Divers</i> . . . . .	1 798	2 191	1 774	2 329	2 210	2 480	3 375
Total	6 125	7 636	5 197	6 799	10 351	11 613	15 268

Goldverkehr der Schweiz nach Ländern, 1930 — *Mouvement de l'or en Suisse, par pays, 1930*

34

1	Einfuhr — <i>Importation</i>				Ausfuhr — <i>Exportation</i>			
	Barren — <i>Barres</i>		Münzen — <i>Monnaies</i>		Barren — <i>Barres</i>		Münzen — <i>Monnaies</i>	
	Novembre	Janv.-Nov.	Novembre	Janv.-Nov.	Novembre	Janv.-Nov.	Novembre	Janv.-Nov.
In Tausend Franken — <i>En milliers de francs</i>								
2	3	4	5	6	7	8	9	
Deutschland- <i>Allemagne</i> . . . . .	126	1 065	—	17	1 008	8 234	11	780
Oesterreich — <i>Autriche</i> . . . . .	—	—	—	—	87	297	1	1
Frankreich — <i>France</i> . . . . .	—	8 517	—	2 002	87	620	—	—
Italien — <i>Italie</i> . . . . .	—	—	—	—	731	6 005	—	10
Niederlande — <i>Pays-Bas</i> . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	1
Grossbritannien — <i>Grande-Bretagne</i> . . . . .	2 941	121 823	—	50	—	—	—	—
Ver. Staaten — <i>États-Unis</i> . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—
Spanien — <i>Espagne</i> . . . . .	188	285	—	—	—	—	—	10
Belgien — <i>Belgique</i> . . . . .	—	—	—	—	276	2 035	—	—
Tschechoslovakei. — <i>Tchécoslovaquie</i> . . . . .	—	—	—	—	125	967	—	—
Ungarn — <i>Hongrie</i> . . . . .	—	—	—	—	106	521	256	256
Schweden — <i>Suède</i> . . . . .	—	—	—	—	—	140	—	—
Übr. Länder — <i>Autres pays</i> . . . . .	1	8	—	—	49	120	2	103
Total	3 256	131 698	—	2 069	2 469	18 939	270	1 161

**Goldverkehr der Schweiz — Mouvement de l'or en Suisse**

**35**

1	Einfuhr — <i>Importation</i>			Ausfuhr — <i>Exportation</i>			— Einfuhrüberschuss Excédent d'importation + Ausfuhrüberschuss Excédent d'exportation		
	Barren <i>Barres</i>	Münzen <i>Monnaies</i>	Total	Barren <i>Barres</i>	Münzen <i>Monnaies</i>	Total	Barren <i>Barres</i>	Münzen <i>Monnaies</i>	Total
	In Tausend Franken — <i>En milliers de francs</i>								
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Janvier 1930	2 533	1 000	3 533	1 946	148	2 094	— 587	— 852	— 1 439
Février "	1 999	1 000	2 999	1 700	16	1 716	— 299	— 984	— 1 283
Mars "	1 718	—	1 718	985	15	1 000	— 733	+ 15	— 718
Avril "	19 562	1	19 563	1 516	52	1 568	— 18 046	+ 51	— 17 995
Mai "	2 709	—	2 709	1 585	50	1 635	— 1 124	+ 50	— 1 074
Juin "	1 576	—	1 576	1 367	97	1 464	— 209	+ 97	— 112
Juillet "	27 272	1	27 273	1 216	188	1 404	— 26 056	+ 187	— 25 869
Août "	36 243	17	36 260	982	51	1 033	— 35 261	+ 34	— 35 227
Septembre "	12 230	—	12 230	2 108	250	2 358	— 10 122	+ 250	— 9 872
Octobre "	22 600	50	22 650	3 065	24	3 089	— 19 535	— 26	— 19 561
Novembre "	3 256	—	3 256	2 469	270	2 739	— 787	+ 270	— 517
Décembre "									
Janv.-Nov. 1930	131 698	2 069	133 767	18 939	1 161	20 100	— 112 759	— 908	— 113 667
Janv.-Nov. 1929	75 122	4 015	79 137	24 645	1 101	25 746	— 50 477	— 2 914	— 53 391

**Aussenhandel der Schweiz (ohne gemünztes Edelmetall)**

*Commerce extérieur de la Suisse (métaux précieux monnayés non compris)*

**36**

Jahr <i>Année</i>	Einfuhr <i>Importation</i>	Ausfuhr <i>Exportation</i>	— Einfuhrüberschuss + Ausfuhrüberschuss	Monat <i>Mois</i>	Einfuhr <sup>1)</sup> <i>Importation<sup>1)</sup></i>		Ausfuhr <sup>1)</sup> <i>Exportation<sup>1)</sup></i>		— Excédent d'importation + Excédent d'exportation	
					1929	1930	1929	1930	1929	1930
					In Mill. Fr. — <i>En millions de frs.</i>					
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1911	1 802	1 257	— 545	Janvier . . .	212.0	208.2	153.9	147.1	— 58.1	— 61.1
1912	1 979	1 358	— 621	Février . . .	188.4	205.0	163.0	157.4	— 25.4	— 47.6
1913	1 920	1 376	— 544	Mars . . .	225.4	227.4	179.9	157.9	— 45.5	— 69.5
1914	1 478	1 187	— 291	Avril . . .	243.8	233.8	177.0	161.7	— 66.3	— 72.1
1915	1 680	1 670	— 10	Mai . . .	226.8	211.3	170.4	163.3	— 55.9	— 48.0
1916	2 379	2 448	+ 69	Juin . . .	212.8	200.8	169.8	136.7	— 43.0	— 64.1
1917	2 405	2 323	— 82	Juillet . . .	244.1	238.4	174.8	138.1	— 69.3	— 100.3
1918	2 402	1 963	— 439	Août . . .	236.1	240.3	173.5	130.4	— 62.6	— 109.9
1919	3 533	3 298	— 235	Septembre . .	223.0	221.8	180.5	143.8	— 42.5	— 78.0
1920	4 243	3 277	— 966	Octobre . . .	244.1	251.2	200.0	149.0	— 44.1	— 102.2
1921	2 296	2 140	— 156	Novembre . .	260.0	210.6	183.9	142.2	— 76.1	— 68.4
1922	1 914	1 762	— 152	Décembre . .	268.8		177.8		— 90.5	
1923	2 243	1 760	— 483	Janvier-Nov. .	2 515.5	2 448.8	1 926.7	1 627.6	— 588.8	— 821.2
1924	2 504	2 070	— 434	Année . . .	2 783.8		2 104.5		— 679.8	
1925	2 633	2 039	— 594							
1926	2 415	1 837	— 578							
1927	2 564	2 023	— 541							
1928	2 744	2 134	— 610							
1929	2 784	2 105	— 679							

<sup>1)</sup> Inklusive Goldbarren.

<sup>1)</sup> Y compris des contingents de barres d'or.

## Handelsverkehr der Schweiz mit den wichtigsten Ländern

*Commerce de la Suisse avec les pays les plus importants*

37

Länder — Pays	Einfuhr — Importation				Ausfuhr — Exportation			
	Novembre		Janvier-Novembre		Novembre		Janvier-Novembre	
	1929	1930	1929	1930	1929	1930	1929	1930
In Tausend Franken — En milliers de francs								
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Deutschland - <i>Allemagne</i>	66 208	60 588	634 959	654 193	31 193	20 763	324 431	263 796
Oesterreich - <i>Autriche</i>	4 688	3 700	50 393	37 086	5 297	4 467	62 033	49 757
Frankreich - <i>France</i>	39 225	32 549	447 550	416 528	16 535	15 013	165 144	167 867
Italien - <i>Italie</i>	18 456	15 210	186 429	168 425	13 017	8 886	145 737	109 576
Belgien - <i>Belgique</i>	8 381	7 696	82 118	77 152	5 822	3 705	49 881	50 173
Niederlande - <i>Pays-Bas</i>	4 986	4 325	55 537	55 365	5 795	5 313	61 185	54 862
Grossbritannien - <i>Grande-Bretagne</i>	13 119	10 756	154 544	220 458	27 894	23 415	265 910	247 093
Irland - <i>Irlande</i>	11	353	1 496	2 334	171	201	1 458	1 952
Spanien - <i>Espagne</i>	3 561	3 092	38 978	33 806	4 700	3 328	49 308	43 505
Portugal - <i>Portugal</i>	222	250	1 623	1 721	681	995	6 946	6 796
Dänemark - <i>Danemark</i>	2 003	1 630	21 399	18 849	2 010	1 978	17 623	19 946
Norwegen - <i>Norvège</i>	329	353	2 405	2 998	1 026	921	11 603	10 377
Schweden - <i>Suède</i>	1 057	1 601	9 692	10 842	2 896	3 240	27 537	29 230
Finnland - <i>Finlande</i>	43	36	860	591	404	855	5 899	5 094
Lettland u. Estland <i>Lettonie et Estonie</i>	267	79	1 715	1 753	663	598	5 044	5 187
Litauen - <i>Lithuanie</i>	133	97	673	1 018	105	107	1 128	1 889
Polen - <i>Pologne</i>	2 764	2 765	25 996	28 965	3 803	2 083	39 559	25 988
Tschechoslovakei - <i>Tchécoslovaquie</i>	7 475	5 874	77 023	73 175	5 374	4 264	49 709	45 637
Ungarn - <i>Hongrie</i>	5 301	3 584	31 575	36 626	1 542	1 196	15 821	12 623
Jugoslawien - <i>Yougoslavie</i>	1 309	1 202	13 287	13 301	999	1 238	10 109	10 958
Griechenland - <i>Grèce</i>	574	478	4 395	4 017	962	885	9 305	7 749
Bulgarien - <i>Bulgarie</i>	496	736	5 687	6 527	356	259	5 158	2 154
Rumänien - <i>Roumanie</i>	1 287	2 944	9 821	18 194	1 807	1 444	15 585	15 893
Russland - <i>Russie</i>	1 056	4 325	11 465	16 165	847	1 195	9 165	15 362
Türkei - <i>Turquie</i>	630	911	5 856	4 934	383	342	5 742	3 185
Aegypten - <i>Egypte</i>	5 983	4 769	47 266	30 508	1 601	1 009	16 501	12 652
Übriges Afrika - <i>Reste de l'Afrique</i>	1 030	1 389	19 113	18 308	3 273	2 151	30 617	25 659
Britisch-Indien - <i>Inde britannique</i>	1 362	2 358	29 129	31 360	2 809	1 298	29 674	22 517
Straits Settlements	680	319	6 271	6 272	1 177	523	17 683	10 404
Niederländisch-Indien - <i>Indes néerlandaises</i>	1 444	1 169	12 892	12 831	1 192	1 202	16 439	13 607
China - <i>Chine</i>	1 278	558	13 166	9 495	2 346	2 589	25 373	26 976
Japan - <i>Japon</i>	1 957	1 000	11 672	8 468	3 452	1 862	40 887	31 597
Übriges Asien - <i>Reste de l'Asie</i>	2 088	2 084	20 383	23 242	1 892	1 796	21 143	18 542
Canada - <i>Canada</i>	2 435	5 744	76 961	65 725	2 968	1 858	34 412	26 762
Vereinigte Staaten - <i>Etats-Unis</i>	45 664	15 827	245 371	188 925	16 038	12 972	194 420	133 041
Brasilien - <i>Brésil</i>	2 603	1 223	22 304	17 210	1 505	714	18 369	11 355
Argentinien - <i>Argentine</i>	7 024	5 586	84 419	66 604	3 063	2 269	36 441	29 553
Übriges Amerika - <i>Reste de l'Amérique</i>	1 785	3 020	29 762	34 739	4 625	3 091	46 306	34 866
Australien - <i>Australie</i>	1 107	402	22 109	20 137	3 068	2 112	38 708	27 292

## Ausfuhr wichtiger Waren — Exportation de produits importants

38

1	Menge — Quantité q				Wert — Valeur In Tausend Franken — En milliers de francs			
	Novembre		Janvier-Novembre		Novembre		Janvier-Novembre	
	1929	1930	1929	1930	1929	1930	1929	1930
Früchte und Gemüse — <i>Fruits et légumes</i> . . . . .	156 811	4 416	598 868	86 540	3 383	222	9 681	2 893
Schokoladen — <i>Chocolats</i> . . . . .	6 792	5 506	70 934	58 809	2 538	2 017	26 387	21 434
Kondensierte Milch — <i>Lait condensé</i> . . . . .	27 448	23 296	333 199	309 958	2 973	2 392	37 368	32 251
Käse — <i>Fromage</i> . . . . .	24 182	21 818	295 601	278 938	7 829	6 484	96 927	86 554
Feine Esswaren — <i>Comestible fin</i> . . . . .	3 962	3 925	59 871	59 774	1 136	1 489	11 844	11 862
Düngstoffe — <i>Engrais et déchet, etc.</i> . . . . .	18 113	6 581	339 047	190 156	178	58	4 292	1 835
Häute und Felle — <i>Cuir et peaux</i> . . . . .	10 550	6 234	95 744	88 121	5 100	3 692	66 376	57 049
davon { Häute und Felle roh — <i>cuirs et peaux, brut</i> . . . . .	9 214	5 110	79 769	73 514	1 829	1 008	21 040	16 359
dont { Schuhwaren — <i>Chaussures</i> . . . . .	887	843	10 705	11 216	2 458	2 078	33 514	33 792
Holz und Holzwaren — <i>Bois</i> . . . . .	68 060	35 436	673 923	471 096	838	587	9 092	7 322
Rohstoffe zur Papierbereitung — <i>Matières premières pour la fabrication du papier</i> . . . . .	17 719	15 771	223 572	178 603	541	410	7 404	5 126
Unbedruckte Papiere — <i>Papiers non imprimés</i> . . . . .	9 320	8 611	115 704	107 729	516	498	6 495	6 063
Bücher etc. — <i>Livres, revues, etc.</i> . . . . .	2 528	2 425	23 940	26 122	1 444	979	11 465	12 044
Baumwollgarne — <i>Fils de coton</i> . . . . .	6 512	5 684	64 023	59 996	4 332	3 055	45 733	36 542
Baumwollgewebe — <i>Tissus de coton</i> . . . . .	4 053	2 698	44 529	36 538	6 842	4 584	84 325	67 072
Plattstichgewebe und Stickereien — <i>Plumetis et broderies</i> . . . . .	2 319	1 451	23 828	17 195	7 865	5 047	85 207	63 978
Schappe — <i>Chappe</i> . . . . .	899	642	11 676	7 928	2 903	1 521	36 870	21 383
Kunstseide — <i>Soie artificielle</i> . . . . .	4 242	4 054	35 982	38 993	4 125	3 676	35 549	37 338
Seidenstoffe — <i>Soies</i> . . . . .	1 797	1 752	21 746	20 319	13 098	10 356	160 586	133 999
Seidenbänder — <i>Rubans de soie</i> . . . . .	675	544	7 986	6 417	1 491	1 085	16 987	13 337
Wolle und Wollwaren — <i>Laine et lainages</i> . . . . .	3 496	3 181	36 492	38 658	4 242	3 024	47 155	40 323
Strohwaren — <i>Ouvrages en paille</i> . . . . .	1 208	1 418	13 126	12 821	3 164	4 108	34 067	38 883
Konfektion — <i>Confections</i> . . . . .	1 253	839	12 410	9 570	5 326	3 292	55 076	42 831
davon { Wirk- und Strickwaren — <i>Bonneterie et tricotés</i> . . . . .	729	438	7 280	5 794	3 362	1 985	32 483	24 311
dont { Andere Konfektion — <i>Autre confection</i> . . . . .	514	401	5 120	3 776	1 964	1 307	22 593	18 520
Mineralische Stoffe — <i>Matières minérales</i> . . . . .	233 126	154 313	2 507 399	2 618 445	1 779	1 622	17 643	19 457
Eisen und Eisenwaren — <i>Fer</i> . . . . .	162 608	149 340	1 835 849	1 747 878	4 493	3 266	50 920	41 619
davon Ferrosilizium, Ferrochrom, etc. — <i>dont Ferrosilicium, Ferrochrom etc.</i> . . . . .	5 554	2 901	60 787	42 494	327	187	3 618	2 426
Kupfer und Kupferwaren — <i>Cuivre</i> . . . . .	10 902	9 654	137 460	101 844	3 042	2 280	38 004	27 100
davon Rohkupfer — <i>dont cuivre brut</i> . . . . .	860	712	11 699	8 673	139	72	1 791	1 121
Aluminium und Aluminiumwaren — <i>Aluminium et ouvrages en aluminium</i> . . . . .	15 246	9 707	180 874	144 173	4 406	2 839	50 978	41 612
Maschinen — <i>Machines</i> . . . . .	66 028	51 369	700 647	658 227	20 747	16 856	219 117	205 475
Fahrzeuge — <i>Véhicules</i> . . . . .	2 702	1 772	28 337	27 417	1 890	4 618	21 755	26 660
Uhren, Stück — <i>Horloges et montres, pièces</i> . . . . .	2 262 437	1 794 537	20 932 741	16 384 011	28 591	21 530	244 775	185 621
Uhrenbestandteile — <i>Pièces détachées d'horloges et de montres</i> . . . . .	219	200	2 477	2 127	2 707	2 129	26 257	22 258
Instrumente und Apparate — <i>Instruments et appareils</i> . . . . .	6 048	4 802	61 201	57 230	6 096	5 426	61 914	61 481
Apotheker- und Drogeriewaren — <i>Produits pharmaceutiques et de droguerie</i> . . . . .	2 823	2 030	31 393	22 848	5 231	3 806	48 887	45 287
Chemikalien — <i>Substances et produits chimiques</i> . . . . .	40 236	50 377	358 558	393 855	2 981	3 027	33 008	29 664
Teerfarben — <i>Couleurs d'aniline</i> . . . . .	7 343	5 233	74 746	63 541	7 073	5 383	73 356	63 203
Quincaillerie . . . . .	148	140	1 475	1 491	420	473	3 438	3 986
Tabak — <i>Tabacs</i> . . . . .	827	876	8 449	10 521	401	409	5 669	5 606

Einfuhr wichtiger Waren — Importation de produits importants

39

1	Menge — Quantité q				Wert — Valeur In Tausend Franken — En milliers de francs			
	Novembre		Janvier-Novembre		Novembre		Janvier-Novembre	
	1929	1930	1929	1930	1929	1930	1929	1930
	2	3	4	5	6	7	8	9
Getreide — Céréales . . . . .	817 085	1 063 320	8 280 706	8 937 954	21 583	19 973	237 703	207 472
davon Weizen — dont froment . . . . .	261 915	509 566	4 362 206	4 433 553	7 478	10 771	125 983	112 330
Früchte und Gemüse — Fruits et légumes . . . . .	139 283	369 238	1 770 934	2 469 688	7 587	10 872	83 937	94 410
Kolonialwaren — Denrées coloniales	182 351	169 293	1 804 710	1 861 909	10 072	7 281	111 700	93 030
Animalische Nahrungsmittel — Produits alimentaires de provenance animale . . . . .	44 782	50 125	503 939	534 987	9 781	10 352	111 254	110 657
davon frische Butter — dont beurre frais . . . . .	5 244	5 744	67 995	75 032	2 482	1 949	29 232	27 034
Getränke . . . . . hl.	98 615	112 865	1 149 921	1 299 670	5 315	5 408	59 647	61 877
Boissons . . . . . q.	1 765	1 519	14 456	13 972	378	347	3 373	3 100
Tiere, Stück — Animaux, pièces . . . . .	13 653	22 712	110 793	205 296	1 201	4 674	10 478	38 792
Düngstoffe — Engrais et déchets, etc.	192 744	159 161	1 747 606	1 732 935	1 276	1 097	13 194	13 148
Häute u. Felle — Cuirs et peaux	8 824	9 711	77 550	86 682	8 836	8 080	74 861	81 808
davon { Häute und Felle roh . . . . .	4 206	5 109	40 005	42 534	1 185	944	10 672	11 278
{ cuirs et peaux, brut . . . . .								
Samereien und Pflanzen — Semences, plantes . . . . .	355 589	350 367	3 506 076	3 402 363	6 694	5 792	72 499	59 309
Holz — Bois . . . . .	584 617	779 174	7 066 864	6 527 095	7 201	7 837	78 031	75 152
davon Brenn- u. Papierholz — dont bois à brûler et bois à papier . . . . .	310 112	498 389	3 630 769	3 041 400	1 343	2 328	16 323	13 289
Unbedruckte Papiere — Papiers non imprimés . . . . .	8 487	9 459	96 641	103 791	1 194	1 065	12 440	12 844
Bücher — Livres, revues, etc. . . . .	4 317	4 432	36 934	38 648	2 047	2 241	17 990	18 545
Baumwolle — Coton . . . . .	48 595	44 649	368 708	343 366	16 429	11 824	145 612	111 983
davon Rohbaumwolle — dont coton brut . . . . .	39 288	36 849	261 419	246 486	10 681	7 081	75 631	53 741
Flachs, Hanf, etc. — Lin, chanvre etc.	12 953	8 568	97 937	87 388	3 256	2 847	30 592	30 234
Seide — Soie . . . . .	6 293	4 474	60 803	57 782	15 337	8 808	155 894	122 646
davon { Rohseide — Soie brute . . . . .	1 121	602	10 370	6 902	7 082	2 524	67 525	35 258
{ Kunstseide — Soie artific. . . . .	1 415	1 621	13 619	17 056	2 033	1 830	19 013	22 721
Wolle — Laine . . . . .	9 759	8 380	132 763	143 199	10 707	8 142	126 052	117 264
davon Rohwolle — dont laine brute . . . . .	2 666	2 040	70 768	78 928	1 333	685	35 211	32 584
Stroh — Paille . . . . .	8 697	7 168	89 525	91 037	972	653	9 972	8 069
Kautschuk — Caoutchouc . . . . .	4 248	4 805	55 329	61 985	2 550	2 956	33 314	34 427
Konfektion — Confections . . . . .	2 015	2 166	19 340	21 630	7 297	7 085	65 672	72 648
Mineralische Stoffe — Matières minérales . . . . .	3 504 501	3 317 634	41 150 857	38 422 394	14 801	13 760	168 628	159 667
davon Kohle — dont charbon . . . . .	2 635 296	2 494 016	31 673 657	29 060 803	11 738	10 965	137 744	127 493
Glas — Verre . . . . .	18 061	19 417	214 726	241 383	2 005	2 013	21 055	22 572
Eisen — Fer . . . . .	490 138	495 360	5 618 311	5 726 731	14 075	12 205	154 579	154 019
Kupfer und Kupferwaren — Cuivre	22 300	22 041	242 425	240 139	5 723	4 197	57 457	52 619
davon Rohkupfer — Cuivre brut . . . . .	10 611	14 006	137 125	143 740	2 077	1 850	26 912	24 419
Maschinen — Machines . . . . .	36 707	37 882	444 879	412 256	8 157	7 317	97 621	91 097
Automobile — Automobiles . . . . .	8 198	7 049	135 878	124 848	4 037	3 453	68 274	63 463
Instrumente und Apparate — Instruments, appareils . . . . .	5 190	4 781	41 286	45 166	6 258	5 709	51 683	52 817
Apotheker- und Drogeriewaren — Objets pharmaceutiques et drogueries, etc. . . . .	4 868	5 054	70 222	55 018	1 826	1 423	22 016	17 030
Chemikalien — Substances et produits chimiques . . . . .	229 434	256 634	2 872 178	3 045 100	9 383	8 025	110 252	104 886
davon Benzin — dont benzine . . . . .	110 102	127 439	1 304 317	1 468 825	3 002	2 643	35 546	37 677
Farbwaren — Couleurs . . . . .	15 268	13 779	161 502	172 732	1 850	1 679	19 407	18 684
Technische Fette — Graisses, huiles	68 745	60 850	683 788	694 162	3 743	3 080	37 731	38 636
Tabak — Tabacs . . . . .	7 424	7 384	67 475	67 418	2 428	2 453	21 494	22 668

**Amtlicher schweizerischer Grosshandelsindex — Index officiel suisse des prix de gros**  
Juli—Juillet 1914=100

40

1	1929		1930	
	Monatsende — Fin de mois			
	Nov.	Sept.	Octobre	Nov.
2	3	4	5	
1. Tierische Nahrungsmittel — <i>Denrées alimentaires de provenance animale</i> . . . . .	154	148	150	146
2. Pflanzliche Nahrungsmittel — <i>Denrées alimentaires de provenance végétale</i> . . . . .	129	104	100	96
3. Nahrungsmittel zu industrieller Verarbeitung — <i>Denrées alimentaires destinées à être transformées industriellement</i> . . . . .	124	103	105	102
4. Baustoffe — <i>Matériaux de construction</i> . . . . .	143	130	127	125
5. Metalle — <i>Métaux</i> . . . . .	123	95	91	92
6. Textilien, Leder, Gummi — <i>Textiles, cuirs, caoutchouc</i> . . . . .	124	92	93	89
7. Brennstoffe — <i>Combustible</i> . . . . .	164	154	153	153
8. Betriebsstoffe, Chemikalien — <i>Carburants et produits chimiques</i> . . . . .	130	124	124	121
9. Landwirtschaftliche Futtermittel — <i>Fourrages</i> . . . . .	126	91	88	87
10. Landwirtschaftliche Düngemittel — <i>Engrais</i> . . . . .	116	108	107	107
Total-Index — <i>Index total</i>	139.7	123.0	122.4	119.6

**Amtlicher schweizerischer Lebenskostenindex — Index officiel suisse du coût de la vie — Juni—Juin 1914=100**

41

Monatsende Fin de mois	Nahrungsmittel, Brenn- u. Leuchtstoffe (Seife), Bekleidung <i>Denrées alimentaires, chauffage et éclairage (savon), habillement</i>				Miete <i>Loyer</i>				Gesamtindex <i>Index total</i>			
	1927	1928	1929	1930	1927	1928	1929	1930	1927	1928	1929	1930
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Janvier . . .	158	158	157	155	167	174	177	181	160	161	161	161
Février . . .	158	157	157	154	167	174	177	181	160	161	161	160
Mars . . . .	157	156	156	154	167	174	177	181	159	160	161	159
Avril . . . .	156	156	155	152	167	174	177	181	158	160	159	158
Mai . . . . .	156	156	154	151	174	177	181	185	160	160	160	158
Juin . . . . .	157	157	156	151	174	177	181	185	160	161	161	158
Juillet . . .	156	157	155	152	174	177	181	185	160	161	161	159
Août . . . . .	156	156	156	152	174	177	181	185	160	161	162	159
Septembre . .	158	157	158	152	174	177	181	185	161	161	163	159
Octobre . . .	158	158	158	150	174	177	181	185	161	162	163	158
Novembre . .	159	158	157		174	177	181		162	162	162	
Décembre . .	159	158	156		174	177	181		162	162	162	
Moyenne annuelle	157	157	156		172	176	180		160	161	161	

**Grosshandelsindexziffern der Schweiz und des Auslandes — Index des prix de gros en Suisse et à l'étranger — 1913=100**

42

1	Schweiz <sup>1)</sup> <i>Suisse</i> <sup>1)</sup> Officiel	Ver. Staaten <i>Etats-Unis</i> Bureau of Labor	England <i>Angleterre</i> Board of Trade	Niederlande <i>Pays-Bas</i> Officiel	Schweden <i>Suède</i> Officiel	Frankreich <i>France</i> Officiel	Deutschland <i>Allemagne</i> Officiel	Italien— <i>Italie</i> Camera di commercio di Milano
2	3	4	5	6	7	8	9	
Mittel-Moyenne								
1926	144	143	148	145	149	118 <sup>2)</sup>	134	132 <sup>2)</sup>
1927	142	137	141	148	146	126 <sup>2)</sup>	138	139 <sup>2)</sup>
1928	145	140	140	149	148	126 <sup>2)</sup>	140	134
1929	141	138	136	142	140	124	137	130
1929								
Novembre . .	140	135	134	137	135	118	135	125
Décembre . .	139	135	132	135	134	117	134	124
1930								
Janvier . . .	136	134	131	131	131	114	132	123
Février . . .	133	132	128	126	128	114	129	121
Mars . . . .	131	130	124	122	125	112	126	118
Avril . . . .	129	130	124	122	124	111	127	117
Mai . . . . .	128	128	122	118	123	110	126	114
Juin . . . . .	126	124	121	118	123	108	124	111
Juillet . . .	126	120	119	115	121	109	125	109
Août . . . . .	126	120	118	114	121	108	125	109
Septembre . .	123	121	115	112	119	106	123	108
Octobre . . .	122		113	111	118	103	120	105
Novembre . .	120						120	

<sup>1)</sup> 1914 = 100. — <sup>2)</sup> Vor der Währungsstabilisierung reduziert auf Goldbasis. — *Les chiffres de la période précédant la stabilisation ont été réduits sur la base de l'or.*

Preise für Edelmetalle in London — Prix des métaux précieux à Londres

43

Monatsende Fin de mois	Gold — Or					Silber — Argent				
	1926	1927	1928	1929	1930	1926	1927	1928	1929	1930
	In sh per Unze Feingold — En sh par once de fin					in d. p. Unze Standardsilber — en d. p. once standard				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Janvier . .	84. 9 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	84. 10 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	84. 10 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	84. 11 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	84. 11 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	30 <sup>15</sup> / <sub>16</sub>	27 <sup>9</sup> / <sub>16</sub>	26 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	26 <sup>3</sup> / <sub>16</sub>	20
Février . .	84. 11 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	84. 11 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	84. 11	84. 11 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	84. 11 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	30 <sup>9</sup> / <sub>16</sub>	26 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	26 <sup>3</sup> / <sub>16</sub>	26 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	19 <sup>11</sup> / <sub>16</sub>
Mars . . .	84. 10	84. 10 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	84. 11 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	84. 11 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	84. 11 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	30 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	25 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	26 <sup>7</sup> / <sub>16</sub>	25 <sup>15</sup> / <sub>16</sub>	19 <sup>7</sup> / <sub>16</sub>
Avril . . .	84. 11 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	84. 11 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	84. 11	84. 10 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	84. 11 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	29 <sup>15</sup> / <sub>16</sub>	25 <sup>11</sup> / <sub>16</sub>	26 <sup>15</sup> / <sub>16</sub>	25 <sup>3</sup> / <sub>16</sub>	19 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>
Mai . . . .	84. 11 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	84. 11 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	84. 11	84. 11 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	84. 11 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	30 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>	26 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	27 <sup>11</sup> / <sub>16</sub>	24 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	17 <sup>7</sup> / <sub>16</sub>
Juin . . . .	84. 11 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	84. 11 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	84. 10 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	84. 11 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	85. —	30 <sup>3</sup> / <sub>16</sub>	26 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>	27 <sup>7</sup> / <sub>16</sub>	24 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	15 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>
Juillet . .	84. 11 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	84. 11 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	84. 11 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	84. 11 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	85/0 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	29 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	26 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>	27 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	24 <sup>3</sup> / <sub>16</sub>	16
Août . . .	84. 10 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	84. 10 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	84. 11 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	84. 11 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	85. —	28 <sup>5</sup> / <sub>8</sub>	25 <sup>3</sup> / <sub>16</sub>	26 <sup>11</sup> / <sub>16</sub>	24 <sup>3</sup> / <sub>16</sub>	16 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
Septembre .	84. 11 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	84. 11	84. 11 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	84. 11 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	84/11 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>	26 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	25 <sup>11</sup> / <sub>16</sub>	26 <sup>9</sup> / <sub>16</sub>	23 <sup>3</sup> / <sub>16</sub>	16 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>
Octobre . .	84. 11 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	84. 11 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	84. 11 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	84. 11 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	85. —	24 <sup>13</sup> / <sub>16</sub>	26 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>	26 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	23	16 <sup>9</sup> / <sub>16</sub>
Novembre .	84. 10 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	84. 11 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	84. 11 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	84. 11 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	85/1 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	25 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	26 <sup>15</sup> / <sub>16</sub>	26 <sup>9</sup> / <sub>16</sub>	22 <sup>9</sup> / <sub>16</sub>	16 <sup>5</sup> / <sub>16</sub>
Décembre .	84. 10 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	84. 11	84. 11 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	84. 10		25	26 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	26 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	21 <sup>7</sup> / <sub>16</sub>	
	In Fr. per kg Feingold in London*					In Fr. per kg Feinsilber in London*				
	En francs pour un kg d'or fin à Londres*					En francs pour un kg d'argent fin à Londres*				
Janvier . .	3 439	3 440	3 456	3 443	3 443	113. —	100. 70	96. 30	95. 62	73. 02
Février . .	3 450	3 445	3 459	3 446	3 441	111. 80	95. 40	96. 10	95. 47	71. 83
Mars . . . .	3 443	3 444	3 460	3 445	3 432	110. 10	94. 60	97. —	94. 75	70. 76
Avril . . .	3 437	3 449	3 457	3 439	3 424	109. 10	94. —	98. 80	91. 91	71. 27
Mai . . . .	3 431	3 448	3 458	3 440	3 430	109. 40	96. 40	101. 60	89. 83	63. 41
Juin . . . .	3 433	3 445	3 452	3 442	3 427	109. 90	95. 20	100. 50	88. 06	57. 21
Juillet . .	3 432	3 443	3 445	3 444	3 424	106. 90	95. 20	100. —	88. 79	58. 06
Août . . .	3 430	3 441	3 442	3 440	3 421	104. 20	92. —	97. 40	88. 24	59. 83
Septembre .	3 428	3 445	3 442	3 437	3 421	95. —	93. 90	96. 90	84. 51	59. 38
Octobre . .	3 434	3 448	3 441	3 438	3 420	90. 40	95. 30	97. 60	83. 86	60. 03
Novembre .	3 429	3 454	3 439	3 432	3 430	91. 50	98. 70	96. 90	82. 11	59. 22
Décembre .	3 428	3 451	3 440	3 426		90. 90	97. —	96. 20	78. 00	

\* Umgerechnet zum Geldkurs des englischen £ in der Schweiz. — Calculé au cours du change à vue de la livre anglaise en Suisse.



## Monatsbilanz der schweizerischen Kantonalbanken — Bilan mensuel des banques cantonales suisses

44

## Aktiven — Actif

	Kassa und Giro-Guthaben	Banken und Korrespondenten	Schweizerwechsel	Auslandwechsel	Darlehen	Darlehen an Gemeinden	Konto-Korrent-debitoren	Hypothehen	Effekten <sup>1)</sup>
	<i>Caisse et avoir en comptes de virements</i>	<i>Banques et correspondants</i>	<i>Effets sur la Suisse</i>	<i>Effets sur l'Etranger</i>	<i>Avances</i>	<i>Prêts aux Communes</i>	<i>Comptes courants débiteurs</i>	<i>Créances hypothécaires</i>	<i>Fonds publics<sup>1)</sup></i>
In Millionen Franken — En millions de francs									
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1928									
Septembre . . .	33.8	337.7	280.8	22.1	464.7	197.5	891.6	3 003.7	398.4
Octobre . . .	37.4	325.1	277.1	21.1	465.2	197.5	904.6	3 017.8	398.2
1929									
Août . . . . .	29.2	342.5	318.0	21.1	506.9	192.5	937.8	3 170.8	397.0
Septembre . . .	31.1	397.8	318.8	23.1	506.9	192.7	933.8	3 184.2	399.8
Octobre . . . .	33.8	384.7	323.7	28.5	508.4	193.8	937.8	3 200.4	399.9
Novembre . . .	41.7	388.6	333.2	38.8	510.1	195.7	942.0	3 218.0	404.8
Décembre <sup>2)</sup> . .	60.1	433.1	362.8	39.8	514.2	204.4	929.5	3 242.7	415.1
1930									
Janvier . . . .	45.6	439.0	345.7	28.4	515.0	198.0	932.8	3 259.4	435.9
Février . . . .	32.9	437.6	339.8	29.8	517.5	194.6	938.0	3 274.8	445.0
Mars . . . . .	33.1	433.5	329.8	26.7	519.8	193.6	931.2	3 289.9	470.8
Avril . . . . .	44.8	451.1	322.4	23.7	521.2	194.4	932.2	3 306.0	467.8
Mai . . . . .	41.9	484.8	316.8	19.5	523.5	197.4	918.2	3 322.8	482.8
Juin . . . . .	35.1	471.8	310.1	21.8	525.6	204.6	921.6	3 333.5	496.2
Juillet . . . .	46.4	466.6	309.6	20.5	528.8	208.9	925.9	3 350.8	494.9
Août . . . . .	42.1	488.8	322.5	24.5	528.9	208.2	926.0	3 361.8	480.5
Septembre . . .	42.2	469.2	333.0	27.4	458.7	209.0	924.7	3 446.0	494.8
Octobre . . . .	48.8	470.7	349.4	24.9	459.1	209.7	918.4	3 463.0	498.2

## Passiven — Passif

	Kapital	Reserven	Banken und Korrespondenten	Giro- und Checkkonti	Konto-Korrentkreditoren	Tratten und Akzpte	Spar-kassen-einlagen	Obligationen	Bilanz
	<i>Capital</i>	<i>Fonds de réserve</i>	<i>Banques et correspondants</i>	<i>Comptes de virements et de chèques</i>	<i>Comptes courants créanciers</i>	<i>Traites et acceptations</i>	<i>Dépôts en caisse d'épargne</i>	<i>Obligations</i>	<i>Total du bilan</i>
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1928									
Septembre . . .	497.0	136.4	108.9	20.8	779.8	39.6	1 642.9	2 442.0	5 844.6
Octobre . . . .	497.0	136.4	109.1	19.8	781.7	43.6	1 643.4	2 447.5	5 869.7
1929									
Août . . . . .	507.0	146.6	119.1		861.8	32.2	1 743.6	2 544.6	6 151.9
Septembre . . .	507.0	146.6	128.8		887.6	33.1	1 750.0	2 570.7	6 238.8
Octobre . . . .	507.0	146.6	133.7		876.3	37.6	1 750.1	2 588.8	6 272.1
Novembre . . .	507.0	146.6	134.5		898.0	35.8	1 753.1	2 616.5	6 349.1
Décembre <sup>2)</sup> . .	507.0	146.5	166.9		941.4	37.8	1 816.8	2 643.7	6 360.0
1930									
Janvier . . . .	527.0	153.9	134.7		933.1	32.7	1 826.6	2 666.8	6 347.1
Février . . . .	527.0	154.0	132.4		917.2	34.6	1 838.7	2 681.4	6 366.5
Mars . . . . .	527.0	154.8	123.9		910.1	34.0	1 850.0	2 706.7	6 402.1
Avril . . . . .	527.0	154.8	131.9		914.5	33.7	1 855.8	2 716.9	6 446.9
Mai . . . . .	527.0	156.0	154.0		920.7	33.8	1 864.0	2 721.7	6 505.1
Juin . . . . .	527.0	156.8	159.7		919.5	30.8	1 870.5	2 725.6	6 541.1
Juillet . . . .	533.0	156.4	129.8		915.1	30.9	1 884.0	2 741.5	6 575.5
Août . . . . .	533.0	156.4	137.6		910.4	30.5	1 904.1	2 751.2	6 619.6
Septembre . . .	533.0	156.4	144.4		904.8	30.7	1 920.8	2 751.5	6 654.5
Octobre . . . .	533.0	157.0	155.8		921.4	30.6	1 931.0	2 745.6	6 705.5

<sup>1)</sup> Seit Januar 1929 inkl. Coupons. — Dès janvier 1929 coupons y compris.

<sup>2)</sup> Jahresschlussbilanz. — Bilan annuel.

## Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

45

	1929		1930	
	Nov.	Sept.	Octobre	Nov.
<i>en millions</i>				
<b>Schweizerische Nationalbank — Banque Nationale Suisse:</b>				
	(30)	(30)	(31)	(30)
Metallbestand <sup>1)</sup> — <i>Encaisse métallique</i> <sup>1)</sup> . . . . .	573.8	—	—	—
Goldbestand — <i>Encaisse or</i> . . . . .	545.9	639.6	664.5	672.0
Golddevisen — <i>Disponibilités „or“ à l'étranger</i> . . . . .	287.6	334.7	354.0	335.2
Inlandportefeuille — <i>Portefeuille effets sur la Suisse</i> . . . . .	113.7	29.8	32.5	29.5
Lombardvorschüsse — <i>Avances sur nantissement</i> . . . . .	60.5	40.6	39.8	37.6
Notenumlauf — <i>Billets en circulation</i> . . . . .	927.7	986.7	989.0	968.0
Täglich fällige Verbindlichkeiten — <i>Autres engagements à vue</i> . . . . .	101.7	156.6	189.0	198.9
<sup>1)</sup> Inkl. Silber, welches bis 31. März 1930 gesetzlich in die Metalldeckung eingerechnet wurde (Bankgesetz Art. 19 u. 19 bis, aufgehoben auf 1. April 1930). <i>Y compris l'argent inclus dans la couverture métallique légale jusqu'au 31 mars 1930 (Loi sur la Banque, art. 19 et 19 bis, abrogée le 1er avril 1930).</i>				
<b>Bank von Frankreich — Banque de France:</b>				
	(29)	(26)	(30)	(28)
Goldbestand — <i>Encaisse-or (monnaies et lingots)</i> . . . . .	40 808	48 431	50 807	51 967
Sichtguthaben im Ausland — <i>Disponibilités à vue à l'Etranger</i> . . . . .	7 107	6 567	6 492	6 760
Diskontierte Handelswechsel auf das Ausland — <i>Effets de commerce escomptés sur l'Etranger</i> . . . . .	23	25	24	29
Im Ausland angekaufte Wechsel — <i>Effets négociables achetés à l'Etranger</i> . . . . .	18 718	19 003	19 100	19 107
Diskontierte Handelswechsel des Inlands — <i>Effets de commerce escomptés sur la France</i> . . . . .	10 621	6 155	7 068	8 721
Vorschüsse auf Wertschriften — <i>Avances sur titres</i> . . . . .	2 471	2 796	2 770	2 868
Realisierbare Bonds der Amortisationskasse — <i>Bons négociables de la Caisse autonome d'amortissement</i> . . . . .	5 612	5 304	5 304	5 304
Unverzinsliche Vorschüsse an den Staat — <i>Prêts sans intérêt à l'Etat</i> . . . . .	3 200	3 200	3 200	3 200
Notenumlauf — <i>Billets en circulation</i> . . . . .	68 159	73 053	74 787	75 951
Guthaben des Staates und der Amortisationskasse — <i>Compte courant du Trésor public et de la Caisse autonome d'amortissement</i> . . . . .	13 871	10 509	13 089	13 354
Guthaben Privater — <i>Comptes courants et comptes de dépôts de fonds</i> . . . . .	6 729	8 270	7 991	9 355
Dispositionen und andere Verpflichtungen auf Sicht — <i>Dispositions et autres engagements à vue</i> . . . . .	376	509	386	478
<b>Belgische Nationalbank — Banque Nationale de Belgique:</b>				
	(28)	(25)	(29)	(27)
Gold und deckungsfähige Devisen — <i>Encaisse</i>				
Gold — <i>Or</i> . . . . .	1 083	1 248	1 295	1 297
Deckungsfähige Devisen — <i>Traites et disponibilités or sur l'étranger</i> . . . . .	567	852	887	896
Wechsel — <i>Portefeuille effets</i> . . . . .	822	744	747	748
Vorschüsse auf Wertschriften — <i>Avances sur fonds publics belges</i> . . . . .	42	28	28	31
Belgische Schatzwechsel — <i>Bons du Trésor belge</i> . . . . .	344	311	312	312
Notenumlauf — <i>Billets en circulation</i> . . . . .	2 694	3 051	3 127	3 157
Guthaben des Tresors — <i>Comptes courants du Trésor</i> . . . . .	46	4	13	2
Guthaben Privater — <i>Comptes courants des particuliers</i> . . . . .	115	145	143	137
<b>Bank von Italien — Banque d'Italie:</b>				
	(30)	(30)	(31)	(10)
Reserve . . . . .	10 356	10 260	10 185	10 034
davon — <i>dont</i> { Gold in Kassa — <i>Or en Italie</i> . . . . .	5 189	5 291	5 293	5 293
Golddevisen — <i>Avoir à l'étranger</i> . . . . .	5 167	4 969	4 892	4 741
Gold im Ausland, für den Staat deponiert — <i>Or déposé à l'étranger pour le compte de l'Etat</i> . . . . .	1 813	1 790	1 788	1 788
Inland-Portefeuille — <i>Effets sur l'Italie</i> . . . . .	3 887	2 821	2 792	2 768
Lombardvorschüsse — <i>Avances sur nantissement</i> . . . . .	1 307	1 317	1 525	1 520
Liquidationsinstitut — <i>Institut de liquidation</i> . . . . .	897	631	631	631
Notenumlauf — <i>Billets en circulation</i> . . . . .	16 828	16 172	15 738	15 724
Anweisungen und Checks — <i>Mandats et chèques</i> . . . . .	416	473	406	383
Depositen — <i>Dépôts</i> . . . . .	1 006	1 243	1 293	1 128
Guthaben des Staates — <i>Avoir de l'Etat</i> . . . . .	300	300	300	300

	1929		1930	
	Nov.	Sept.	Octobre	Nov.
	en millions			
<b>Bank von England — Banque d'Angleterre:</b>	(27)	(24)	(29)	(26)
Notendepartement: — <i>Département de l'Emission:</i>				
Metallbestand — <i>Encaisse métallique</i> . . . . .	134.7	156.3	159.5	156.6
Andere Deckung der Notenemission — <i>Autres valeurs servant de couverture aux billets</i> . . . . .	260.0	260.0	260.0	260.0
davon — <i>dont</i> { Schuld des Staates — <i>Dette fixe de l'Etat</i> . . . . .	11.0	11.0	11.0	11.0
Regierungssicherheiten — <i>Fonds d'Etat</i> . . . . .	233.7	232.9	232.9	233.0
Notenemission — <i>Billets émis</i> . . . . .	394.7	416.3	419.5	416.6
davon — <i>dont</i> { in Umlauf — <i>en circulation</i> . . . . .	354.6	355.8	355.6	351.1
in Kassa — <i>en caisse</i> . . . . .	£ 40.1	60.5	63.9	65.5
Bankdepartement: — <i>Département de Banque:</i>				
Regierungssicherheiten — <i>Fonds d'Etat</i> . . . . .	57.7	41.1	37.7	34.6
Andere Sicherheiten — <i>Autres valeurs</i> . . . . .	33.1	27.3	26.6	28.3
davon — <i>dont</i> { Diskontierungen u. Vorschüsse — <i>Escompte et avances</i>	15.2	5.7	4.2	6.1
Sonstige Anlagen — <i>Autres fonds</i> . . . . .	17.9	21.6	22.4	22.2
Noten in Kassa — <i>Billets en caisse</i> . . . . .	40.1	60.5	63.9	65.5
Guthaben des Staates — <i>Avoir de l'Etat</i> . . . . .	17.4	13.3	21.0	18.9
Guthaben Privater — <i>Avoir des particuliers</i> . . . . .	96.4	98.4	90.7	92.7
davon — <i>dont</i> { Banken — <i>Avoir des Banques</i> . . . . .	58.2	64.2	55.7	55.9
Andere — <i>Autres créanciers</i> . . . . .	38.2	34.2	35.0	36.8
<b>Reichsbank (Deutschland — Allemagne):</b>	(30)	(30)	(31)	(29)
Gold — <i>Or</i> . . . . .	2 240	2 479	2 180	2 180
Deckungsfähige Devisen — <i>Devises admises dans la couverture des billets</i>	397	171	198	525
Reichsschatzwechsel — <i>Bons du Trésor d'Empire</i> . . . . .	RM 42	6	23	106
Wechsel und Schecks — <i>Autres traites et chèques</i> . . . . .	2 368	2 097	2 301	2 003
Lombardforderungen — <i>Avances sur nantissement</i> . . . . .	165	290	318	231
Notenumlauf — <i>Billets en circulation</i> . . . . .	4 916	4 744	4 675	4 601
Täglich fällige Verbindlichkeiten — <i>Autres engagements à vue</i> . . . . .	445	472	383	381
<b>Österreichische Nationalbank — Banque Nationale d'Autriche:</b>	(30)	(30)	(31)	(30)
Barschatz — <i>Encaisse métallique</i> . . . . .	394	432	440	414
davon — <i>dont</i> { Gold — <i>Or</i> . . . . .	169	215	214	214
Devisen und Valuten — <i>Devises</i> . . . . .	225	217	226	200
In den Barschatz nicht eingerechnete Werte in ausländischer Währung — <i>Devises étrangères non comprises dans l'encaisse métallique</i> . . . . .	S 328	479	498	491
Wechsel — <i>Traites, warrants et effets escomptés</i> . . . . .	301	96	102	130
Darlehen gegen Handpfand — <i>Prêts sur nantissement</i> . . . . .	0.4	0.5	0.5	0.7
Darlehensschuld des Bundes — <i>Bons du Trésor autrichien</i> . . . . .	109	101	101	101
Notenumlauf — <i>Billets en circulation</i> . . . . .	1 072	1 008	1 035	1 042
Giroguthaben — <i>Comptes de virements et autres engagements à vue</i> . . . . .	61	103	110	97
<b>Tschechoslowakische Nationalbank — Banque Nationale Tchécoslovaque:</b>	(30)	(30)	(31)	(30)
Goldbestand — <i>Réserves-or</i> . . . . .	1 259	1 413	1 480	1 546
Guthaben im Ausland — <i>Disponibilités à l'étranger</i> . . . . .	1 954	2 423	2 345	2 344
Diskontierte Wechsel und Titel — <i>Lettres de change et titres escomptés</i>	921	269	254	167
Lombardvorschüsse — <i>Avances sur titres</i> . . . . .	Kc 73	15	14	13
Forderungen an den Staat — <i>Avances à l'Etat</i> . . . . .	4 168	3 851	3 837	3 804
Notenumlauf — <i>Billets en circulation</i> . . . . .	7 689	7 198	7 144	7 278
Girogelderbestand — <i>Soldes des comptes de virements</i> . . . . .	416	575	568	382
<b>Ungarische Nationalbank — Banque Nationale de Hongrie:</b>	(30)	(30)	(31)	(30)
Barschatz — <i>Encaisse métallique</i> . . . . .	212	198	185	200
davon — <i>dont</i> { Gold — <i>Or</i> . . . . .	163	163	163	163
Devisen und Valuten — <i>Devises</i> . . . . .	41	25	14	27
Wechsel — <i>Traites, warrants et effets escomptés</i> . . . . .	322	189	299	253
Schuld des Staates — <i>Prêts et avances à l'Etat</i> . . . . .	89	69	69	67
Notenumlauf — <i>Billets en circulation</i> . . . . .	473	430	500	439
Giroguthaben — <i>Comptes de virements et autres engagements à vue:</i>				
staatliche — <i>d'Etat</i> . . . . .	90	11	4	13
sonstige — <i>autres</i> . . . . .	26	18	18	18

	1929		1930	
	Nov.	Sept.	Octobre	Nov.
<i>en millions</i>				
<b>Niederländische Bank — Banque néerlandaise:</b>				
	(25)	(29)	(27)	(24)
Metallbestand — <i>Encaisse métallique</i> . . . . .	470.5	414.2	449.9	451.4
davon Gold — <i>dont or</i> . . . . .	447.5	390.6	425.5	426.2
Inlandwechsel — <i>Effets sur le pays</i> . . . . .	60.7	48.7	46.5	48.1
Auslandwechsel — <i>Effets sur l'étranger</i> . . . . .	215.5	242.9	250.5	249.4
Lombardvorschüsse — <i>Avances sur nantissement</i> . . . . .	fl. 86.9	91.1	83.3	87.0
Vorschüsse an den Staat — <i>Avances à l'Etat</i> . . . . .	1.7	15.0	15.0	—
Verschiedene Rechnungen — <i>Comptes divers</i> . . . . .	39.3	57.1	41.5	37.1
Notenumlauf — <i>Billets en circulation</i> . . . . .	821.2	831.1	815.4	812.8
Guthaben des Staates — <i>Dépôts de l'Etat</i> . . . . .	—	—	—	19.2
Guthaben Privater — <i>Dépôts des particuliers</i> . . . . .	28.8	21.3	53.7	22.6
<b>Schwedische Reichsbank — Banque de Suède:</b>				
	(30)	(30)	(31)	(29)
Metallbestand — <i>Encaisse métallique</i> . . . . .	243.2	245.1	244.8	244.8
davon Gold — <i>dont or</i> . . . . .	240.5	242.2	241.8	241.5
Guthaben im Ausland — <i>Comptes courants à l'étranger</i> . . . . .	127.4	234.9	253.8	255.8
Auslandwechsel — <i>Effets payables à l'étranger</i> . . . . .	58.3	97.3	89.9	79.1
Ausländische Effekten — <i>Titres d'Etats étrangers</i> . . . . .	Kr. 70.2	66.0	66.0	66.0
Inlandwechsel — <i>Effets payables en Suède</i> . . . . .	188.9	54.9	44.3	63.4
Lombardvorschüsse — <i>Avances</i> . . . . .	110.9	76.6	61.5	67.4
Notenumlauf — <i>Billets en circulation</i> . . . . .	573.1	612.6	580.9	587.8
Guthaben des Inlandes — <i>Comptes courants</i> . . . . .	151.8	107.8	95.2	111.0
Guthaben ausländischer Banken — <i>Comptes courants de banques étrangères</i> . . . . .	0.8	0.7	11.6	8.1
<b>Bank von Spanien — Banque d'Espagne:</b>				
	(30)	(27)	(31)	(29)
Metallbestand — <i>Encaisse métallique</i> . . . . .	3 276	3 187	3 179	3 164
davon — <i>dont</i> { Gold in Kassa — <i>Or en caisse</i> . . . . .	2 565	2 475	2 477	2 458
{ Silber — <i>Argent</i> . . . . .	711	712	702	706
Auslandguthaben — <i>Disponibilités à l'étranger</i> . . . . .	90	38	97	110
Wechsel — <i>Effets escomptés</i> . . . . .	Pes. 708	705	731	764
Vorschüsse — <i>Avances</i> . . . . .	1 473	1 398	1 368	1 326
Forderungen an den Staat — <i>Avances à l'Etat</i> . . . . .	589	602	593	596
Notenumlauf — <i>Billets en circulation</i> . . . . .	4 390	4 508	4 699	4 642
Guthaben des Staates — <i>Avoir de l'Etat</i> . . . . .	367	309	199	195
Guthaben Privater — <i>Dépôts des particuliers</i> . . . . .	939	813	842	849
<b>Federal Reserve Banken</b>				
<i>Banques de Réserve Fédérales aux Etats-Unis:</i>				
	(27)	(24)	(29)	(19)
Barbestand insgesamt — <i>Total de l'encaisse</i> . . . . .	3 135	3 141	3 192	3 191
Gold — <i>Or</i> . . . . .	2 987	2 989	3 037	3 041
davon als Notendeckung hinterlegt — <i>dont affecté à la couverture des billets</i> . . . . .	1 706	1 580	1 625	1 624
Diskontierte Wechsel — <i>Traites escomptées</i> . . . . .	\$ 912	167	202	205
Auf dem offenen Markte angekaufte Wechsel — <i>Traites achetées sur le marché</i> . . . . .	257	198	166	178
Regierungssicherheiten — <i>Obligations gouvernementales en portefeuille</i> . . . . .	326	602	601	596
Federal Reserve Noten in Zirkulation — <i>Billets en circulation</i> . . . . .	1 930	1 348	1 355	1 384
Depositen — <i>Dépôts</i> . . . . .	2 437	2 484	2 519	2 514
davon { Depositen der Mitgliederbanken — <i>Dépôts des „member banks“</i> . . . . .	2 376	2 416	2 468	2 449
{ Regierungsguthaben — <i>Avoir de l'Etat</i> . . . . .	36	43	27	37

**Ausweis der Bank für Internationalen Zahlungsausgleich, Basel**  
*Situation de la Banque des Règlements Internationaux, à Bâle.*

46

1	1930					
	30 Juin	31 Juillet	31 Août	30 Sept.	31 Oct.	30 Nov.
	En millions de francs suisses					
	2	3	4	5	6	7
<b>Aktiva — Actif</b>						
Kasse und Guthaben bei Banken — <i>Encaisse disponible à la Banque ou en compte-courant dans d'autres Banques</i> . . . . .	5.1	6.8	3.8	5.6	4.6	4.3
Gelder auf Sicht, zinstragend angelegt — <i>Fonds à vue placés à intérêts</i> . . . . .	23.0	80.5	107.6	68.8	28.9	71.4
Rediskontierbare Anlagen — <i>Portefeuille réescomptable</i>						
Handelswechsel und Bankakzepte — <i>Effets de commerce et acceptations de Banque</i> . . . . .	239.8	184.1	152.5	203.7	225.0	240.0
Schatzwechsel — <i>Bons du Trésor</i> . . . . .	261.4	180.5	84.5	100.8	166.5	170.7
Gelder auf Zeit, zinstragend angelegt — <i>Fonds à terme placés à intérêts</i>						
Bis zu höchstens 3 Monaten — <i>A 3 mois au maximum</i> . . . . .	486.9	298.0	541.6	946.8	999.1	1 050.8
Von 3 bis 6 Monaten — <i>De 3 à 6 mois au maximum</i> . . . . .	—	353.8	441.0	154.0	156.9	134.4
Von 6 bis 9 Monaten — <i>De 6 à 9 mois au maximum</i> . . . . .	—	75.6	75.6	25.2	—	—
Andere Anlagen — <i>Placements divers</i>						
Mit Fälligkeit bis zu 2 Jahren — <i>A 2 ans d'échéance au maximum</i> . . . . .	68.4	107.9	150.4	185.8	190.8	190.5
Von mehr als 2 Jahren — <i>A plus de 2 ans d'échéance</i> . . . . .		13.7	1.5	1.0	1.0	0.5
Sonstige Aktiva — <i>Autres actifs</i> . . . . .	1.6	2.8	5.6	8.7	11.4	13.6
<b>Total</b>	<b>1 085.7</b>	<b>1 303.7</b>	<b>1 563.6</b>	<b>1 700.4</b>	<b>1 784.2</b>	<b>1 876.2</b>
<b>Passiva — Passif</b>						
Einbezahltes Stammkapital — <i>Capital versé</i> . . . . .	102.5	102.5	102.5	102.5	102.6	102.6
Besondere Einlagen — <i>Dépôts spéciaux</i>						
Treuhänder-Annuitätenkonto — <i>Compte de Trust des Annuités</i> . . . . .	151.2	154.6	154.5	154.4	154.5	154.5
Einlage der Deutschen Regierung — <i>Dépôt du Gouvernement allemand</i> . . . . .	123.5	87.7	76.4	79.9	80.0	80.0
Garantiefonds der Französischen Regierung — <i>Fonds de garantie du gouvernement français</i> . . . . .	—	68.8	68.4	68.7	68.7	68.7
Zeiteinlagen — <i>Dépôts à terme</i>						
Von 3 bis höchstens 6 Monaten — <i>De 3 à 6 mois au maximum</i>						
Zentralbanken für eigene Rechnung — <i>Banques centrales pour leur compte</i> . . . . .	—	56.8	129.1	193.2	103.6	15.5
Zentralbanken für Rechnung Dritter — <i>Banques centrales pour le compte d'autres déposants</i> . . . . .	—	272.4	393.9	39.2	0.2	—
Bis zu höchstens 3 Monaten — <i>A 3 mois au maximum</i>						
Zentralbanken für eigene Rechnung — <i>Banques centrales pour leur compte</i> . . . . .	—	160.4	262.4	268.8	361.6	481.9
Zentralbanken für Rechnung Dritter — <i>Banques centrales pour le compte d'autres déposants</i> . . . . .	—	78.0	142.2	582.6	697.0	665.0
Andere Einlagen — <i>Autres dépôts</i> . . . . .	—	6.8	6.8	—	—	—
Einlagen auf Sicht — <i>Dépôts à vue</i>						
Zentralbanken — <i>Banques Centrales</i>						
für eigene Rechnung — <i>pour leur compte</i> . . . . .	111.1	95.1	74.5	72.5	74.8	99.7
für Rechnung Dritter — <i>pour le compte d'autres déposants</i> . . . . .	153.7	217.9	146.4	128.0	128.4	193.2
Sonstige Einlagen — <i>Autres dépôts</i> . . . . .	3.7	—	—	0.1	0.1	0.1
Unverteilter Erlös aus der internationalen 5½% Anleihe des Deutschen Reiches 1930 — <i>Produit non encore réparti de l'Emprunt International 5½% 1930 du Gouvernement allemand</i> . . . . .	438.2	—	—	—	—	—
Sonstige Passiva — <i>Autres passifs</i> . . . . .	1.8	3.7	7.0	10.5	12.7	15.0
<b>Total</b>	<b>1 085.7</b>	<b>1 303.7</b>	<b>1 563.6</b>	<b>1 700.4</b>	<b>1 784.2</b>	<b>1 876.2</b>

# QUELLENNACHWEIS

für die nicht aus dem statistischen Bureau selber herrührenden Graphik- und Tabellenunterlagen.

## INDICATION DES SOURCES

pour les graphiques et tableaux, dont les données n'émanent pas du Bureau de statistique.

### Wirtschaftskurven — *Graphiques économiques.*

- V } Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit — *Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail.*
- VI } Eidg. Oberzolldirektion, Handelsstatistik — *Direction générale des douanes fédérales, statistique du commerce.*
- VII (Postcheck- und Giroverkehr) Eidg. Oberpostdirektion — *(Virements postaux) Direction générale des postes.*
- VIII Eidg. Post-, Telegraphen- und Telephonverwaltung, Generaldirektion der S.B.B. — *Administration fédérale des postes, des télégraphes et des téléphones et Direction générale des C.F.F.*
- IX Eidg. Amt für Elektrizitätswirtschaft gemeinsam mit dem Eidg. Amt für Wasserwirtschaft — *Office fédéral de l'économie électrique et Service fédéral des eaux.*
- X Eidg. Amt für Elektrizitätswirtschaft gemeinsam mit dem Eidg. Amt für Wasserwirtschaft — *Office fédéral de l'économie électrique et Service fédéral des eaux.*
- XI Verband schweizerischer Kantonalbanken — *Union des Banques cantonales suisses.*

### Tabellen — *Tableaux.*

- 12 Basel und Zürich: Kantonale Börsenkommissariate — *Offices cantonaux de bourses.*  
*Genève: Société des agents de change.*
- 18 Eidg. Zollverwaltung — *Administration fédérale des douanes.*
- 19 } Eidg. Steuerverwaltung — *Administration fédérale des contributions.*
- 20 }
- 21 Schweizerische Bundesbahnen — *Chemins de fer fédéraux.*
- 22 Eidg. Post-, Telegraphen- und Telephonverwaltung — *Administration fédérale des postes, des télégraphes et des téléphones.*
- 23 Schiffahrtsamt Basel — *Office de navigation, Bâle.*
- 24 Eidg. Amt für Gold- und Silberwaren — *Bureau fédéral des matières d'or et d'argent.*
- 25 Seidentrocknungsanstalten Basel und Zürich — *Etablissements de conditionnement de la soie, Bâle et Zurich.*
- 26 Eidg. Amt für Elektrizitätswirtschaft gemeinsam mit dem Eidg. Amt für Wasserwirtschaft — *Office fédéral de l'économie électrique et Service fédéral des eaux.*
- 27 Eidg. Oberpostdirektion — *Direction générale des postes.*
- 30 } Betreffende Bahnen — *Chemins de fer.*
- 31 }
- 32 Schweizerische Verkehrszentrale Lausanne — *Office national suisse du tourisme, Lausanne.*
- 33 Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit — *Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail.*
- 34 }
- 35 }
- 36 } Eidg. Oberzolldirektion, Handelsstatistik — *Direction générale des douanes fédérales, statistique du commerce.*
- 37 }
- 38 }
- 39 }
- 40 } Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit — *Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail.*
- 41 }
- 42 *Bulletin de la Société des Nations, Institut international du commerce, Bruxelles, The Economist, Istituto centrale di statistica del Regno d'Italia.*
- 43 Samuel Montagu & Co., London.
- 44 Verband schweizerischer Kantonalbanken — *Union des Banques cantonales suisses.*
- 45 Ausweise der Notenbanken — *Situations hebdomadaires des banques centrales d'émission.*
- 46 Ausweis der Bank für Internationalen Zahlungsausgleich — *Situation de la Banque des Règlements Internationaux.*

Die Monatsberichte der Schweizerischen Nationalbank können beim Art. Institut Orell Füssli, Zürich, für Fr. 3.— im Jahr abonniert werden.

*On peut s'abonner au Bulletin mensuel de la Banque Nationale Suisse auprès de l'Art. Institut Orell Füssli, Zurich.*

*Le prix de l'abonnement annuel est fixé à Fr. 3.—.*